

دراسات الحسابات القومية

للمنطقة العربية

National Accounts Studies of the Arab Region

النشرة الثالثة والثلاثون

Bulletin No. 33

33

CONSUMPTION

IMPORTS
1,200
1,200
1,000

CD



الاسكوا
ESCWA

الأمم المتحدة - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
United Nations Economic and Social Commission for Western Asia

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR
WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)

دراسات الحسابات القومية
للمنطقة العربية

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ARAB REGION

النشرة الثالثة والثلاثون
Bulletin No. 33



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٣

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2013/11
ISBN-13: 978-92-1-128370-9
e-ISBN-13: 978-92-1-056549-3
ISSN. 1010-964X
Sales No. B.14.II.L.6
13-0337

Contents

المحتويات

Symbols and abbreviations.....	xv	رموز ومختصرات
Introduction	xvi	مقدمة

Chapter I

الفصل الأول

Selected indicators

مؤشرات مختارة

I-1. Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the Arab region, 2009-2013	5	I-1- تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي المنطقة العربية، ٢٠٠٩-٢٠١٣
I-2. Annual growth rates of real GDP in ESCWA member countries, 2009-2013	6	I-2- معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠٠٩-٢٠١٣
I-3. Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices	7	I-3- الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة
I-4. Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries.....	8	I-4- معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
I-5. Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices	9	I-5- متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة
I-6. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices	10	I-6- متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-7. Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices	11	I-7- الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-8. Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices	12	I-8- الإنفاق الاستهلاكي النهائي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-9. Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices	13	I-9- تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-10. Percentage of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices	14	I-10- النسبة المئوية لصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Chapter II

الفصل الثاني

Consolidated accounts in national currencies, at current prices

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية بالأسعار الجارية

Bahrain

البحرين

II-1. Gross domestic product and expenditure, at current prices	21	II-1- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-2. National disposable income and its appropriations, at current prices	21	II-2- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-3. External transactions, at current prices.....	22	II-3- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	22	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Egypt

مصر

II-5. Gross domestic product and expenditure, at current prices	24	II-5- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-6. National disposable income and its appropriations, at current prices	24	II-6- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-7. External transactions, at current prices.....	25	II-7- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	25	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Iraq

العراق

II-9. Gross domestic product and expenditure, at current prices	27	II-9- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-10. National disposable income and its appropriations, at current prices	27	II-10- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-11. External transactions, at current prices.....	28	II-11- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	28	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Jordan

الأردن

II-13. Gross domestic product and expenditure, at current prices	30	II-13- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-14. National disposable income and its appropriations, at current prices	30	II-14- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-15. External transactions, at current prices.....	31	II-15- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....

الصفحة

Page

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-16. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	31	II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Kuwait</u>		
II-17. Gross domestic product and expenditure, at current prices	33	II-17- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-18. National disposable income and its appropriations, at current prices	33	II-18- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-19. External transactions, at current prices.....	34	II-19- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	34	II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Lebanon</u>		
II-21. Gross domestic product and expenditure, at current prices	36	II-21- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-22. National disposable income and its appropriations, at current prices	36	II-22- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-23. External transactions, at current prices.....	37	II-23- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	37	II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Libya</u>		
II-25. Gross domestic product and expenditure, at current prices	39	II-25- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-26. National disposable income and its appropriations, at current prices	39	II-26- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-27. External transactions, at current prices.....	40	II-27- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	40	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Morocco</u>		
II-29. Gross domestic product and expenditure, at current prices	42	II-29- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-30. National disposable income and its appropriations, at current prices	42	II-30- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-31. External transactions, at current prices.....	43	II-31- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	43	II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

الصفحة

Page

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Oman

عمان

II-33. Gross domestic product and expenditure, at current prices	45	II-33- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-34. National disposable income and its appropriations, at current prices	45	II-34- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-35. External transactions, at current prices.....	46	II-35- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-36. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	46	II-36- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Palestine

فلسطين

II-37. Gross domestic product and expenditure, at current prices	48	II-37- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-38. National disposable income and its appropriations, at current prices	48	II-38- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-39. External transactions, at current prices.....	49	II-39- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-40. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	49	II-40- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Qatar

قطر

II-41. Gross domestic product and expenditure, at current prices	51	II-41- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-42. National disposable income and its appropriations, at current prices	51	II-42- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-43. External transactions, at current prices.....	52	II-43- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-44. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	52	II-44- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

II-45. Gross domestic product and expenditure, at current prices	54	II-45- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-46. National disposable income and its appropriations, at current prices	54	II-46- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-47. External transactions, at current prices.....	55	II-47- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-48. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	55	II-48- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

الصفحة

Page

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

The Sudan

السودان

II-49. Gross domestic product and expenditure, at current prices	57	II-49- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-50. National disposable income and its appropriations, at current prices	57	II-50- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-51. External transactions, at current prices.....	58	II-51- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-52. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	58	II-52- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية

II-53. Gross domestic product and expenditure, at current prices	60	II-53- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-54. National disposable income and its appropriations, at current prices	60	II-54- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-55. External transactions, at current prices.....	61	II-55- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-56. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	61	II-56- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Tunisia

تونس

II-57. Gross domestic product and expenditure, at current prices	63	II-57- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-58. National disposable income and its appropriations, at current prices	63	II-58- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-59. External transactions, at current prices.....	64	II-59- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-60. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	64	II-60- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

II-61. Gross domestic product and expenditure, at current prices	66	II-61- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-62. National disposable income and its appropriations, at current prices	66	II-62- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-63. External transactions, at current prices.....	67	II-63- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-64. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	67	II-64- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Yemenاليمن

II-65. Gross domestic product and expenditure, at current prices	69	II-65- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-66. National disposable income and its appropriations, at current prices	69	II-66- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-67. External transactions, at current prices.....	70	II-67- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-68. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	70	II-68- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Chapter IIIالفصل الثالث**Gross domestic product at constant prices (base year 2000, US\$)****الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس ٢٠٠٠، دولار)**Bahrainالبحرين

III-1. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	77	III-1- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-2. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	77	III-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Egyptمصر

III-3. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	78	III-3- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	78	III-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Iraqالعراق

III-5. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	79	III-5- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-6. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	79	III-6- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Jordanالأردن

III-7. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	80	III-7- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	80	III-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Kuwaitالكويت

III-9. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	81	III-9 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-10. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	81	III-10 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Lebanonلبنان

III-11. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	82	III-11 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	82	III-12 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Libyaليبيا

III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	83	III-13 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	83	III-14 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Moroccoالمغرب

III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	84	III-15 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	84	III-16 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Omanعمان

III-17. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	85	III-17 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-18. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	85	III-18 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Palestineفلسطين

III-19. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	86	III-19 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	86	III-20 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Qatarقطر

III-21. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	87	III-21- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-22. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	87	III-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

III-23. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	88	III-23- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	88	III-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

The Sudanالسودان

III-25. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	89	III-25- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-26. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	89	III-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

III-27. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	90	III-27- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	90	III-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Tunisiaتونس

III-29. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	91	III-29- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-30. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	91	III-30- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

III-31. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	92	III-31- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	92	III-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Yemen

اليمن

III-33. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	93	III-33 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-34. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	93	III-34 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

List of sources.....	95	قائمة المصادر.....
----------------------	----	--------------------

List of Figures

قائمة الأشكال

I-1. Worldwide real GDP growth trend, 2009-2013	5	I-1 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم، ٢٠٠٩-٢٠١٣.....
I-2. Real GDP growth trend in ESCWA member countries, 2009-2013.....	6	I-2 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠٠٩-٢٠١٣.....
I-3. Relative contribution of ESCWA member countries to real GDP, 2008-2012.....	7	I-3 - المساهمة النسبية للبلدان الأعضاء في الإسكوا في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، ٢٠٠٨-٢٠١٢.....
I-4. Distribution of real GDP in ESCWA member countries, 2012	7	I-4 - توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي على البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٢.....
I-5. GDP per capita growth rates in ESCWA member countries, 2012	8	I-5 - معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٢.....
I-6. GDP per capita in ESCWA member countries, 2012	9	I-6 - متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٢.....
I-7. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, in current prices, 2012	10	I-7 - متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٢.....
I-8. Trend of per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices, 2008-2012.....	10	I-8 - اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠٠٨-٢٠١٢.....
I-9. Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries, 2008-2012....	11	I-9 - اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الإسمي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠٠٨-٢٠١٢.....
I-10. Relative contribution of private and public consumption to expenditure on final consumption in ESCWA member countries, at current prices, 2011	12	I-10 - المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق الاستهلاكي النهائي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة، ٢٠١١.....
I-11. Ratio of final consumption expenditure to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2008-2011.....	12	I-11 - نسبة الإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠٠٨-٢٠١١.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

I-12. Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices, 2008-2011	13	I-12- المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠٠٨-٢٠١١
I-13. Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2008-2011	13	I-13- نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠٠٨-٢٠١١
I-14. Exports and imports of goods and services in ESCWA member countries, at current prices, 2008-2011	14	I-14- الصادرات والواردات من السلع والخدمات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠٠٨-٢٠١١
I-15. Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2008-2011	14	I-15- نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠٠٨-٢٠١١
II-1. GDP by economic activity in Bahrain, at current prices, 2012	23	II-1- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-2. GDP by expenditure in Bahrain, at current prices, 2012	23	II-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-3. GDP by economic activity in Egypt, at current prices, 2012	26	II-3- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-4. GDP by expenditure in Egypt, at current prices, 2012	26	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-5. GDP by economic activity in Iraq, at current prices, 2012	29	II-5- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في العراق، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-6. GDP by expenditure in Iraq, at current prices, 2011	29	II-6- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-7. GDP by economic activity in Jordan, at current prices, 2012	32	II-7- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-8. GDP by expenditure in Jordan, at current prices, 2011	32	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-9. GDP by economic activity in Kuwait, at current prices, 2012	35	II-9- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-10. GDP by expenditure in Kuwait, at current prices, 2012	35	II-10- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-11. GDP by economic activity in Lebanon, at current prices, 2011	38	II-11- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-12. GDP by expenditure in Lebanon, at current prices, 2011	38	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان، بالأسعار الجارية، ٢٠١١

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-13. GDP by economic activity in Libya, at current prices, 2012	41	II-13- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-14. GDP by economic activity in Morocco, at current prices, 2012	44	II-14- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-15. GDP by expenditure in Morocco, at current prices, 2012	44	II-15- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المغرب، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-16. GDP by economic activity in Oman, at current prices, 2012	47	II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-17. GDP by expenditure in Oman, at current prices, 2012	47	II-17- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-18. GDP by economic activity in Palestine, at current prices, 2011	50	II-18- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-19. GDP by expenditure in Palestine, at current prices, 2012	50	II-19- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-20. GDP by economic activity in Qatar, at current prices, 2012	53	II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-21. GDP by expenditure in Qatar, at current prices, 2012	53	II-21- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-22. GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices, 2012	56	II-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-23. GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices, 2012	56	II-23- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-24. GDP by economic activity in the Sudan, at current prices, 2010	59	II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٠
II-25. GDP by expenditure in the Sudan, at current prices, 2010	59	II-25- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٠
II-26. GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	62	II-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-27. GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	62	II-27- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-28. GDP by economic activity in Tunisia, at current prices, 2011	65	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس، بالأسعار الجارية، ٢٠١١

الصفحة

Page

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-29. GDP by expenditure in Tunisia, at current prices, 2011	65	II-29- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في تونس، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-30. GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices, 2012	68	II-30- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-31. GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices, (2012.....	68	II-31- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-32. GDP by economic activity in Yemen, at current prices, 2012	71	II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-33. GDP by expenditure in Yemen, at current prices, 2012	71	II-33- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢

رموز ومختصرات
Symbols and abbreviations

Symbols		الرموز
...	Data not available	بيانات غير متاحة ...
US\$	United States dollar (the term "dollar" is used for abbreviation)	US\$ دولار أمريكي (للاختصار، يُستخدم مصطلح دولار)
%	Per cent or percentage	نسبة مئوية أو في المائة %
Abbreviations		المختصرات
ESCWA member countries	Countries members of the Economic and Social Commission for Western Asia: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen.	البلدان الأعضاء في الإسكوا البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، وهي الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وعمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان وليبيا ومصر والمملكة العربية السعودية والمغرب واليمن.
GCC countries	Countries members of the Gulf Cooperation Council: Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and The United Arab Emirates.	بلدان مجلس التعاون الخليجي البلدان الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي وهي الإمارات العربية المتحدة والبحرين وعمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية.
MDE countries	More diversified economies: Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Libya, Morocco, Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, and Yemen.	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً الأردن وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وفلسطين ولبنان وليبيا ومصر والمغرب واليمن.
GDP	Gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي

Introduction

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the Arab region*, Bulletin no. 33. This edition of the Bulletin presents available data on and ESCWA estimates of the gross domestic product (GDP) at both current and constant prices; consolidated national accounts of each ESCWA member country during the period 2008-2012; in addition to estimated real GDP growth for 2013.

ESCWA collected data primarily from responses to questionnaires, national publications and other official sources. In cases where no detailed data were available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activity and expenditure at current and constant prices.

This publication is divided into three chapters. Chapter I presents selected indicators on some aggregates of national accounts in dollars and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, the more diversified economies (MDEs) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of these countries into dollars.

Tables and figures in chapter I highlight variations between GCC and MDE countries that are members of ESCWA, on the one hand, and between the Arab region and other regions of the world, on the other hand.

Chapter II presents the consolidated national accounts of ESCWA member countries in national currencies at current prices. These data include GDP and expenditure values, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP, by economic activity.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in dollars during the period 2008-2012. Discrepancies in the base years used by various ESCWA member countries led to adopting year 2000 as the base year to compute the components of real GDP, for the purpose of comparison.

The Commission hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions thereon.

يسرّ الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدّم النشرة الثالثة والثلاثين من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية. وتتضمّن هذه النشرة تقديرات الإسكوا للنتائج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة والبيانات المتاحة بشأنه؛ والحسابات القومية الموحّدة لكلّ من البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢؛ وتقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠١٣.

وجمعت الإسكوا معظم البيانات من الردود على الاستبيانات، والمنشورات الوطنية، وغيرها من المصادر الرسمية. وفي حال عدم توفر بيانات مفصّلة عن بلدان محدّدة، وضعت الإسكوا تقديرات لمكوّنات الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق بالأسعار الجارية والثابتة.

وتتضمّن هذه النشرة ثلاثة فصول. يستعرض الفصل الأول عدداً من المؤشرات عن القيم الإجمالية لبعض الحسابات القومية بالدولار، وتوزيعها النسبي فيما بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان الإسكوا. وقد اعتمدت أسعار الصرف الرسمية وتقديراتها لتحويل العملات الوطنية في هذه البلدان إلى الدولار.

وتشير الجداول والأشكال في الفصل الأول إلى أوجه التفاوت بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان الأعضاء في الإسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، من جهة؛ وبين المنطقة العربية وسائر مناطق العالم، من جهة أخرى.

ويتضمّن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحّدة للبلدان الأعضاء في الإسكوا بالعملات الوطنية وبالأسعار الجارية. وتحتوي هذه الحسابات على قيم الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، والدخل القومي المتاح وتخصيصاته، والعمليات الخارجية والناتج المحلي الإجمالي، حسب النشاط الاقتصادي.

ويتطرق الفصل الثالث إلى تقديرات الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي وبالأسعار الثابتة بالدولار خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢. ونظراً إلى اختلاف سنوات الأساس التي تعتمدها مختلف البلدان الأعضاء في الإسكوا، اعتمدت سنة ٢٠٠٠ أساساً لقياس مكوّنات الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لغرض المقارنة.

وتأمل الإسكوا أن تعود هذه الدراسة بالفائدة على واضعي الخطط والباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين، كما ترحب بأي تعليقات عليها أو مقترحات بشأنها.

الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected indicators

The world economy recovered in 2010, and recorded an annual real GDP growth rate of 4.0 per cent after scoring -2.4 per cent during the recession in 2009. Following a relatively lower rate of 2.7 per cent in 2011, the worldwide growth rate has somehow recorded a consistent annual growth rate over the last three years with 2.4 per cent for 2013. The sustainable growth rate for developing countries of 5.7 and 4.7 per cent during 2011 and 2012 continued to compensate for the somehow low but stable growth rate and developed countries, which scored 1.4 and 1.1 per cent respectively. Moreover, ESCWA economies displayed a notable recession in 2011 and recorded a growth rate of 1.8 per cent down from 5.3 per cent in 2010. This recession was majorly caused by the unstable security situation due to the political uprisings that took place in many of the Arab countries. However, the Arab region regained its balance in 2012 and recorded a growth rate of 5 per cent exceeding the growth rates of both developed and developing countries for that year, followed by an expected growth rate of 4.4 per cent for 2013.

In fact, the growth rate of 1.82 per cent of the real GDP of ESCWA member countries in 2011 masks a major recession of the real GDP of MDE countries whose annual growth rate scored a major decrease of -6.22 per cent, and which was compensated by the 7.49 per cent increase in the real GDP growth rate of the GCC countries in the same year. This recession was a consequence of the political uprisings and unstable security situation in a number of MDE countries such as Syria, Yemen and most importantly Libya whose real GDP growth rate dropped from 4.32 per cent in 2010 to a staggering -61.26 per cent in 2011. Syria's situation continued to worsen in 2012 and recorded a growth rate of -31.40 per cent. However, the overall situation of the MDE countries improved in 2012 and recorded a growth rate of 4.54 per cent, again due to the contribution of Libya which balanced back and recorded a real GDP growth rate of 98.16 per cent.

MDE countries recorded a real GDP growth rate of 4.54 per cent in 2012, while GCC countries recorded a slightly higher growth rate of 5.34 per cent. Estimations show that the growth trend in 2013 will follow that of 2012 for both GCC and MDE countries and thus the entire Arab region.

انتعش الاقتصاد العالمي في عام ٢٠١٠ فبلغ معدّل نمو الناتج المحلي الإجمالي السنوي ٤ في المائة بعد أن كان قد سجل نمواً سلبياً بمعدل ٢.٤ في المائة خلال فترة الركود في عام ٢٠٠٩. وقد تراجع هذا المعدل إلى ٢.٧ في المائة في عام ٢٠١١ قبل أن يستقرّ نسبياً في السنوات الثلاث الأخيرة ويبلغ ٢.٤ في المائة في عام ٢٠١٣. إن معدل النمو المستدام في البلدان النامية الذي سجل ٥.٧ و ٤.٧ في المائة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢ قد عوض عن معدل النمو المتدني والمستقر في البلدان المتقدمة التي شهدت نمواً بمعدل ١.٤ و ١.١ في المائة في السنتين المذكورتين. وقد شهدت اقتصادات البلدان الأعضاء في الإسكوا ركوداً ملحوظاً في عام ٢٠١١ حيث بلغ معدل النمو فيها ١.٨ في المائة بعد بلوغ معدل ٥.٣ في المائة في عام ٢٠١٠. ويعود هذا التراجع بشكل أساسي إلى عدم استقرار الوضع الأمني بسبب الاضطرابات السياسية الحاصلة في عدد من البلدان العربية. ولكن، فإنّ المنطقة العربية قد تمكنت من إستعادة توازن اقتصادها في عام ٢٠١٢ حيث سجلت معدل نمو بلغ ٥ في المائة متخطية بذلك معدلي النمو لكل من البلدان المتقدمة والبلدان النامية للعام نفسه، مع توقع تسجيل نمو بمعدل ٤.٤ في المائة في العام ٢٠١٣.

والواقع أنّ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، وإن بلغ ١.٨٢ في المائة في عام ٢٠١١، يخفي الركود الكبير التي سجلته البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي حيث سجلت تراجعاً سنوياً بمعدل ٦.٢٢ في المائة، وقد عوض عنه ازدياد معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي بمعدل ٧.٤٩ في المائة في السنة نفسها. وهذا الركود هو نتيجة الاضطرابات السياسية والأوضاع الأمنية غير المستقرة في عدد من البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً مثل سوريا واليمن، وبالأخص ليبيا التي تراجع فيها معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي من ٤.٣٢ في المائة في عام ٢٠١٠ إلى معدل سالب بلغ ٦١.٢٦ في المائة في عام ٢٠١١. وتفاقم الوضع في سوريا في عام ٢٠١٢ فسجل معدل النمو تراجعاً بنسبة ٣١.٤٠ في المائة. غير أنّ الوضع العام في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً تحسّن بنمو ٤.٥٤ في المائة، وذلك إثر مساهمة ليبيا التي أعادت التوازن إلى المجموعة بعد أن سجلت معدل نمو في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بلغ ٩٨.١٦ في المائة.

وبلغ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ٤.٥٤ في المائة في عام ٢٠١٢، في حين سجلت بلدان مجلس التعاون الخليجي نمواً أعلى بلغ ٥.٣٤ في المائة. وتبيّن التقديرات أنّ النمو في عام ٢٠١٣ سيواصل اتجاه عام ٢٠١٢ في كل من

بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً أي في مجمل المنطقة العربية.

The relative contribution of MDE and GCC countries to the real GDP of the Arab region remains stable, with the main portion of around 60 per cent contributed by the GCC countries, more than half of which is contributed by Saudi Arabia alone.

The annual average growth rate of real GDP per capita displayed a pattern similar to that of the real GDP; GCC economies displayed a recession in 2009, as a result of the economic crisis in 2008, thus recording a real GDP per capita growth rate of -2.28 per cent in 2009. However, GCC countries recovered in the following years and recorded significantly better growth rates peaking at 4.84 per cent in 2011. This corresponded with the political uprisings taking place in some of the MDE countries during the same year, which led to a dramatic drop of their real GDP per capita growth rate to -8.15 per cent. As mentioned above, this negative impact was majorly caused by Libya whose growth rate then positively influenced that of the MDE countries in 2012, where its 96.49 per cent real GDP per capita growth rate masked the -31.67 per cent growth rate of Syria and led to an overall real GDP per capita growth rate of 2.52 per cent for the MDE countries.

The average annual GDP per capita is relatively stable in the GCC countries, the MDE countries and thus in the ESCWA region in general, standing at US\$14,748, US\$1,700 and US\$3,771 respectively for the year 2012, at constant prices. However, these averages mask a huge disparity in the GDP per capita between the countries of the GCC and the MDE. In MDE countries, the GDP per capita ranges between US\$569 in Yemen and US\$7,012 in Libya whereas in the GCC countries it ranges between US\$8,673 in Oman and US\$35,398 in Qatar.

ولا تزال مساهمة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان مجلس التعاون الخليجي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في المنطقة العربية مستقرة نسبياً؛ فحيث تبلغ حصة بلدان المجلس من الناتج المحلي الإجمالي للمنطقة ما يوازي ٦٠ في المائة تقريباً، فإن أكثر من نصف هذه الحصة تمثل مساهمة المملكة العربية السعودية.

وبالنسبة لمعدل نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، فقد اتبع نمطاً مشابهاً لنمط الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي. فإذ شهدت اقتصادات مجلس التعاون الخليجي ركوداً في عام ٢٠٠٩ نتيجة الأزمة الاقتصادية في عام ٢٠٠٨، سجل نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي تراجعاً في النمو بمعدل ٢.٢٨ في المائة في عام ٢٠٠٩. ولكن فإن بلدان المجلس تمكنت من تحقيق الانتعاش في السنوات التالية فسجلت معدلات نمو ملحوظة بلغت أقصاها ٤.٨٤ في المائة في عام ٢٠١١. وقد ارتبط هذا الانتعاش بالاضطرابات السياسية الحاصلة في عدد من البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في العام نفسه والتي أدت إلى انخفاض حاد في معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مسجلاً معدلاً سالباً بلغ ٨.١٥ في المائة. وكما تم الذكر سابقاً، فإن هذا التراجع في المعدل يعود بشكل رئيسي إلى تراجع النمو في ليبيا، الذي عاد فتحسن ورفع معدل نمو البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في عام ٢٠١٢؛ فإن معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ليبيا البالغ ٩٦.٤٩ في المائة في عام ٢٠١٢ قد عوض عن معدل النمو في سوريا الذي سجل معدلاً سالباً للنمو بلغ ٣١.٦٧ في المائة في العام نفسه، فكانت الحصيلة نمواً بنسبة ٢.٥٢ في المائة لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في مجمل البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً.

وبقي المتوسط السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي مستقراً نسبياً في بلدان مجلس التعاون الخليجي حيث بلغ ١٤ ٧٤٨ دولاراً، وفي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً حيث بلغ ١ ٧٠٠ دولاراً، أي في مجمل المنطقة العربية حيث بلغ ٣ ٧٧١ دولاراً في عام ٢٠١٢. وبالأسعار الثابتة. غير أن هذه المتوسطات تخفي تفاوتاً كبيراً في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي داخل مجموعتي بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ففي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، تراوح نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بين ٥٦٩ دولاراً في اليمن و٧ ٠١٢ دولاراً في ليبيا، وتراوح في بلدان مجلس التعاون الخليجي بين ٨ ٦٧٣ دولاراً في عُمان و٣٥ ٣٩٨ دولاراً في قطر.

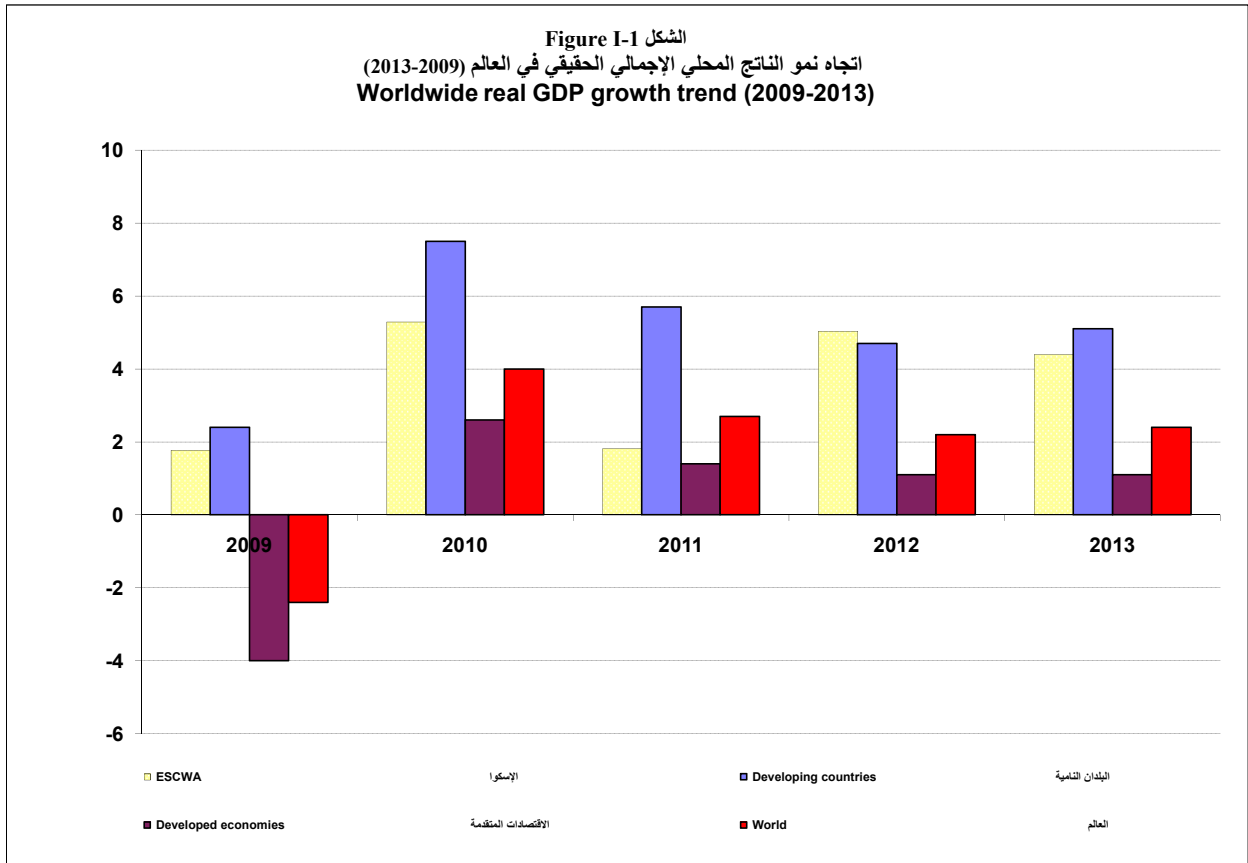
الجدول I-1: تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي المنطقة العربية (2009-2013)
 Table I-1: Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the Arab region (2009-2013)

النسبة المئوية	2009	2010	2011	2012	2013	النسبة المئوية
العالم	-2.4	4.0	2.7	2.2	2.4	World
الاقتصادات المتقدمة	-4.0	2.6	1.4	1.1	1.1	Developed economies
البلدان النامية	2.4	7.5	5.7	4.7	5.1	Developing countries
البلدان الأعضاء في الإسكوا*	1.8	5.3	1.8	5.0	4.4	ESCWA member countries*

* ESCWA estimates.

Source: United Nations, 2013; World Economic Situation and Prospects. United Nations, New York (Sales no. E.12.II.c.2).

المصدر: "الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم، 2013"، منشورات الأمم المتحدة، نيويورك (رقم المبيع E.12.II.c.2).



الجدول I-2: معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا (2009-2013)
Table I-2: Annual growth rates of real GDP in the ESCWA member countries (2009-2013)

Country	2009	2010	2011	2012	2013*	النسبة المئوية النسبة المئوية
Bahrain	2.54	4.34	2.10	3.40	3.00	البحرين
Kuwait	-7.08	-2.37	10.21	8.30	3.20	الكويت
Oman	6.11	4.80	0.88	5.76	4.00	عمان
Qatar	11.96	16.73	12.96	6.24	5.20	قطر
Saudi Arabia	1.83	7.43	8.57	5.13	5.50	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	-4.80	1.67	3.88	4.37	3.80	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries*	0.02	5.57	7.49	5.34	4.70	بلدان مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	4.68	5.15	1.77	2.21	3.20	مصر
Iraq	5.80	6.90	9.50	6.56	7.80	العراق
Jordan	5.49	2.31	3.20	3.20	2.90	الأردن
Lebanon	10.30	8.00	2.00	1.20	1.80	لبنان
Libya	-0.75	4.32	-61.26	98.16	15.00	ليبيا
Morocco	4.76	3.64	4.99	2.69	4.90	المغرب
Palestine	7.40	9.26	12.17	5.85	4.00	فلسطين
Sudan	4.69	5.80	1.86	-7.00	2.50	السودان
Syrian Arab Republic	5.91	4.22	-3.65	-31.40	-7.10	الجمهورية العربية السورية
Tunis	3.12	3.25	-1.87	2.60	3.60	تونس
Yemen	4.13	5.70	-12.77	2.02	4.50	اليمن
MDE countries*	4.36	4.92	-6.22	4.54	4.33	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً*
ESCWA member countries	1.78	5.30	1.82	5.04	4.40	البلدان الأعضاء في الإسكوا

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

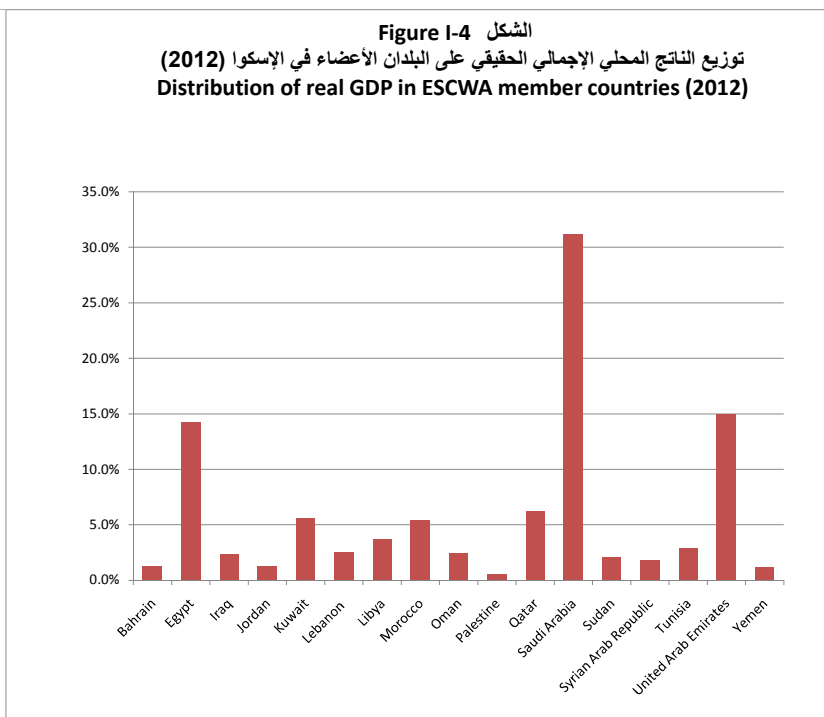
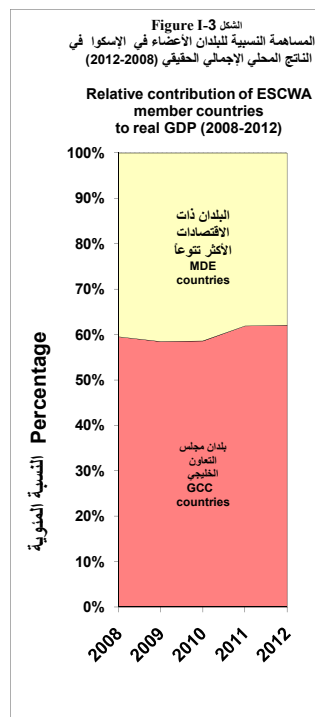
الشكل I-2
Real GDP growth trend in ESCWA member countries (2009-2013)



—◆— GCC countries* بلدان مجلس التعاون الخليجي
- - -■- - - MDE countries* البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
—▲— ESCWA member countries البلدان الأعضاء في الإسكوا

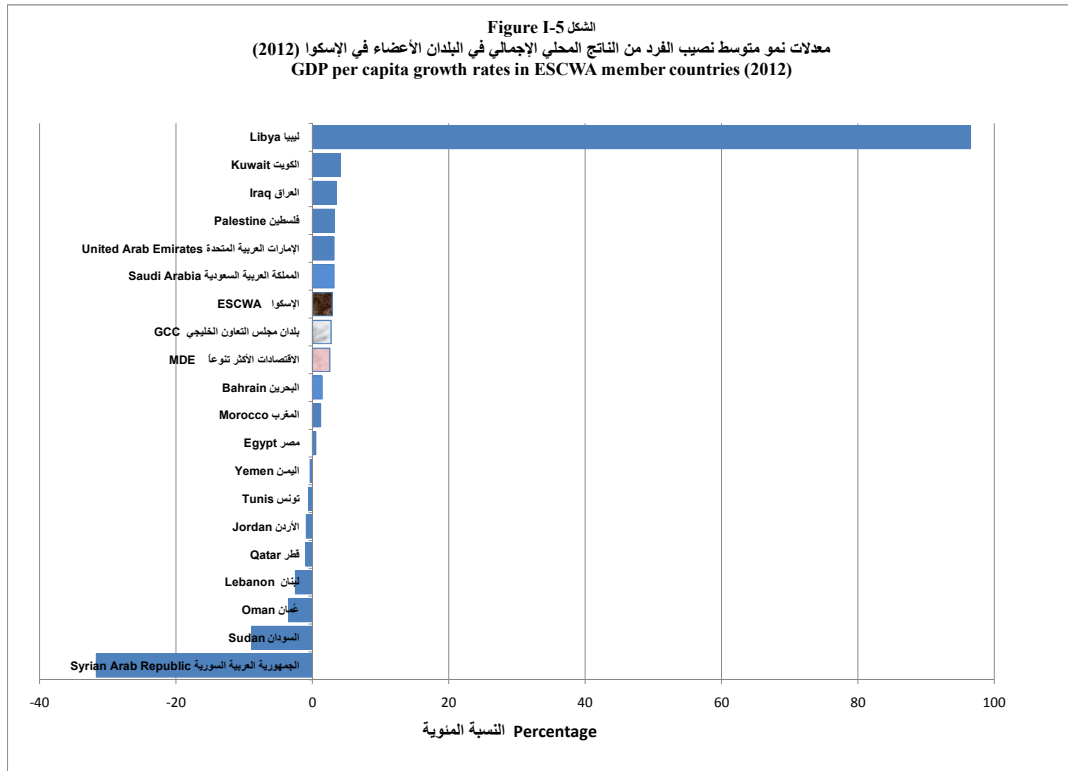
الجدول I-3: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
Table I-3: Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices
(base year 2000)

Country	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Bahrain	13,330	13,670	14,262	14,561	15,056	البحرين
Kuwait	65,048	60,445	59,012	65,037	70,435	الكويت
Oman	24,225	25,705	26,940	27,176	28,742	عمان
Qatar	46,288	51,823	60,494	68,335	72,601	قطر
Saudi Arabia	290,786	296,104	318,118	345,381	363,086	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	165,974	158,000	160,640	166,873	174,157	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	605,651	605,747	639,466	687,363	724,077	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	145,490	152,296	160,136	162,967	166,573	مصر
Iraq	20,802	22,009	23,528	25,763	27,453	العراق
Jordan	13,049	13,766	14,084	14,535	15,000	الأردن
Lebanon	23,834	26,289	28,392	28,960	29,307	لبنان
Libya	54,307	53,899	56,229	21,781	43,161	ليبيا
Morocco	53,538	56,086	58,129	61,027	62,671	المغرب
Palestine	4,967	5,334	5,828	6,538	6,920	فلسطين
Sudan	21,982	23,014	24,348	24,801	23,065	السودان
Syrian Arab Republic	29,006	30,721	32,017	30,849	21,163	الجمهورية العربية السورية
Tunis	31,201	32,175	33,221	32,599	33,447	تونس
Yemen	13,865	14,438	15,260	13,312	13,581	اليمن
MDE countries	412,041	430,026	451,171	423,130	442,341	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,017,692	1,035,773	1,090,637	1,110,493	1,166,418	البلدان الأعضاء في الإسكوا



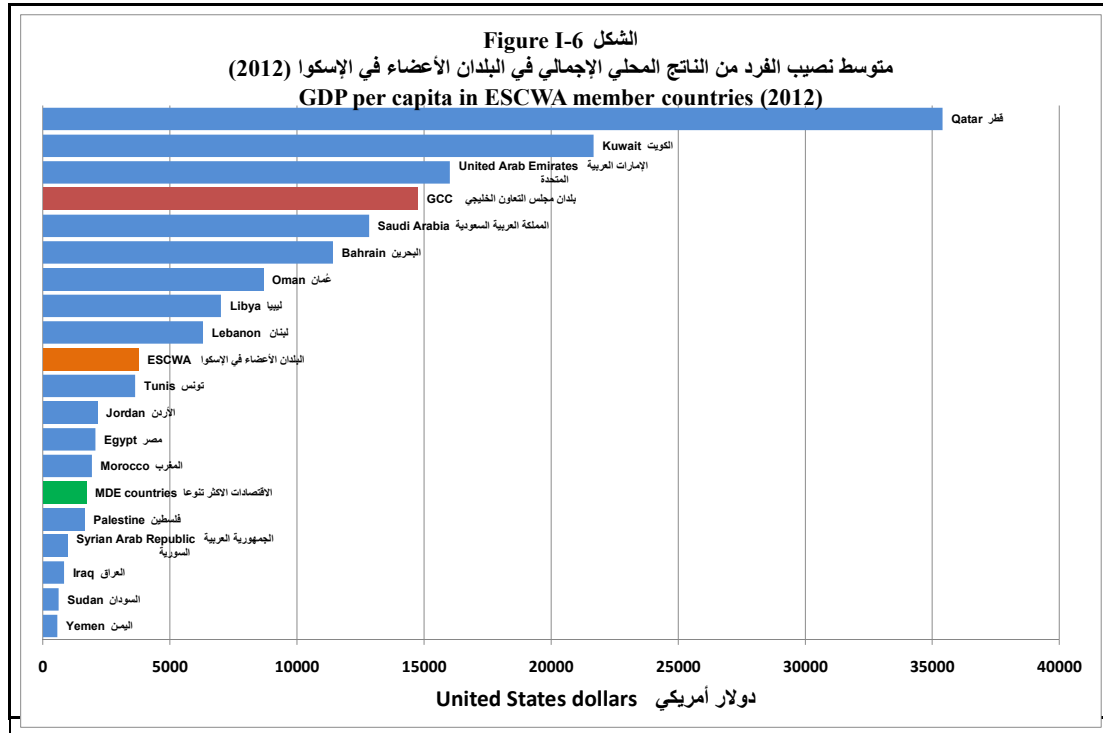
الجدول I-4: معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
Table I-4: Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries

Country	2008	2009	2010	2011	2012	النسبة المئوية البلد
Bahrain	-1.76	-3.99	-0.66	-1.14	1.44	البحرين
Kuwait	-3.10	-11.90	-7.00	5.52	4.13	الكويت
Oman	7.20	3.36	-0.43	-6.53	-3.46	عمان
Qatar	-0.26	-2.72	4.32	3.44	-1.01	قطر
Saudi Arabia	19.52	0.19	5.61	6.60	3.17	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	2.03	-5.89	0.51	2.71	3.19	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	10.03	-2.28	3.05	4.84	2.71	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	5.36	2.93	3.40	0.08	0.53	مصر
Iraq	4.10	3.23	4.14	6.49	3.50	العراق
Jordan	2.59	0.88	-2.03	-1.03	-0.89	الأردن
Lebanon	7.90	8.72	5.66	-1.12	-2.48	لبنان
Libya	1.07	-2.20	2.99	-61.66	96.49	ليبيا
Morocco	4.60	3.68	2.45	3.62	1.24	المغرب
Palestine	4.51	4.77	6.57	9.42	3.22	فلسطين
Sudan	1.62	2.25	3.43	-0.32	-8.91	السودان
Syrian Arab Republic	0.45	2.46	1.79	-4.84	-31.67	الجمهورية العربية السورية
Tunis	-10.93	-9.16	-5.61	-7.18	-0.53	تونس
Yemen	1.51	1.67	3.22	-14.79	-0.32	اليمن
MDE countries	3.17	1.89	2.58	-8.15	2.52	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	7.07	-0.63	2.93	-0.34	2.92	البلدان الأعضاء في الإسكوا



الجدول 5-1: متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
Table I-5: Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices (base year 2000)

Country	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Bahrain	11,945	11,468	11,392	11,262	11,423	البحرين
Kuwait	24,074	21,209	19,723	20,812	21,672	الكويت
Oman	9,339	9,653	9,611	8,984	8,673	عمان
Qatar	34,061	33,135	34,568	35,759	35,398	قطر
Saudi Arabia	11,029	11,050	11,671	12,441	12,835	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	15,973	15,032	15,109	15,519	16,014	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	13,602	13,291	13,697	14,359	14,748	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1,927	1,984	2,051	2,053	2,064	مصر
Iraq	707	730	760	809	838	العراق
Jordan	2,208	2,227	2,182	2,159	2,140	الأردن
Lebanon	5,694	6,190	6,540	6,467	6,307	لبنان
Libya	9,241	9,037	9,308	3,569	7,012	ليبيا
Morocco	1,730	1,793	1,837	1,904	1,927	المغرب
Palestine	1,301	1,363	1,452	1,589	1,640	فلسطين
Sudan	646	660	683	681	620	السودان
Syrian Arab Republic	1,426	1,461	1,487	1,415	967	الجمهورية العربية السورية
Tunis	4,589	4,169	3,935	3,653	3,633	تونس
Yemen	639	649	670	571	569	اليمن
MDE countries	1,727	1,760	1,805	1,658	1,700	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA member countries	3,595	3,572	3,677	3,664	3,771	البلدان الأعضاء في الإسكوا

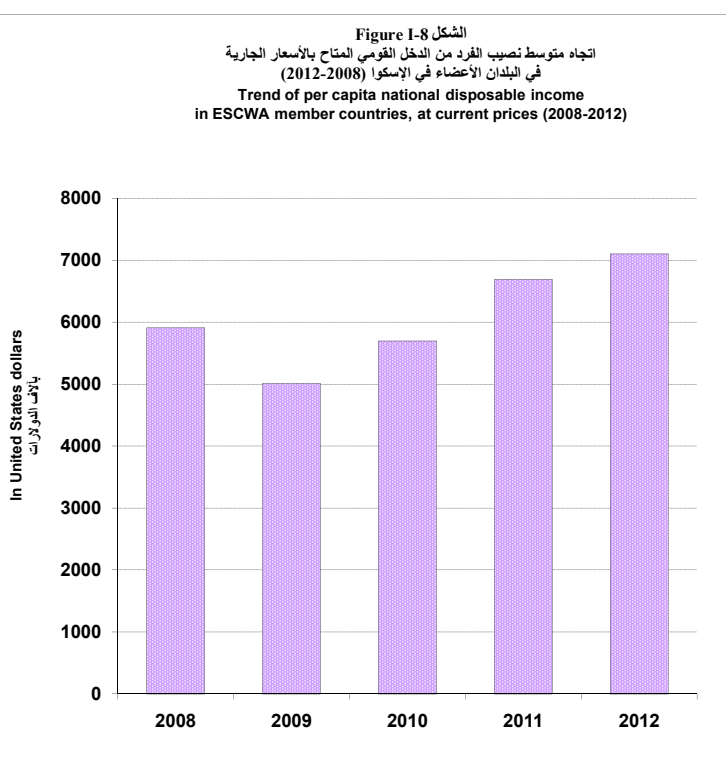
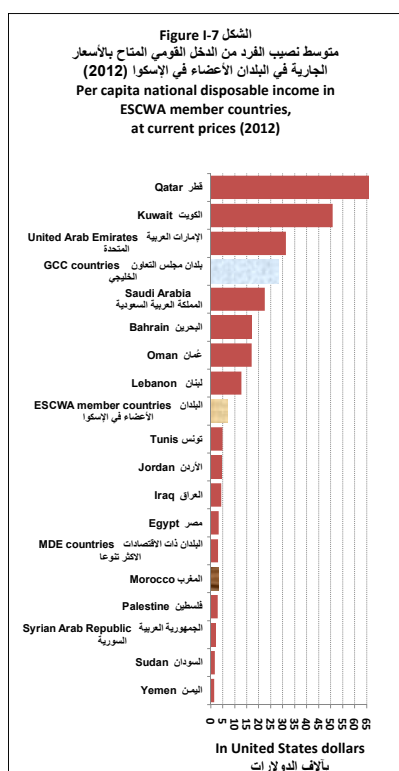


الجدول I-6: متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-6: per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices

In United States dollars						بالدولار الأمريكي
Country	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Bahrain	19,473	14,979	16,182	16,695	17,282	البحرين
Kuwait	51,228	32,050	35,825	46,292	50,789	الكويت
Oman	18,568	12,800	15,203	16,716	17,008	عمان
Qatar	76,151	52,781	57,609	76,167	80,834	قطر
Saudi Arabia	17,587	13,846	16,932	21,657	22,550	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	26,767	20,955	23,409	26,108	31,310	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	23,662	17,929	21,018	25,995	28,279	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	2,283	2,561	2,889	3,053	3,325	مصر
Iraq	3,303	2,752	3,383	4,253	4,392	العراق
Jordan	4,230	4,237	4,361	4,648	4,788	الأردن
Lebanon	9,086	10,546	10,896	11,138	12,862	لبنان
Morocco	3,126	3,051	3,044	3,067	3,102	المغرب
Palestine	2,634	2,400	2,721	2,851	2,866	فلسطين
Sudan	1,699	1,699	1,746	1,824	1,702	السودان
Syrian Arab Republic	2,403	2,412	2,800	3,278	2,168	الجمهورية العربية السورية
Tunis	6,553	5,640	5,265	5,155	4,864	تونس
Yemen	1,319	1,216	1,303	1,287	1,478	اليمن
MDE countries ⁽¹⁾	2,596	2,602	2,839	3,068	3,111	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	5,910	5,012	5,701	6,690	7,106	البلدان الأعضاء في الإسكوا

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



الجدول 7-1: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-7: Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices

Country	2008	2009	2010	2011	2012	بملايين الدولارات
Bahrain	25,711	22,938	25,713	29,044	30,362	البحرين
Kuwait	147,286	105,890	119,904	160,591	183,236	الكويت
Oman	60,985	48,451	58,718	69,613	77,598	عمان
Qatar	115,270	97,798	125,122	171,476	192,402	قطر
Saudi Arabia	519,797	429,098	526,811	669,507	711,050	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	315,475	254,804	287,422	348,595	383,799	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	1,184,523	958,979	1,143,690	1,448,825	1,578,447	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	162,371	188,485	218,396	235,459	256,669	مصر
Iraq	107,940	93,637	120,496	160,245	170,383	العراق
Jordan	22,018	23,880	26,492	28,913	31,015	الأردن
Lebanon	28,833	35,140	38,010	40,079	48,033	لبنان
Libya	94,064	69,031	81,380	40,725	93,104	ليبيا
Morocco	89,460	90,426	91,425	93,574	96,755	المغرب
Palestine	6,247	6,720	8,331	9,775	10,255	فلسطين
Sudan	64,838	60,550	69,692	74,412	70,888	السودان
Syrian Arab Republic	52,646	53,977	60,250	71,404	47,418	الجمهورية العربية السورية
Tunis	44,900	43,484	44,284	45,977	44,748	تونس
Yemen	30,395	28,459	31,167	31,407	32,831	اليمن
MDE countries	703,713	693,788	789,922	831,971	902,100	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,888,235	1,652,768	1,933,612	2,280,796	2,480,547	البلدان الأعضاء في الإسكوا



الجدول 1-8: الإنفاق الاستهلاكي النهائي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-8: Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States dollars

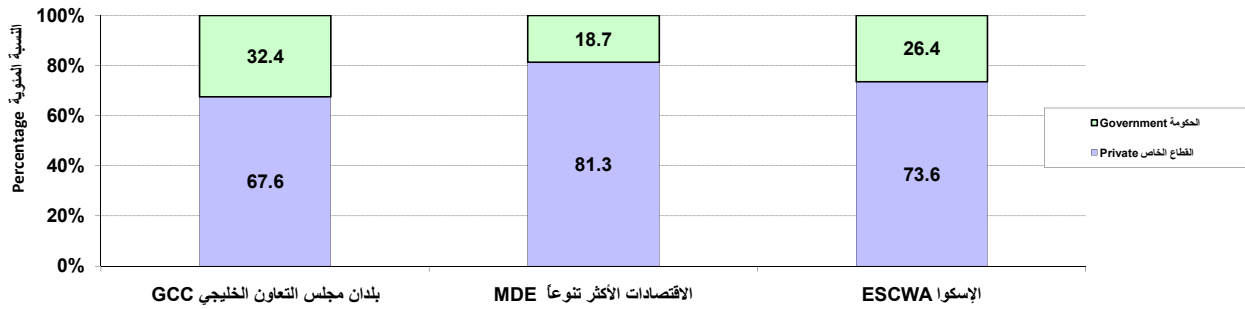
بملايين الدولارات

	2008	2009	2010	2011	2012	
GCC countries						بلدان مجلس التعاون الخليجي
Private	418,432	378,216	422,531	453,647	...	القطاع الخاص
Government	153,097	166,961	183,481	217,038	...	الحكومة
Total	571,528	545,176	606,012	670,684	...	المجموع
MDE countries ⁽¹⁾						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
Private	303,398	355,622	393,043	416,660	...	القطاع الخاص
Government	64,398	71,860	83,129	95,698	...	الحكومة
Total	367,796	427,482	476,172	512,359	...	المجموع
ESCWA countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Private	721,830	733,837	815,574	870,307	...	القطاع الخاص
Government	217,495	238,821	266,610	312,736	...	الحكومة
Total	939,325	972,658	1,082,184	1,183,043	...	المجموع

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية

الشكل I-10
المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق على الاستهلاك النهائي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011)
Relative contribution of private and public consumption to expenditure on final consumption in ESCWA member countries, at current prices (2011)



الجدول I-9: تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-9: Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States dollars

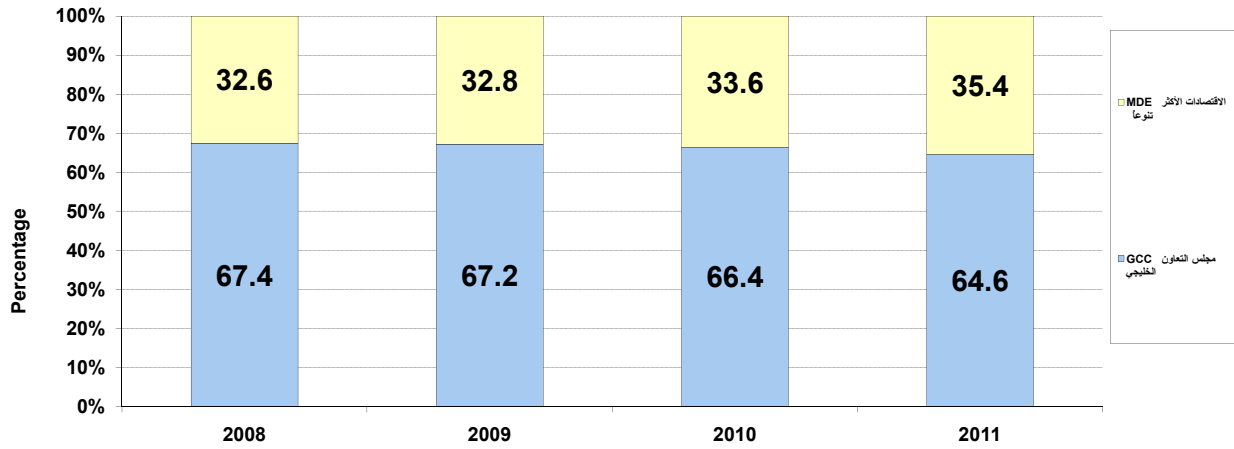
بملايين الدولارات

	2008	2009	2010	2011	2012	
GCC countries	321,267	293,433	322,283	353,879	...	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDE countries ⁽¹⁾	155,216	142,943	163,158	194,244	...	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	476,483	436,376	485,441	548,124	...	بلدان الإسكوا

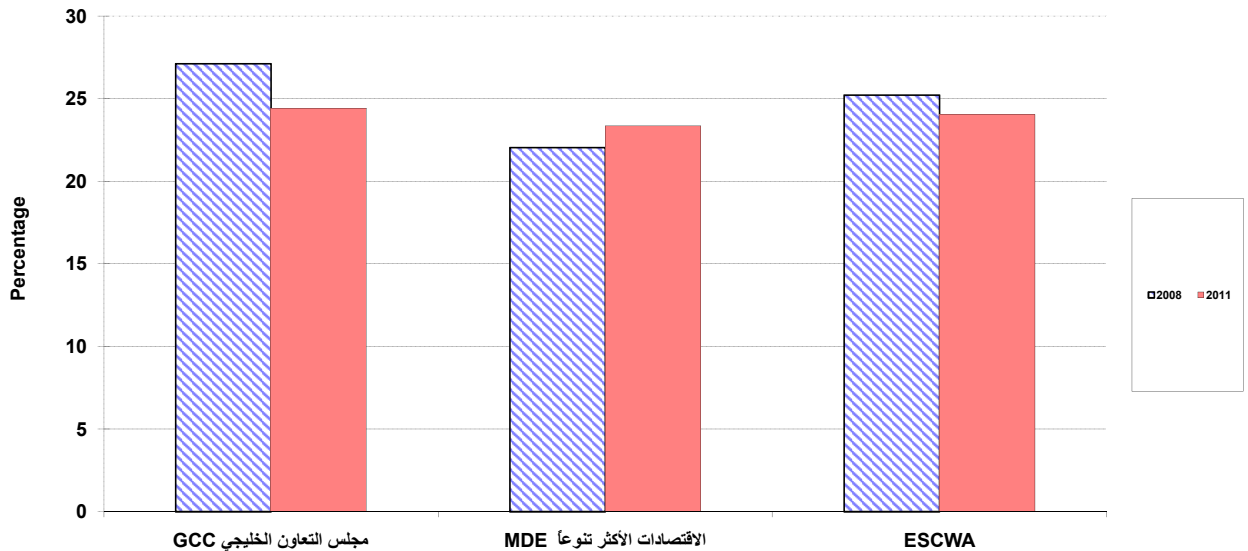
(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية

الشكل I-12
المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2008)
Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices (2008-2011)



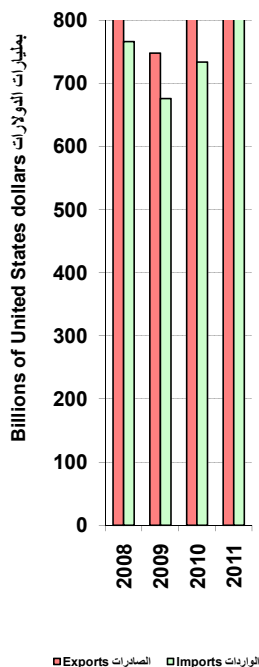
الشكل I-13
نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2008)
Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2008-2011)



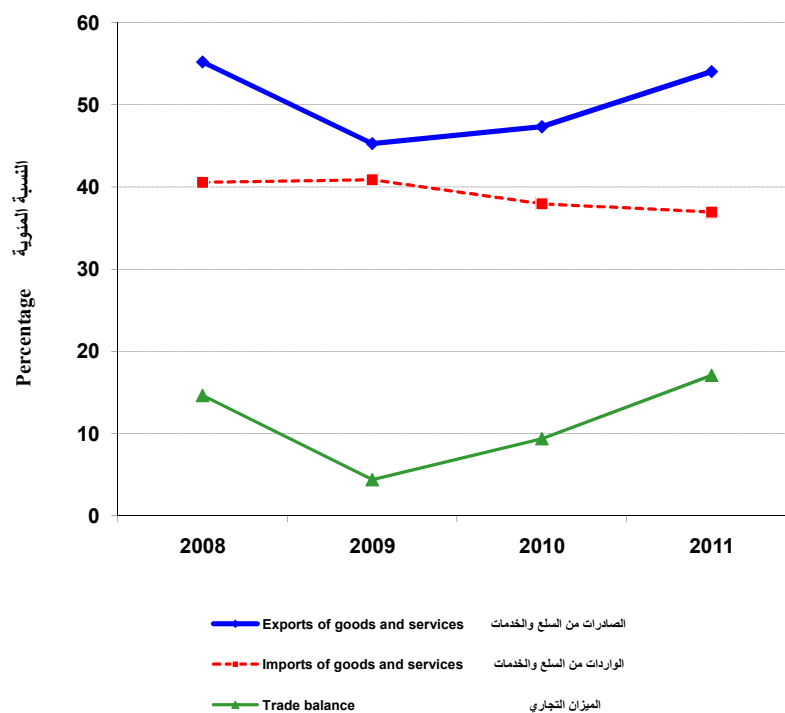
الجدول I-10: النسبة المئوية لصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
 Table I-10: Percentage of net exports to GDP in the ESCWA countries, at current prices

	2008	2009	2010	2011	2012	
GCC Countries						بلدان مجلس التعاون لدول الخليج العربية
Exports of goods and services	67.3	58.1	60.6	68.7	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	42.7	45.6	41.8	39.4	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	24.6	12.6	18.8	29.3	...	الميزان التجاري
MDE Countries						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
Exports of goods and services	34.8	27.5	28.1	28.5	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	37.0	34.4	32.4	32.7	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	-2.2	-6.9	-4.3	-4.1	...	الميزان التجاري
ESCWA Countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Exports of goods and services	55.2	45.3	47.3	54.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	40.6	40.9	38.0	36.9	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	14.6	4.4	9.4	17.1	...	الميزان التجاري

الشكل I-14
 الصادرات والواردات من السلع والخدمات في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2008)
 Exports and imports of goods and services in ESCWA countries, at current prices (2008-2011)



الشكل I-15
 نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2008)
 Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2008-2011)



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملات الوطنية بالأسعار الجارية
Consolidated national accounts in national currencies
at current prices

Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. All the tables presented are based on data provided by the national statistical offices of corresponding countries up to November 2013. In cases where no national data were available, particularly for the last year in a series, various statistical methods were used to calculate estimates of the main aggregates. For countries that did not provide 2012 estimates, implicit deflators were estimated through regression of historical time-series against Consumer Price Index (CPI) estimates and were employed, along real growth forecasts, to obtain estimates of GDP aggregates, in both constant and current terms.

Figures are presented at the end of each set of country tables to outline the economic structure of the country in question, with GDP classified according to economic activity and expenditure.

General observations on the national data presented in this chapter are set forth below.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968.

The United Arab Emirates

The National Bureau of Statistics prepared the national accounts data in accordance with the SNA 1968.

Bahrain

The National Accounts Section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy prepared the tables in accordance with SNA 1968.

Tunisia

The National Institute of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

يستعرض الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدّة الرئيسية لكلّ بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا. وترتكز جميع الجداول إلى بيانات أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان المعنية حتى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. وفي حال غياب البيانات الوطنية، لا سيما بيانات السنة الأخيرة في سلسلة معيّنة، استخدمت منهجيات إحصائية متنوعة لحساب تقديرات القيم الإجمالية الرئيسية. وفي حالة البلدان التي لم تقدّم تقديرات لعام ٢٠١٢، وضعت تقديرات المعاملات الضمنية لخفض التضخم من خلال مقارنة السلاسل الزمنية السابقة بتقديرات مؤشر أسعار الاستهلاك. واستخدمت هذه المعاملات وتوقعات النمو الحقيقي لتقدير الناتج المحلي الإجمالي بالقيم الثابتة والجارية.

وأدرجت الأشكال في نهاية كل مجموعة من الجداول الوطنية، لتحديد الهيكلية الاقتصادية لكل بلد. ويُصنّف الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق.

وترد في ما يلي ملاحظات عامة حول البيانات المتعلقة بكل بلد المعروضة في هذا الفصل.

الأردن

أعدت شعبة الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

الإمارات العربية المتحدة

أعدّ المركز الوطني للإحصاء البيانات المتصلة بالحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

البحرين

أعدّ قسم الحسابات القومية في إدارة التخطيط الاقتصادي في وزارة المالية والاقتصاد القومي جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

تونس

أعدّ المعهد الوطني للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

The Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

The Sudan

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

Iraq

The National Accounts Unit at the Central Bureau of Statistics provided the data in accordance with SNA 1993.

Oman

The National Centre for Statistics and Information at the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables based on SNA 1993.

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables for the West Bank and Gaza Strip. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Qatar

The Statistics Authority prepared the national accounts tables according to the recommendations of SNA 1993 and the Arab League Unified Arab System of National Accounts.

Kuwait

The Statistical Office in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Lebanon

The national accounts data for Lebanon were provided by the economic accounts mission at the Presidency of the Council of Ministers in accordance with SNA 1993.

الجمهورية العربية السورية

أعدّ المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

السودان

أعدّ المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

العراق

أتاحت وحدة الحسابات القومية في المكتب المركزي للإحصاء البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

عُمان

أعدّ المركز الوطني للإحصاء والمعلومات في وزارة الاقتصاد الوطني جداول الحسابات القومية، استناداً إلى نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

فلسطين

قدّم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني جداول الحسابات القومية للضفة الغربية وقطاع غزة. وأعدّت البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

قطر

أعدّ جهاز الإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣، وتوصيات النظام العربي الموحد للحسابات القومية التابع لجامعة الدول العربية.

الكويت

أعدّ جهاز الإحصاء في وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

لبنان

قامت البعثة المعنية بالحسابات الاقتصادية في رئاسة مجلس الوزراء في لبنان بتقديم بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Libya

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1968.

ليبيا

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام ١٩٦٨.

Egypt

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993.

مصر

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام ١٩٩٣.

Morocco

The High Commission for Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993.

المغرب

أعدت المندوبية السامية للتخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام ١٩٩٣.

Saudi Arabia

The Central Department of Statistics and Information prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts data in accordance with SNA 1993.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

الجدول II-1: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-1: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Bahrain						البحرين بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Compensation of employees	2,415.5	2,546.9	2,785.8	2,955.8	3,172.3	تعويضات العاملين
Operating surplus	6,497.9	5,314.5	6,022.5	7,035.9	7,294.7	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	481.5	487.0	541.9	617.8	628.7	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes(a)	272.4	277.3	319.1	311.1	320.4	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
GDP at market prices	9,667.3	8,624.7	9,668.2	10,920.6	11,416.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1,070.1	1,205.6	1,249.9	1,501.1	1,667.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,333.9	3,528.4	3,981.7	4,226.4	4,372.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	62.7	76.2	120.0	79.7	92.7	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	3,337.4	2,178.6	2,518.1	1,706.4	2,225.9	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	7,983.1	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	6,119.9	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	9,667.3	8,624.7	9,668.2	10,920.6	11,416.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-2: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-2: National disposable income and its appropriations, at current prices

Bahrain						البحرين بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Compensation of employees	2,415.5	2,546.9	2,785.8	2,955.8	3,172.3	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	6,497.9	5,314.5	6,022.5	7,035.9	7,294.7	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-347.3	-902.3	-892.3	-1,415.5	-1,442.8	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes(a)	272.4	277.3	319.1	311.1	320.4	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
Other current transfers from the rest of the world (net)	-667.2	-523.0	-617.3	-770.8	-780.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	8,171.3	6,713.4	7,617.7	8,116.5	8,564.6	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1,070.1	1,205.6	1,249.9	1,501.1	1,667.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,333.9	3,528.4	3,981.7	4,226.4	4,372.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	3,767.3	1,979.4	2,386.1	2,389.0	2,525.4	الادخار
Appropriation of disposable income	8,171.3	6,713.4	7,617.7	8,116.5	8,564.6	تخصيصات الدخل المتاح

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول 3-II: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-3: External transactions, at current prices

Bahrain							البحرين
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012*		
Exports of goods and services	7,983.1	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	الصادرات من السلع والخدمات	
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-347.3	-902.3	-892.3	-1,415.5	-1,442.8	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Other current transfers from the rest of the world (net)	-667.2	-523.0	-617.3	-770.8	-780.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Current receipts	6,968.6	4,479.7	5,213.4	6,441.2	6,370.0	الإيرادات الجارية	
Imports of goods and services	6,119.9	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	الواردات من السلع والخدمات	
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	848.7	210.6	288.9	1,220.7	835.5	فائض الدولة من العمليات الجارية	
Disposal of current receipts	6,968.6	4,479.7	5,213.4	6,441.2	6,370.0	التصرف في الإيرادات الجارية	

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الجدول 4-II: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

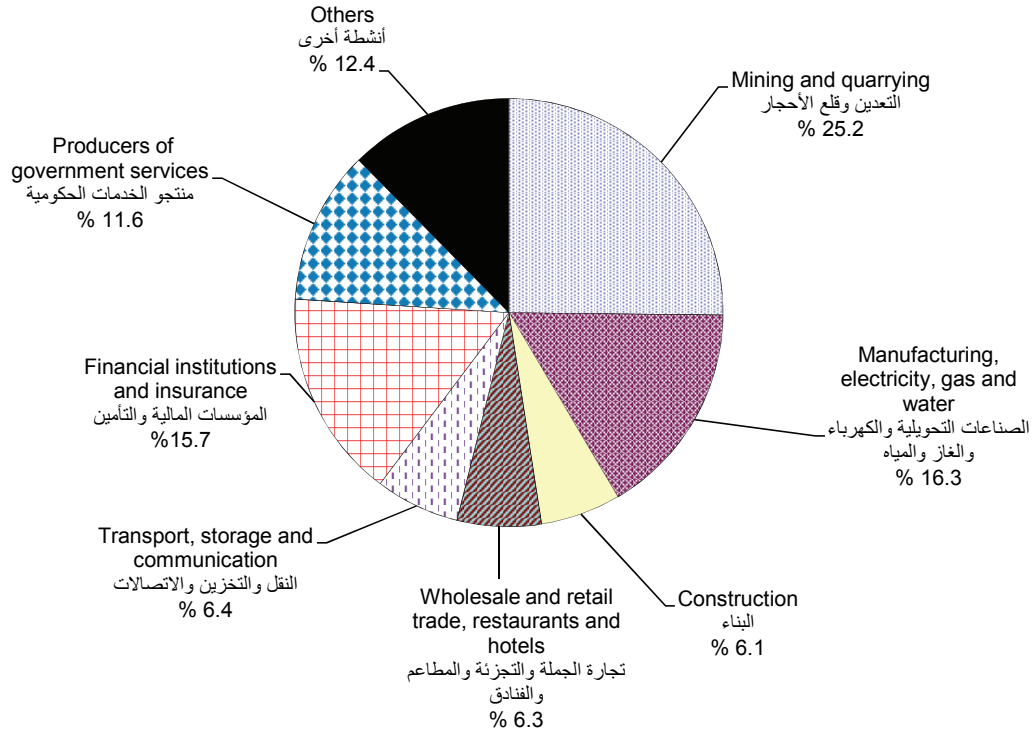
Table II-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Bahrain							البحرين
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012*		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	25.6	29.1	28.8	31.5	36.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	2,420.3	1,712.7	2,099.8	3,012.0	2,874.8	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	1,459.4	1,205.9	1,400.2	1,628.2	1,717.9	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	108.9	117.1	128.6	137.5	143.9	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	884.4	681.6	719.8	669.0	693.0	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	629.8	637.7	712.5	651.1	724.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	505.1	551.7	647.1	661.4	726.9	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	1,627.8	1,609.6	1,696.3	1,713.0	1,796.2	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	629.9	551.5	598.4	562.7	586.5	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	323.6	389.7	442.3	499.3	583.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	8,614.8	7,486.6	8,473.8	9,565.7	9,883.6	مجموع الصناعات	
b- Producers of government services	877.9	977.6	1,014.3	1,180.2	1,326.4	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	3.0	3.2	3.4	4.0	4.4	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	73.0	74.0	75.7	78.6	81.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at current basic prices	9,568.6	8,541.5	9,567.2	10,828.5	11,295.9	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية	
Import duties	98.6	83.2	101.0	92.1	120.2	الرسوم على الواردات	
GDP at current market prices	9,667.3	8,624.7	9,668.2	10,920.6	11,416.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

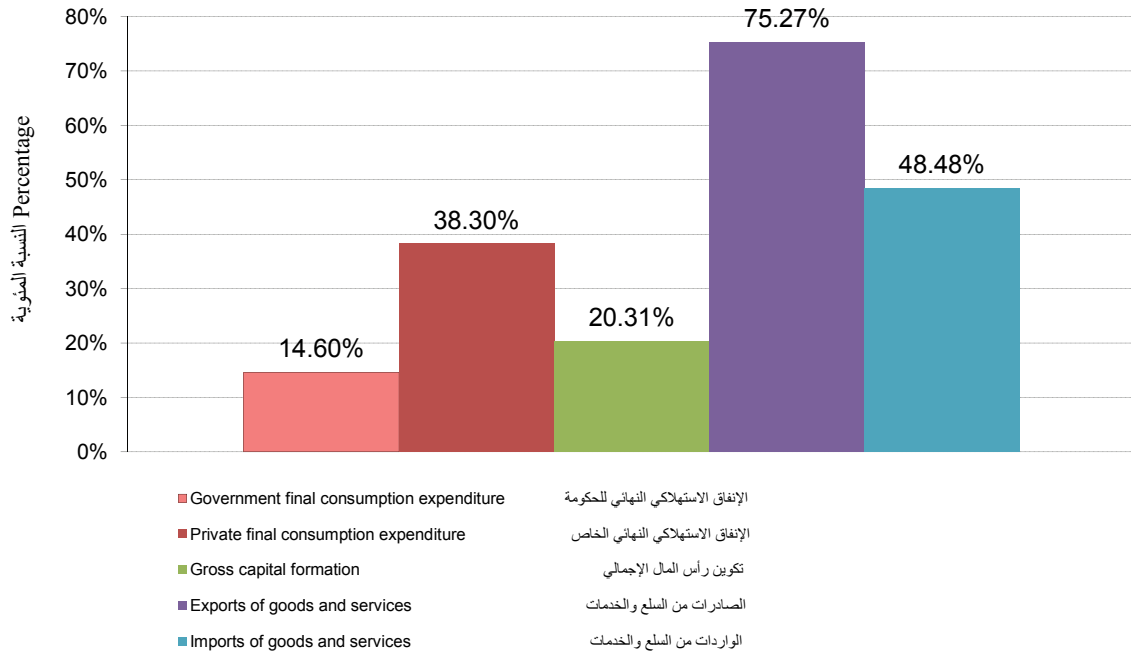
* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-1
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Bahrain, at current prices (2012)



الشكل II-2
الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Bahrain, at current prices (2012)



الجدول II-5: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-5: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Egypt						مصر
	2008	2009	2010	2011	2012	بملايين الجنيهات
Compensation of employees	223,207	259,257	303,567	367,316	454,900	تعويضات العاملين
Operating surplus	632,095	734,778	847,023	942,590	1,020,426	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	64,130	79,228	83,096	90,104	100,802	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	23,957	31,128	27,046	28,931	33,802	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	895,475	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,542,326	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	97,482	118,251	134,653	156,961	179,000	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	647,826	793,092	899,800	1,036,100	1,223,226	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	900	2,936	3,641	5,442	12,000	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	199,473	197,123	231,827	229,066	246,100	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	295,840	260,054	257,551	282,031	286,100	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	346,046	329,322	320,833	338,522	404,100	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	895,475	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,542,326	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-6: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية

Table II-6: National disposable income and its appropriations, at current prices

Egypt						مصر
	2008	2009	2010	2011	2012	بملايين الجنيهات
Compensation of employees	223,207	259,257	303,567	367,316	454,900	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	8,191	7,120	9,521	14,131	21,100	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	632,095	734,778	847,023	942,590	1,020,426	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	7,499	5,004	-15,905	-34,500	-39,900	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	64,130	79,228	83,096	90,104	100,802	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	23,957	31,128	27,046	28,931	33,802	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	39,414	32,662	45,811	60,818	89,200	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	950,580	1,086,921	1,246,066	1,411,528	1,612,726	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	97,482	118,251	134,653	156,961	179,000	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	647,826	793,092	899,800	1,036,100	1,223,226	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	205,272	175,578	211,613	218,467	210,500	الادخار
Appropriation of disposable income	950,580	1,086,921	1,246,066	1,411,528	1,612,726	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-7: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-7: External transactions, at current prices

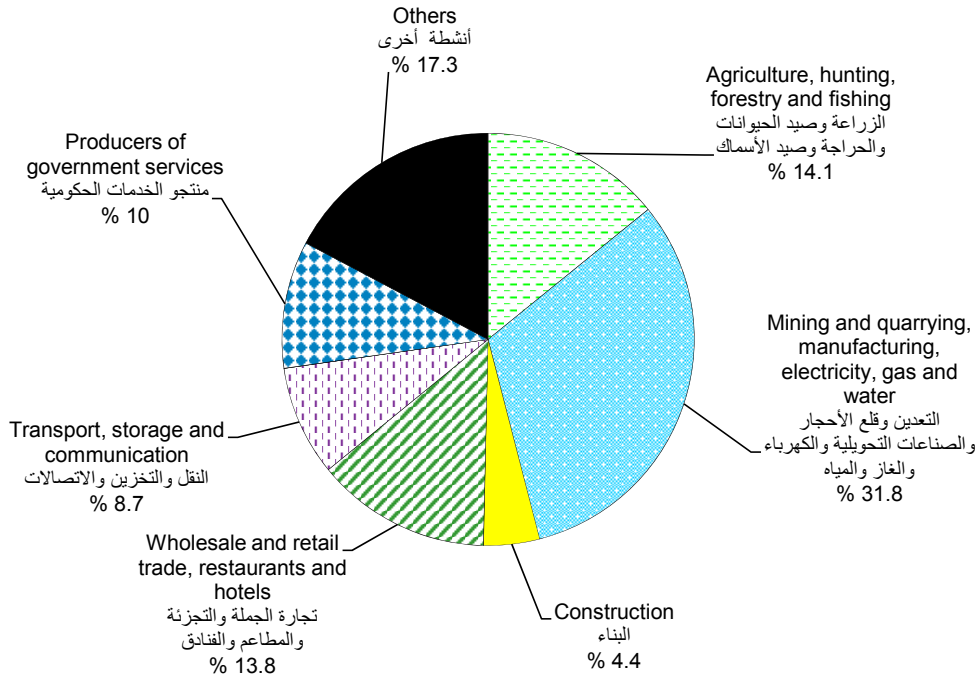
Egypt	مصر					بملايين الجنيهات
	2008	2009	2010	2011	2012	
Exports of goods and services	295,840	260,054	257,551	282,031	286,100	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	9,441	8,632	11,314	15,676	21,500	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	18,142	14,817	5,267	3,154	1,400	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	43,768	38,749	48,004	62,704	89,200	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	367,192	322,252	322,136	363,565	398,200	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	346,046	329,322	320,833	338,522	404,100	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,250	1,512	1,794	1,545	400	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	10,643	9,813	21,173	37,654	41,300	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	4,353	6,087	2,193	1,886	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	4,899	-24,482	-23,855	-16,042	-47,600	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	367,192	322,252	322,136	363,565	398,200	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

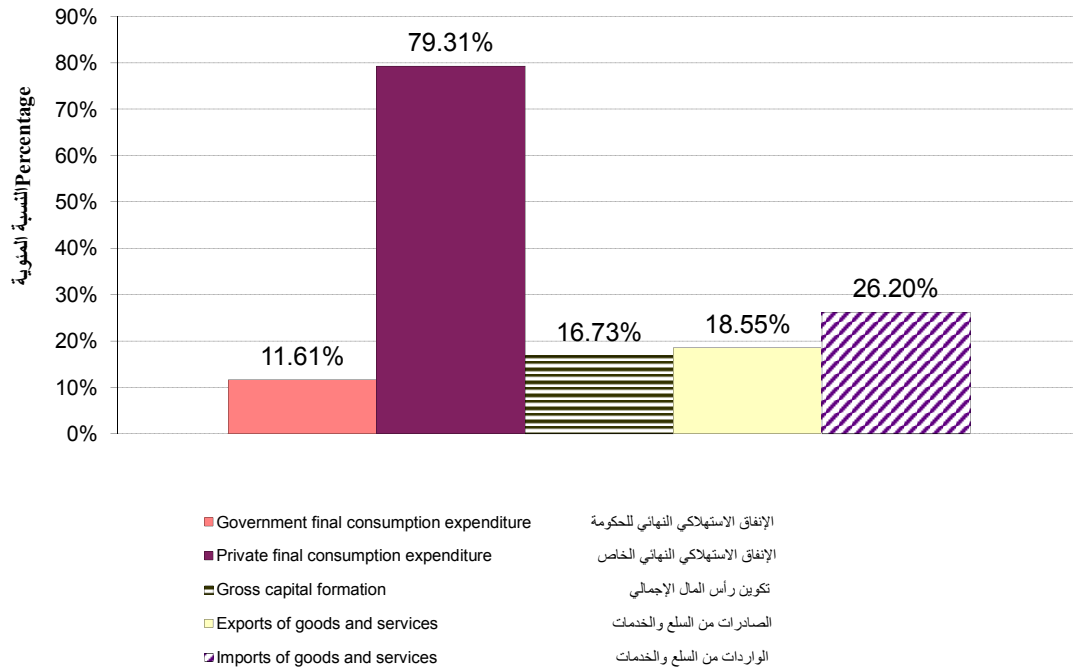
Table II-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Egypt	مصر					بملايين الجنيهات
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	113,104	135,465	160,970	190,159	218,216	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	133,674	147,966	165,747	195,136	228,384	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	139,003	164,523	194,290	216,184	238,369	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	14,827	16,763	19,130	21,544	24,373	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	36,780	44,026	52,609	60,070	67,382	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	125,806	147,780	173,802	192,413	212,113	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	92,246	101,083	110,448	122,681	133,438	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	63,161	71,813	82,695	92,461	103,404	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	23,334	26,575	30,262	34,066	38,035	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	30,466	35,988	41,815	47,087	52,591	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	772,401	891,983	1,031,767	1,171,801	1,316,306	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	79,737	98,575	114,944	133,688	153,984	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	3,059	3,477	3,879	4,417	5,037	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	855,197	994,035	1,150,590	1,309,906	1,475,326	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	40,278	48,100	56,050	61,173	67,000	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	895,475	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,542,326	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الشكل Figure II-3
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Egypt, at current prices (2012)



الشكل Figure II-4
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Egypt, at current prices (2012)



الجدول II-9: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-9: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Iraq	العراق					بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	34,400,786	35,228,096	46,134,301	51,714,975	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	104,844,611	81,579,048	103,419,863	147,581,237	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	17,780,665	13,835,043	17,539,041	24,380,794	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2,398,215	3,230,093	1,877,598	2,208,345	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	29,571,967	23,193,631	26,182,895	34,232,439	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	129,852,309	110,678,649	142,787,908	191,652,912	210,082,797*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	26,139,166	27,517,760	35,495,631	42,754,848	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	49,091,356	68,256,193	72,026,324	76,260,347	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	602,458	1,286,034	-511,912	-832,329	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	23,240,539	13,471,242	26,252,777	37,255,269	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	79,028,559	51,473,565	64,757,745	96,531,318	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	48,249,769	51,326,145	55,232,658	60,316,542	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	129,852,309	110,678,649	142,787,908	191,652,912	210,082,797*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-10: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-10: National disposable income and its appropriations, at current prices

Iraq	العراق					بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	34,400,786	35,228,096	46,134,301	51,714,975	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net) ^(b)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Operating surplus	104,844,611	81,579,048	103,419,863	147,581,237	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) ^(a)	8,395,857	3,621,267	1,861,938	-235,066	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم (ا)
Indirect taxes	2,398,215	3,230,093	1,877,598	2,208,345	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	29,571,967	23,193,631	26,182,895	34,232,439	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-3,526,835	-2,338,128	-2,986,425	-5,113,843	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	116,940,667	98,126,744	124,124,380	161,923,209	177,494,203*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	26,139,166	27,517,760	35,495,631	42,754,848	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	49,091,356	68,256,193	72,026,324	76,260,347	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	41,710,145	2,352,791	16,602,424	42,908,014	...	الادخار
Appropriation of disposable income	116,940,667	98,126,744	124,124,380	161,923,209	177,494,203*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

(a) Includes (b).

(ا) يتضمن (ب).

الجدول II-11: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-11: External transactions, at current prices

العراق بملايين الدنانير	2008	2009	2010	2011	2012	
Exports of goods and services	79,028,559	51,473,565	64,757,745	96,531,318	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world ^(a)	8,862,020	3,990,753	2,430,675	1267092.2	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (ا)
Other current transfers from the rest of the world	476,130	137,826	112,905	142718	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	88,366,709	55,602,144	67,301,325	97,941,128	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	48,249,769	51,326,145	55,232,658	60,316,542	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world ^(a)	466,163	369,486	568,737	1502158	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (ا)
Other current transfers to the rest of the world	4,002,965	2,475,954	3,099,330	5256561	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	35,647,812	1,430,559	8,400,600	30,865,867	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	88,366,709	55,602,144	67,301,325	97,941,128	...	التصرف في الإيرادات الجارية

(a) Includes (b).

(ا) يتضمن (ب).

الجدول II-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

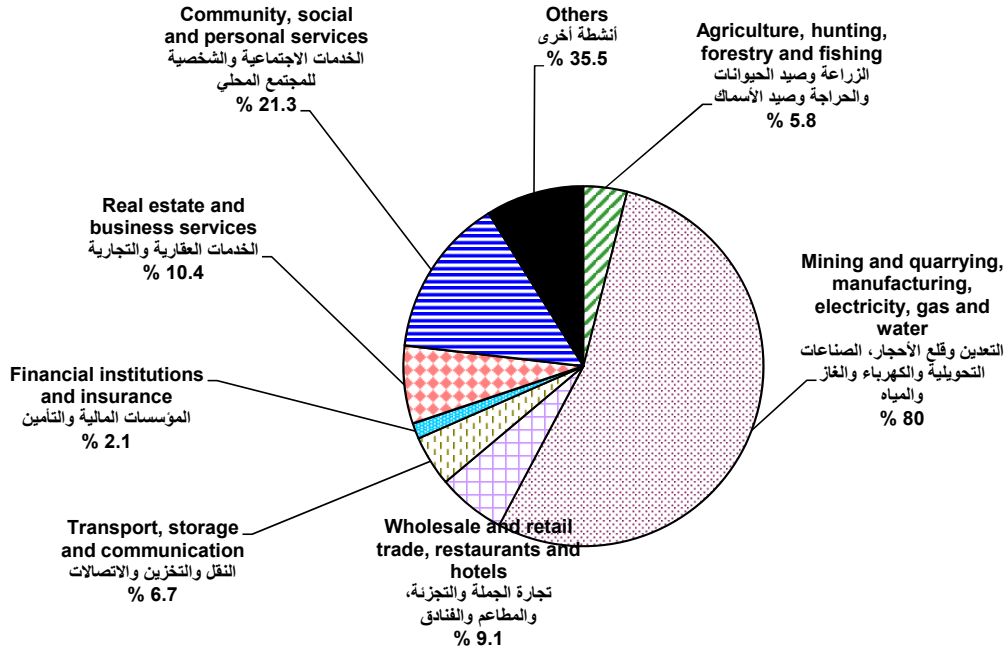
Table II-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

العراق بملايين الدنانير	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	6,042,018	6,832,552	8,366,232	9,918,317	9,990,691	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة
Mining and quarrying	87,521,201	56,563,772	73,569,919	115,999,413	130,064,385	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,644,173	3,411,292	3,678,715	4,807,632	4,221,520	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,843,678	2,312,350	2,909,701	3,443,118	3,112,940	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	6,585,819	5,633,715	10,263,151	13,698,001	13,785,564	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	8,392,556	10,308,752	12,458,720	14,149,034	15,626,460	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	8,573,606	8,519,813	9,452,250	10,175,884	11,582,888	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,402,803	1,131,869	2,064,163	3,240,929	3,625,094	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	11,026,981	12,247,674	13,303,485	15,160,506	17,881,652	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	23,410,748	23,843,822	31,771,898	34,418,302	36,527,757	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	158,443,584	130,805,610	167,838,234	225,011,135	246,418,950	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,417,523	163,423	745,029	1,334,130	1,232,532	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	157,026,062	130,642,187	167,093,204	223,677,005	245,186,419	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-27,173,752	-19,963,538	-24,305,297	-32,024,094	-35,103,621*	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	129,852,309	110,678,649	142,787,908	191,652,912	210,082,797*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

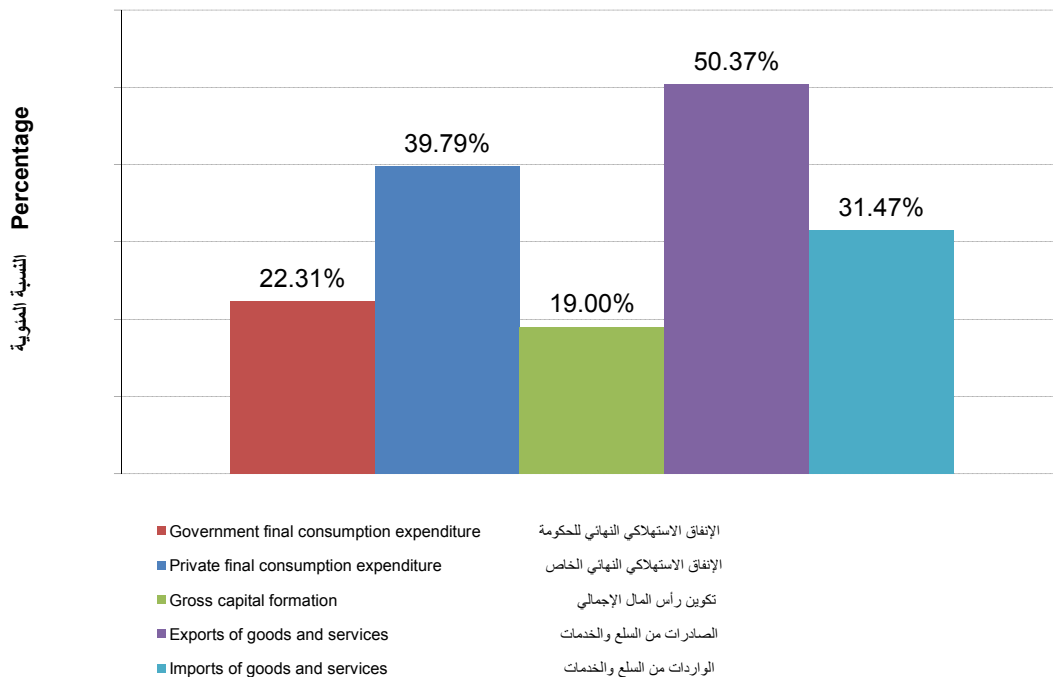
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الشكل II-5
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي في العراق - بالأسعار الجارية (2012)
Distribution of GDP by main economic activity in Iraq, at current prices (2012)



الشكل II-6
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (2011)
Distribution of GDP by expenditure in Iraq, at current prices (2011)



الجدول II-13: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-13: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Jordan						الأردن بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	5,859.4	6,838.7	7,151.9	7,864.4	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	6,628.0	6,597.7	7,792.7	8,477.5	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,265.2	1,408.8	1,472.6	1,645.7	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2,289.1	2,287.8	2,546.3	2,840.4	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	448.3	220.8	201.4	351.5	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,363.6	3,699.5	3,809.8	3,916.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12,403.0	12,688.4	14,149.7	17,597.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	318.7	193.7	381.5	322.3	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,342.9	4,254.2	4,406.4	4,430.6	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	8,811.2	7,758.6	8,966.1	9,334.1	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	13,646.0	11,682.2	12,951.4	15,123.8	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-14: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-14: National disposable income and its appropriations, at current prices

Jordan						الأردن بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	5,859.4	6,838.7	7,151.9	7,864.4	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	411.1	297.7	296.0	262.6	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	6,628.0	6,597.7	7,792.7	8,477.5	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	82.5	62.5	-360.7	-390.2	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	2,289.1	2,287.8	2,546.3	2,840.4	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	448.3	220.8	201.4	351.5	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,884.0	2,682.7	2,713.7	3,454.7	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	17,705.8	18,546.3	19,938.4	22,158.0	23,769.1*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,363.6	3,699.5	3,809.8	3,916.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12,403.0	12,688.4	14,149.7	17,597.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	1,939.2	2,158.4	1,979.0	644.6	...	الادخار
Appropriation of disposable income	17,705.8	18,546.3	19,938.4	22,158.0	23,769.1*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-15: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-15: External transactions, at current prices

Jordan	2008	2009	2010	2011	2012	الأردن بملايين الدنانير
Exports of goods and services	8811.2	7758.6	8966.1	9,334.1	9,636.4	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	450.6	339.7	337.5	299.4	307.5	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	497.3	436.2	380.2	265.3	241.8	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	3334.2	3148.0	3104.5	3,809.5	3,299.0	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	13,093.3	11,681.4	12,788.3	13,708.3	13,483.4	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	13646.0	11682.2	12951.4	15,123.8	16,312.6	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	39.5	42.0	41.5	36.8	36.0	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	414.8	373.7	740.9	655.5	727.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	450.2	465.3	390.8	354.8	449.2	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-1457.2	-882.9	-1336.3	-1,336.3	-4,042.6	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	13,093.3	11,681.4	12,788.3	14,834.6	13,483.4	التصرف في الإيرادات الجارية

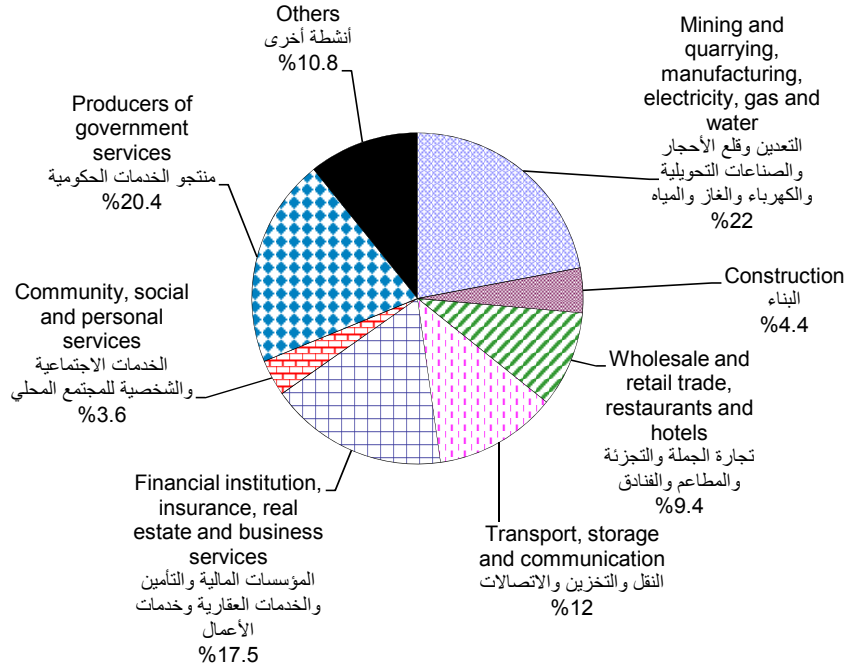
جدول II-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Jordan	2008	2009	2010	2011	2012	الأردن بملايين الدنانير
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	376.8	459.2	560.9	598.3	604.5	الزراعة وصيد الحيوانات والحراثة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	843.0	556.3	621.8	803.5	723.6	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,933.0	3,026.3	3,146.1	3,485.3	3,633.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	254.2	355.9	380.0	417.5	482.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	697.9	887.9	896.2	888.0	961.7	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,503.2	1,612.9	1,723.9	1,845.3	2,055.9	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,848.2	2,014.8	2,285.2	2,426.1	2,637.4	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance (a)	1,423.3	1,435.0	1,702.4	1,918.9	2,156.4	المؤسسات المالية والتأمين (أ)
Real estate and business services	1,215.9	1,300.6	1,432.8	1,564.9	1,682.0	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	584.6	628.9	668.5	694.7	781.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	11,680.0	12,277.6	13,417.8	14,642.6	15,718.8	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	2,909.2	3,471.1	3,735.4	4,121.3	4,485.6	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	82.2	91.6	97.4	101.3	109.3	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	49.5	53.3	56.1	58.3	61.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	749.7	849.1	889.6	935.8	1,076.9	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	13,971.2	15,044.5	16,417.2	17,987.7	19,298.2	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	1,622.2	1,867.7	2,344.8	2,488.9	2,667.3	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

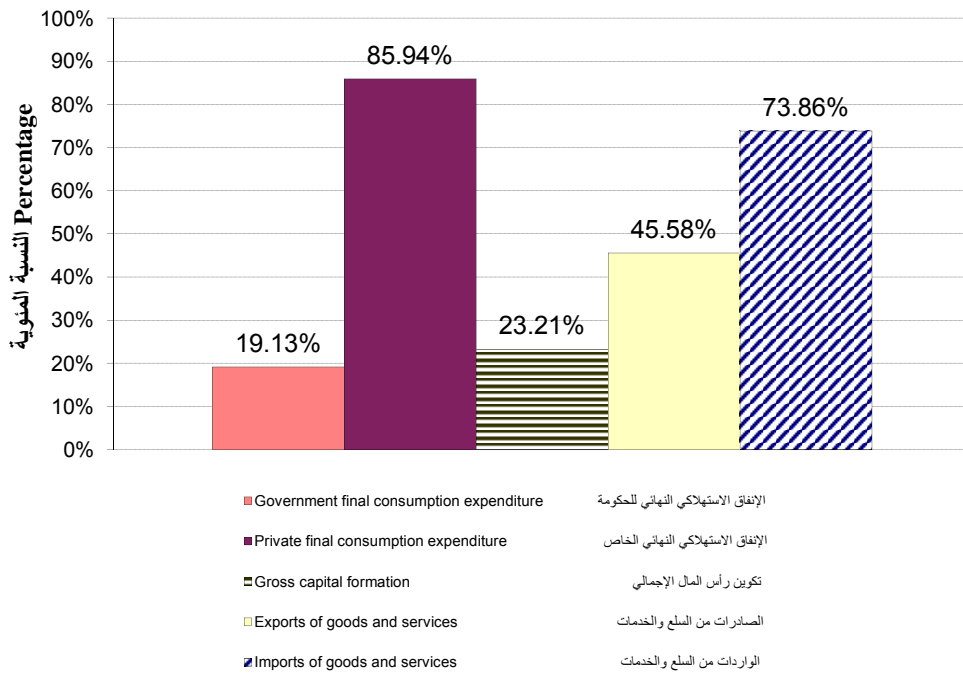
(a) includes Real estate and business services for 2011

(أ) تتضمن الخدمات العقارية والتجارية لعام 2011

الشكل II-7
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Jordan, at current prices (2012)



الشكل II-8
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Jordan, at current prices (2011)



الجدول II-17: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-17: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Kuwait	2008	2009	2010	2011	2012*	الكويت بملايين الدنانير
Compensation of employees	8,298.1	8,660.6	9,367.6	10,648.2	11,884.4	تعويضات العاملين
Operating surplus	28,983.2	19,436.9	22,989.4	31,734.3	37,088.6	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,399.5	2,442.3	2,603.3	2,813.8	2,930.1	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	306.4	283.7	302.2	322.1	408.7	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	367.4	327.3	893.3	1,195.5	1,022.2	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,323.0	51,289.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	5,307.8	5,635.4	5,946.6	6,626.4	7,775.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11,148.1	10,215.9	9,444.5	10,319.0	11,348.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (a)	6,984.9	5,478.9	6,964.1	7,261.6	7,746.4	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (أ)
Exports of goods and services	26,450.0	18,125.0	22,055.0	31,126.0	36,188.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	10,271.0	8,959.0	10,041.0	11,010.0	11,769.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,323.0	51,289.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes change in stocks.

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن التغير في المخزون.

الجدول II-18: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-18: National disposable income and its appropriations, at current prices

Kuwait	2008	2009	2010	2011	2012*	الكويت بملايين الدنانير
Compensation of employees	8298.1	8660.6	9367.6	10648.2	11884.4	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-	-28.0	-24.0	-43.0	-47.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	28983.2	19436.9	22989.4	31734.3	37088.6	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2888.0	2022.0	2724.0	2524.0	2620.0	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	306.4	283.7	302.2	322.1	408.7	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	367.4	327.3	893.3	1195.5	1022.2	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2874.0	-3741.0	-3741.0	-4063.0	-4820.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	37,234.3	26,306.9	30,724.9	39,927.2	46,202.9	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	5307.8	5635.4	5946.6	6626.4	7775.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11148.1	10215.9	9444.5	10319.0	11348.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	20778.4	10455.6	15333.8	22981.8	26988.3	الادخار
Appropriation of disposable income	37,234.3	26,306.9	30,724.9	39,927.2	46,202.9	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-19: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-19: External transactions, at current prices

Kuwait		الكويت				
		بملايين الدنانير				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Exports of goods and services	26,450.0	18,125.0	22,055.0	31,126.0	36,188.0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	0.0	0.0	0.0	2.0	2.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	3,754.0	2,474.0	3,044.0	2,877.0	2973.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	30,204.0	20,599.0	25,099.0	34,006.0	39,164.0	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	10,271.0	8,959.0	10,041.0	11,010.0	11,769.0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.0	28.0	24.0	45.0	49.0	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	866.0	452.0	320.0	353.0	353.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,874.0	3,741.0	3,741.0	4,064.0	4821.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	16,193.0	7,419.0	10,973.0	18,534.0	22172.0	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	30,204.0	20,599.0	25,099.0	34,006.0	39,164.0	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

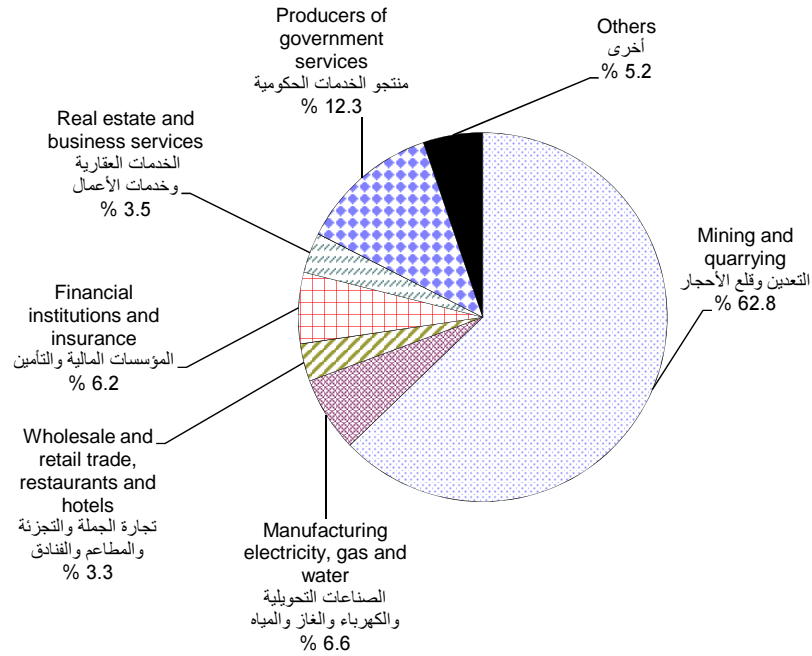
Table II-20: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Kuwait		الكويت				
		بملايين الدنانير				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	63.4	80.0	80.0	136.9	145.4	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	23,553.5	15,059.9	18,483.9	26,984.8	32,210.7	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	1,753.5	1,561.9	1,933.0	2,260.5	2,756.6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	362.8	432.1	510.1	609.8	622.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	656.3	583.0	730.2	772.9	810.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,406.2	1,413.4	1,545.9	1,605.8	1,691.0	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,623.3	2,741.3	2,405.6	2,308.6	2,421.6	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	4,407.3	3,470.4	3,092.2	2,958.1	3,197.2	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,616.3	1,588.3	1,557.6	1,751.2	1,812.0	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	315.4	346.9	381.4	470.7	502.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	36,758.0	27,277.2	30,719.9	39,859.4	46,170.1	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	4,039.3	4,344.9	4,764.9	5,527.7	6,330.0	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	26.6	26.1	27.6	32.1	32.2	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	360.8	373.9	410.0	442.2	508.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,782.0	1,722.7	1,764.7	1,760.1	1,955.4	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	39,402.7	30,299.4	34,157.7	44,101.2	51,085.3	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	217.1	196.8	211.5	221.8	204.3	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,323.0	51,289.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

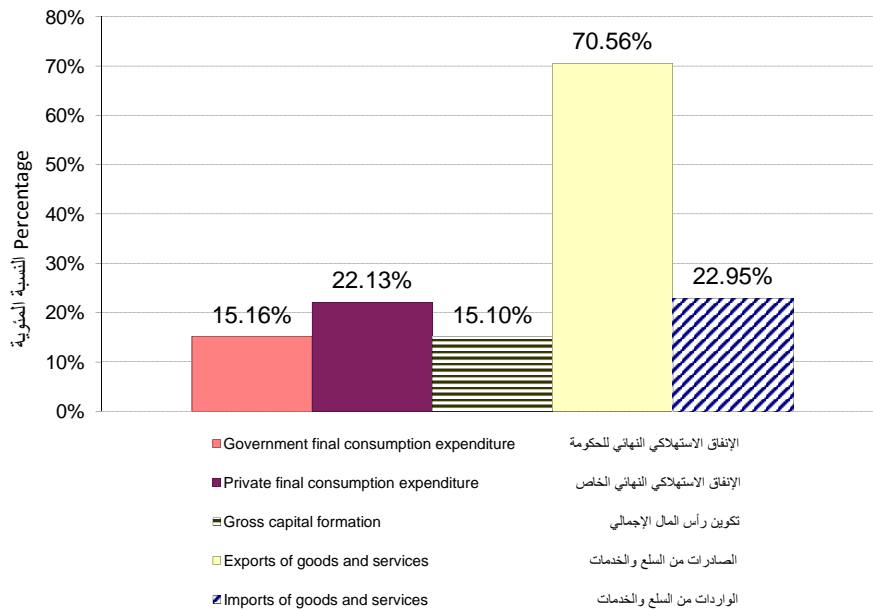
* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الشكل II-9
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Kuwait, at current prices (2012)



الشكل II-10
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Kuwait, at current prices (2012)



الجدول II-21: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-21: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الليرات
Compensation of employees	30,277,000	34,408,000	36,391,000	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	1,457,000	4,576,000	5,967,000	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	6,952,000	7,276,000	6,728,000	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	7,257,000	9,047,000	10,105,000	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,478,000	2,333,000	1,891,000	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	43,465,000	52,974,000	57,300,000	60,419,000	72,409,073*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	5,886,000	6,884,000	7,083,000	7,555,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	38,669,000	45,140,000	50,657,000	53,596,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	298,000	-598,000	-57,000	729,000	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	11,743,000	14,536,000	14,284,000	15,428,000	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	17,233,000	18,073,000	20,777,000	21,887,000	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	30,363,000	31,060,000	35,444,000	38,776,000	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	43,465,000	52,974,000	57,300,000	60,419,000	72,409,073*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

الجدول II-22: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-22: National disposable income and its appropriations, at current prices

Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الليرات
Compensation of employees	30,277,000	34,408,000	36,391,000	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	734,000	488,000	-133,000	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	1,457,000	4,576,000	5,967,000	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	9,000	-358,000	-63,000	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	7,257,000	9,047,000	10,105,000	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,478,000	2,333,000	1,891,000	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	20,078,000	21,692,000	20,928,000	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	57,334,000	67,520,000	71,304,000	75,185,277	90,105,699	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	5,886,000	6,884,000	7,083,000	7,555,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	38,669,000	45,140,000	50,657,000	53,596,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	12,779,000	15,496,000	13,564,000	14,034,277	...	الادخار
Appropriation of disposable income	57,334,000	67,520,000	71,304,000	75,185,277	90,105,699	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-23: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-23: External transactions, at current prices

Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الليرات
Exports of goods and services	17,233,000	18,073,000	20,777,000	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (net)	1,421,000	1,186,000	576,000	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2,500,000	1,724,000	1,636,000	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	20,078,000	21,692,000	20,928,000	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	41,232,000	42,675,000	43,917,000	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	30,363,000	31,060,000	35,444,000	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	687,000	698,000	709,000	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	2,491,000	2,082,000	1,699,000	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	7,691,000	8,835,000	6,065,000	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	41,232,000	42,675,000	43,917,000	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

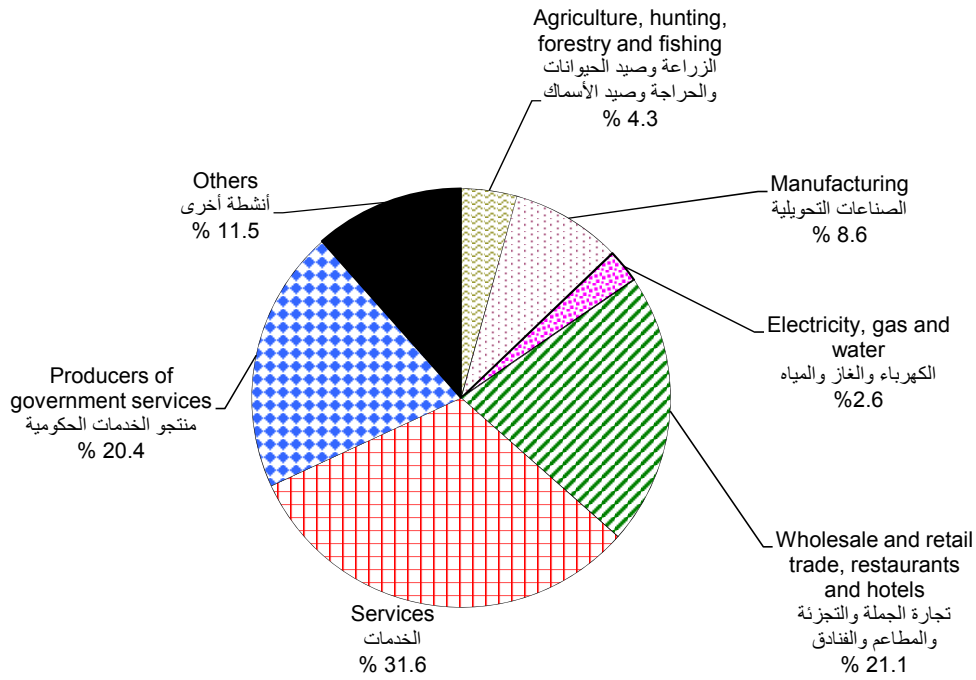
Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الليرات
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,957,000	2,079,000	2,205,000	2,290,000	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	216,000	249,000	259,000	304,000	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,442,000	4,030,000	4,249,000	4,562,000	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,374,000	1,266,000	1,215,000	1,396,000	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,804,000	2,441,000	1,960,000	2,690,000	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	7,691,000	9,374,000	10,532,000	11,223,000	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,883,000	3,175,000	3,504,000	3,466,000	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,218,000	3,524,000	4,203,000	4,418,000	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	8,485,000	9,669,000	11,258,000	12,413,000	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community social and personal services	1,360,000	1,698,000	2,056,000	1,900,000	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	32,430,000	37,505,000	41,441,000	44,662,000	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	8,034,000	9,373,000	9,993,000	10,852,000	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	40464000	46878000	51434000	55514000	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	3,001,000	6,096,000	5,866,000	4,905,000	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	43,465,000	52,974,000	57,300,000	60,419,000	72,409,073*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

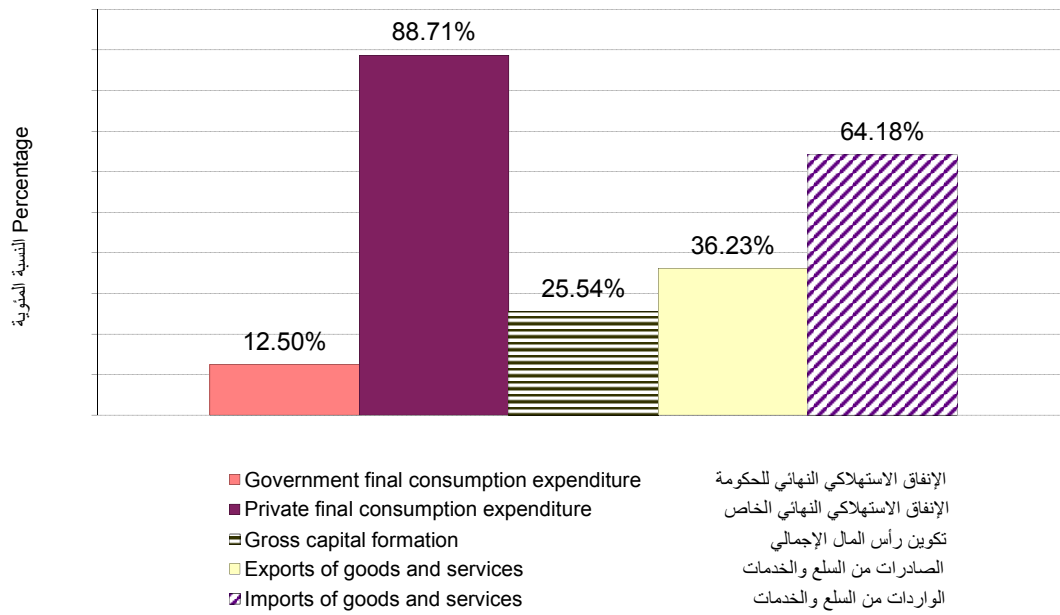
الشكل II-11 Figure

الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Lebanon, at current prices (2011)



الشكل II-12 Figure

الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Lebanon, at current prices (2011)



الجدول II-25: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-25: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Libya						ليبيا
						بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Operating surplus	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	116,639.6	86,288.9	102,538.3	49,684.9	117,311.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	116,639.6	86,288.9	102,538.3	49,684.9	117,311.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الجدول II-26: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية *

Table II-26: National disposable income and its appropriations, at current prices *

Libya						ليبيا
						بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	الادخار
Appropriation of disposable income	تخصيصات الدخل المتاح

* No official data.

* لا يوجد بيانات رسمية

الجدول II-27: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية *
Table II-27: External transactions, at current prices *

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدينانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	التصرف في الإيرادات الجارية

* No official data.

* لا يوجد بيانات رسمية

الجدول II-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

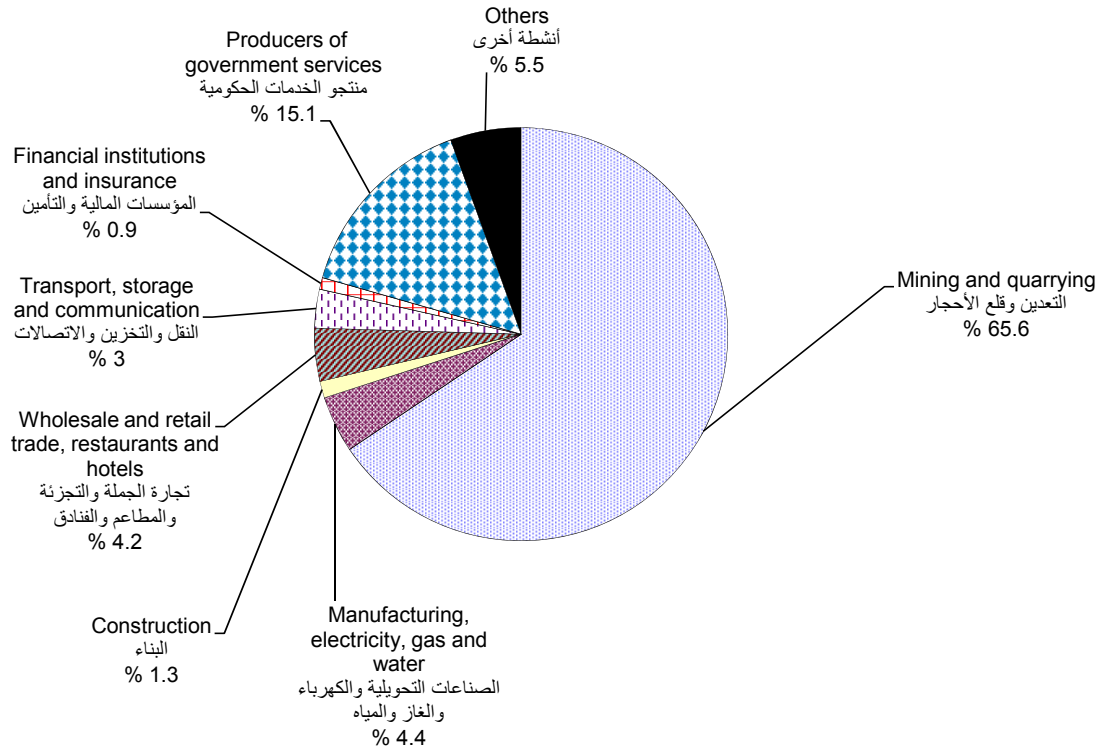
Table II-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدينانير
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,247.9	2,382.7	2,543.6	844.3	928.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	81,277.3	47,231.2	60,969.8	22,332.2	76,932.3	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,888.8	5,447.6	5,809.5	978.0	3,776.2	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,204.5	1,334.6	1,420.5	561.2	1,434.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5,994.5	7,577.5	8,066.8	1,391.7	1,530.8	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,949.5	4,298.1	4,607.5	2,923.3	4,875.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,884.2	4,125.8	4,432.1	3,317.7	3,553.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,081.3	1,181.8	1,262.0	745.9	1,066.7	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5,723.8	6,154.8	6,636.4	4,546.7	5,819.8	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	82.3	91.0	98.2	33.7	98.1	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	110,334.1	79,825.1	95,846.4	37,674.7	100,015.9	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	6,948.6	7,169.3	7,445.3	12,446.2	17,659.2	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	643.1	705.5	753.4	436.0	363.7	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	116,639.6	86,288.9	102,538.3	49,684.9	117,311.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties						الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	116,639.6	86,288.9	102,538.3	49,684.9	117,311.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-13
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا- بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Libya, at current prices (2012)



الشكل II-14
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في ليبيا- بالأسعار الجارية (....)
GDP by expenditure in Libya, at current prices (....)



الجدول II-29: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-29: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Morocco						المغرب بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	212,158.0	224,491.0	236,333.0	257,669.0	...	تعويضات العاملين
Operating surplus ^(a)	402,168.0	423,416.0	446,228.0	478,711.0	...	فائض التشغيل ⁽¹⁾
Consumption of fixed capital ^(b)	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت ⁽²⁾
Indirect taxes	106,747.0	100,708.0	112,703.0	117,816.0	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	32,230.0	16,166.0	31,233.0	51,589.0	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	688,843.0	732,449.0	764,031.0	802,607.0	828,169.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	118,132.0	133,397.0	133,938.0	146,332.0	159,118.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	400,395.0	418,461.0	437,547.0	472,938.0	494,499.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	35,095.0	34,898.0	33,251.0	42,168.0	32,697.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	227,465.0	226,177.0	234,407.0	246,394.0	259,680.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	258,165.0	210,241.0	253,941.0	285,530.0	299,646.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	350,409.0	290,725.0	329,053.0	390,755.0	417,471.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	688,843.0	732,449.0	764,031.0	802,607.0	828,169.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Includes (b).

(1) يتضمن (ب).

الجدول II-30: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-30: National disposable income and its appropriations, at current prices

Morocco						المغرب بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	212,158.0	224,491.0	236,333.0	257,669.0	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	402,168.0	423,416.0	446,228.0	478,711.0	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-11,407.0	-19,240.0	-20,755.0	-25,010.0	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	106,747.0	100,708.0	112,703.0	117,816.0	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	32,230.0	16,166.0	31,233.0	51,589.0	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	67,714.0	59,850.0	61,545.0	65,627.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	745,150.0	773,059.0	804,821.0	843,224.0	863,548.0	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	118,132.0	133,397.0	133,938.0	146,332.0	159,118.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	400,395.0	418,461.0	437,547.0	472,938.0	494,499.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	226,623.0	221,201.0	233,336.0	223,954.0	209,931.0	الادخار
Appropriation of disposable income	745,150.0	773,059.0	804,821.0	843,224.0	863,548.0	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-31: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-31: External transactions, at current prices

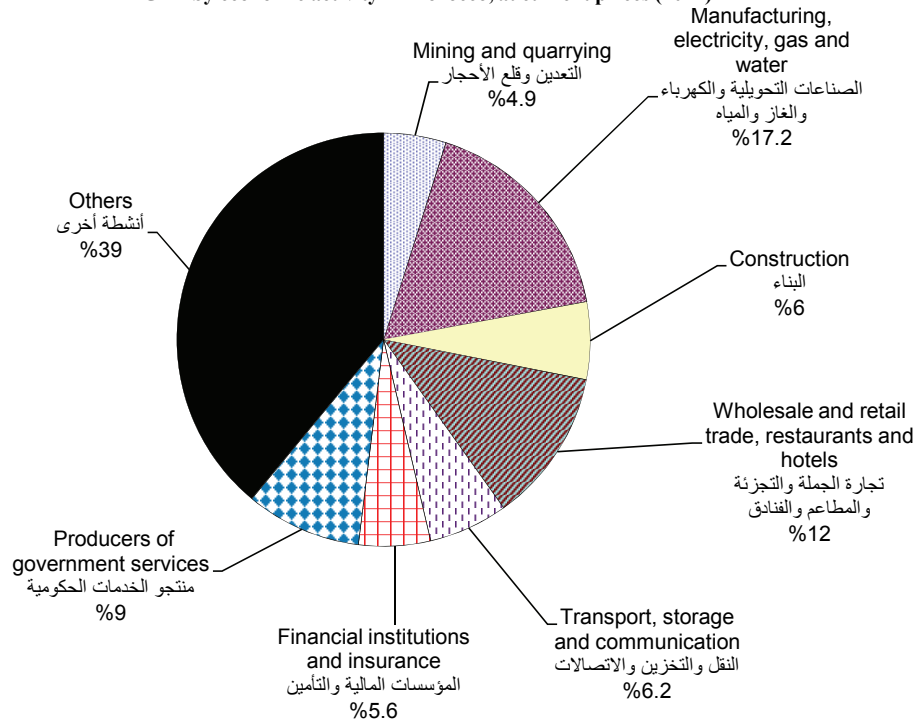
Morocco							المغرب
In millions of dirhams							بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012		
Exports of goods and services	258,165.0	210,241.0	253,941.0	285,530.0	299,646.0	الصادرات من السلع والخدمات	
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	8,676.0	8,218.0	7,721.0	7,269.0	6,024.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Other current transfers from the rest of the world	69,731.0	62,142.0	64,225.0	68,567.0	66,829.0	التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Current receipts	336,572.0	280,601.0	325,887.0	361,366.0	372,499.0	الإيرادات الجارية	
Imports of goods and services	350,409.0	290,725.0	329,053.0	390,755.0	417,471.0	الواردات من السلع والخدمات	
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	20,083.0	27,458.0	28,476.0	32,279.0	34,307.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم	
Other current transfers to the rest of the world	2,017.0	2,292.0	2,680.0	2,940.0	3,167.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم	
Surplus from current transactions	-35,937.0	-39,874.0	-34,322.0	-64,608.0	-82,446.0	فائض الدولة من العمليات الجارية	
Disposal of current receipts	336,572.0	280,601.0	325,887.0	361,366.0	372,499.0	التصرف في الإيرادات الجارية	

الجدول II-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

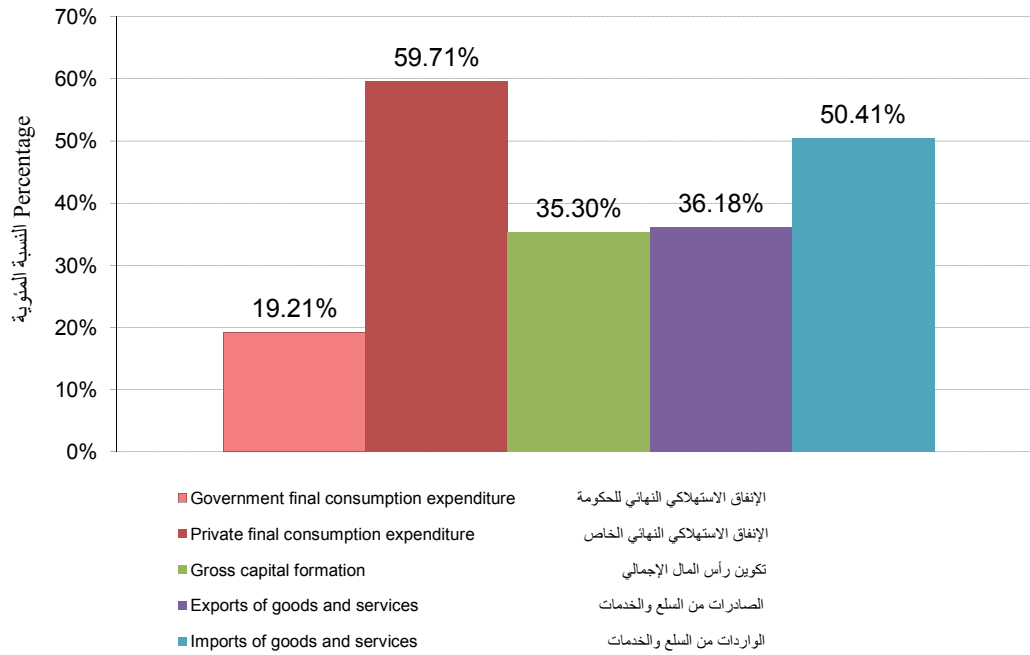
Table II-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Morocco							المغرب
In millions of dirhams							بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	90,690.0	107,050.0	105,534.0	114,866.0	110,575.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	45,121.0	16,925.0	29,579.0	41,355.0	40,343.0	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	87,959.0	105,088.0	108,049.0	116,298.0	122,386.0	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	16,123.0	18,953.0	19,362.0	18,962.0	20,044.0	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	38,663.0	45,776.0	47,085.0	47,941.0	50,099.0	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	86,875.0	88,829.0	92,261.0	95,829.0	99,569.0	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	45,262.0	47,892.0	50,545.0	50,897.0	51,359.0	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	39,133.0	40,107.0	40,595.0	44,030.0	46,585.0	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	80,645.0	85,169.0	88,824.0	93,424.0	100,008.0	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	68,486.0	71,795.0	77,170.0	86,162.0	90,814.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	598,957.0	627,584.0	659,004.0	709,764.0	731,782.0	مجموع الصناعات	
b- Producers of government services	54,000.0	59,875.0	62,600.0	69,611.0	74,830.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	33,325.0	34,302.0	33,882.0	36,956.0	38,210.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at current basic prices	619,632.0	653,157.0	687,722.0	742,419.0	768,402.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية للحدبة	
Import duties	69,211.0	79,292.0	76,309.0	60,188.0	59,767.0	الرسوم على الواردات	
GDP at current market prices	688,843.0	732,449.0	764,031.0	802,607.0	828,169.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

الشكل II-15
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب- بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Morocco, at current prices (2012)



الشكل II-16
الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في المغرب- بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Morocco, at current prices (2012)



الجدول II-33: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-33: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Oman						عُمان
						بملايين الريالات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Compensation of employees	5,001.6	5,410.7	5,985.1	6,682.3		تعويضات العاملين
Operating surplus	16,481.0	10,792.6	13,833.4	16,938.6		فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,823.3	2,299.6	2,561.3	2,896.0		استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	208.4	191.4	223.1	265.2		الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	96.2	88.9	55.4	50.9		ناقص: الإعانات
GDP at market prices	23,418.1	18,605.3	22,547.6	26,731.2	29,797.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,316.4	3,601.1	4,092.0	4,713.5	5,718.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,571.5	6,781.4	7,213.2	8,090.5	8,782.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,372.2	-948.6	-360.4	-1,348.8	701.3	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	7,170.3	6,196.7	6,091.6	6,330.4	6,635.3	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	13,694.9	9,420.9	12,881.5	17,939.0	18,667.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	8,707.2	6,446.2	7,370.3	8,993.4	10,706.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	23,418.1	18,605.3	22,547.6	26,731.2	29,797.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

جدول II-34: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-34: National disposable income and its appropriations, at current prices

Oman						عُمان
						بملايين الريالات
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	5,001.6	5,410.7	5,985.1	6,682.3		تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15.0	15.0	15.0	15.0		صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	16,481.0	10,792.6	13,833.4	16,938.6		فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-1,061.0	-1,124.0	-1,377.0	-1,584.0		صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	208.4	191.4	223.1	265.2		الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	96.2	88.9	55.4	50.9		ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2,053.1	-2,107.1	-2,260.1	-2,849.2		صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	18,495.7	13,089.7	16,364.2	19,417.1	21,644.5	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,316.4	3,601.1	4,092.0	4,713.5	5,718.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,571.5	6,781.4	7,213.2	8,090.5	8,782.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	8,607.9	2,707.2	5,059.0	6,613.0	7,144.3	الادخار
Appropriation of disposable income	18,495.7	13,089.7	16,364.2	19,417.1	21,644.5*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-35: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-35: External transactions, at current prices

Oman

عمان
بملايين الريالات

	2008	2009	2010	2011	2012*	
Exports of goods and services	13,694.9	9,420.9	12,881.5	17,939.0	18,667.0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	422.0	288.0	297.0	284.0	295.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	14,131.9	9,723.9	13,193.5	18,238.0	18,977.0	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	8,707.2	6,446.2	7,370.3	8,993.4	10,706.0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world			...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,483.0	1,412.0	1,674.0	1,868.0	2,016.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,053.1	2,107.1	2,260.1	2,849.2	3,171.2	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	1,888.6	-241.4	1,889.1	4,527.4	3,083.8	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	14,131.9	9,723.9	13,193.5	18,238.0	18,977.0	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-36: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-36: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Oman

عمان
بملايين الريالات

	2008	2009	2010	2011*	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	261.4	274.7	311.7	327.9	357.3	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	11914.4	7466.1	10480.1	13987.6	15470.1	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2455.3	2154.2	2385.2	3135.0	3285.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	188.9	231.6	271.0	301.9	353.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1116.5	1237.6	1313.7	1446.7	1515.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2255.2	1814.6	1835.9	2025.0	2341.1	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1191.7	1155.0	1201.9	1226.2	1344.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	863.4	940.0	999.3	1091.5	1206.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	812.5	915.1	983.5	1030.5	1066.5	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	197.0	210.2	237.9	260.8	293.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	21,256.3	16,399.0	20,020.1	24,833.2	27,232.7	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	2,328.0	2,550.2	2,939.1	3,321.1	4,049.8	ب- منتجو الخدمات الحكومية ⁽ⁱ⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	55.8	62.7	62.9	74.4	94.7	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	360.8	425.1	468.3	549.6	578.1	ناقص: الرسوم المحسوبة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	23,279.3	18,586.8	22,553.8	27,679.0	30,799.1	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	138.8	18.5	-6.2	-947.8	-1,001.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	23,418.1	18,605.3	22,547.6	26,731.2	29,797.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

* بيانات مبدئية.

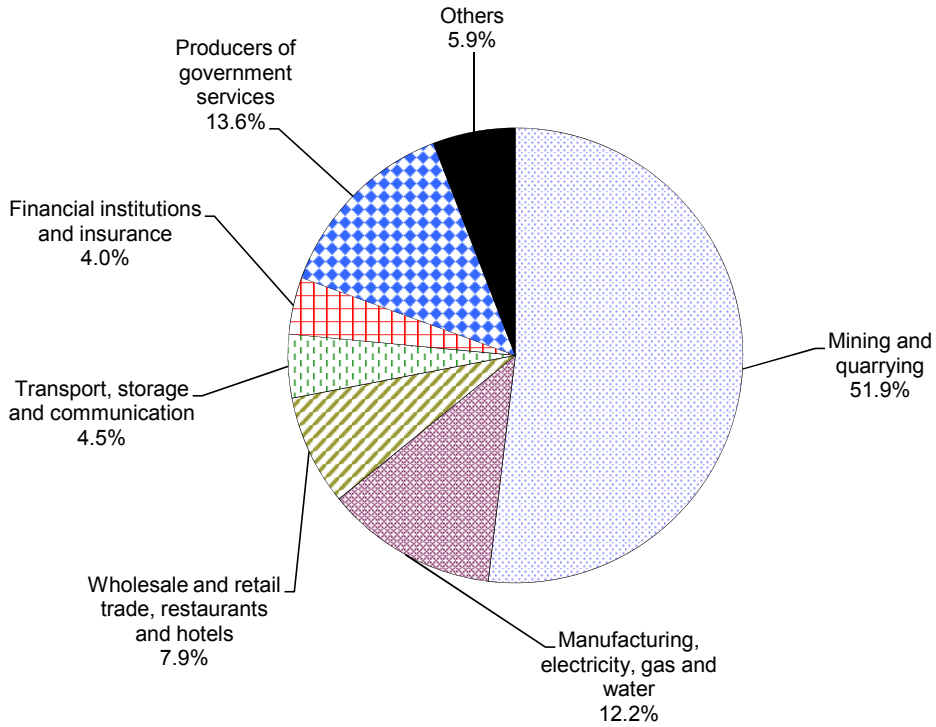
** Preliminary data.

** بيانات أولية.

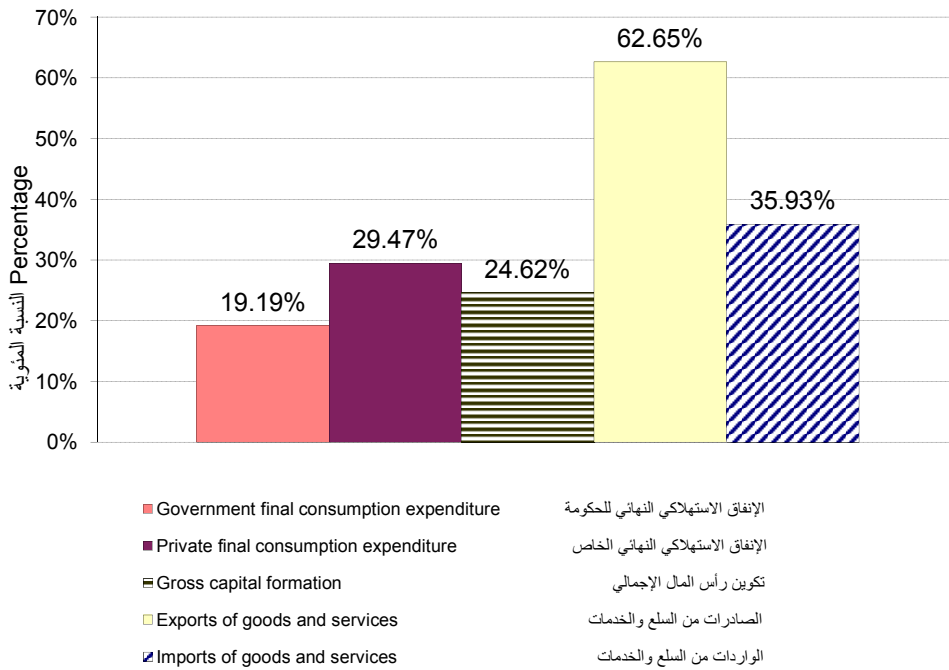
(a) includes producers of private non-profit services to households.

(i) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الشكل II-17
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Oman, at current prices (2012)



الشكل II-18
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by Expenditure in Oman, at current prices (2012)



الجدول II-37: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-37: Gross domestic product and expenditure, at current prices

فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,775.3	10,254.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1,284.7	1,755.8	2,039.1	2,920.4	3,108.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,881.9	7,210.4	8,224.7	9,431.7	10,540.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	44.2	23.7	95.8	-331.7	-431.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,162.0	1,209.2	1,445.3	2,020.6	1,834.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	960.0	905.3	1,151.6	1,509.7	1,669.6	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	4,085.5	4,384.8	4,625.9	5,775.4	6,466.6	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,775.3	10,254.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية

الجدول II-38: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-38: National disposable income and its appropriations, at current prices

فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	462.7	486.3	577.5	749.6	681.2	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	173.8	46.0	21.7	-40.6	-5.3	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	3124.5	2140.9	1991.0	1245.8	1007.6	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income^(a)	10,056.3	9,392.6	10,920.7	11,730.1	12,089.7	الدخل المتاح⁽¹⁾
Government final consumption expenditure	1,284.7	1,755.8	2,039.1	2,920.4	3,108.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,881.9	7,210.4	8,224.7	9,431.7	10,540.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	1889.7	426.4	656.9	-622.0	-1558.9	الادخار
Appropriation of disposable income	10,056.3	9,392.6	10,920.7	11,730.1	12,089.7	تخصيصات الدخل المتاح

* Estimated data.

(a) Non additivity due to missing details.

* بيانات تقديرية.

(1) لم تُضف هذه البيانات، نظراً لعدم توفر بعض التفاصيل.

الجدول II-39: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-39: External transactions, at current prices

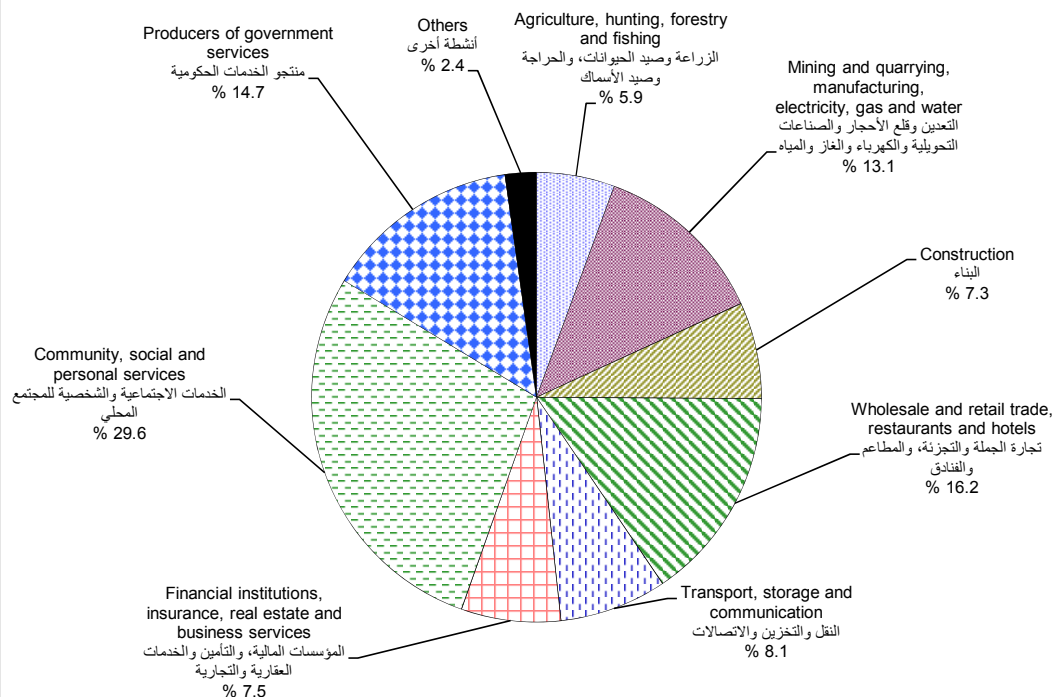
فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
Exports of goods and services	960.0	905.3	1,151.6	1,509.7	1,669.6	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	463.5	487.1	578.3	750.4	682.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	176.2	124.7	135.8	99.3	52.1	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	3,287.7	2,336.6	2,247.1	1,820.3	1,234.8	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	4887.4	3853.7	4112.8	4179.7	3638.5	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	4,085.5	4,384.8	4,625.9	5,775.4	6,466.6	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	2.4	78.7	114.1	139.9	57.4	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	163.2	195.7	256.1	574.5	227.3	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	635.5	-806.3	-884.1	-2,310.9	-3,113.6	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	4887.4	3853.7	4112.8	4179.7	3638.5	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-40: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية*

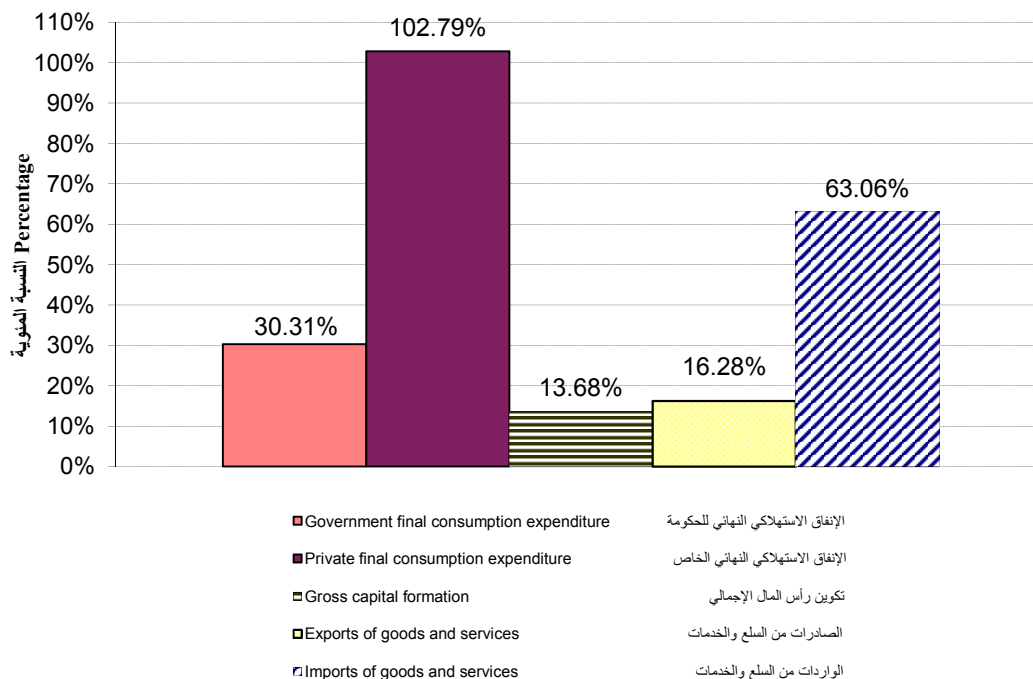
Table II-40: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices*

فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	355.7	373.8	430.3	575.1	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	39.8	48.8	33.2	68.2	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	657.9	670.2	849.0	1,061.6	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	180.6	157.8	168.0	153.8	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	240.8	265.6	365.2	710.9	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	944.1	1,112.2	1,453.4	1,579.9	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	576.2	616.4	681.8	790.9	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	342.2	270.8	307.4	341.2	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	397.8	353.0	420.7	391.9	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	2,049.7	2,080.5	2,616.1	2,891.1	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ⁽¹⁾
Total industries	5,784.8	5,949.1	7,325.1	8,564.6	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	734.7	969.5	1,236.0	1,440.9	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3.3	3.7	5.7	6.0	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	275.5	202.7	236.2	236.2	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ⁽²⁾
GDP at market prices	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,775.3	10,254.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Estimated data.						* بيانات تقديرية.
** All figures at market prices.						** جميع الأرقام محتسبة حسب أسعار السوق.
(a) Includes other industries.						(أ) يتضمن الصناعات الأخرى.
(b) Includes custom duties.						(ب) يتضمن الرسوم الجمركية.

الشكل II-19
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Palestine, at current prices (2011)



الشكل II-20
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Palestine, at current prices (2012)



الجدول II-41: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-41: Gross domestic product and expenditure, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
	2008	2009	2010	2011*	2012*	
Compensation of employees	64,553	79,232	86,660	100,083	116,257	تعويضات العاملين
Operating surplus	356,404	279,978	370,872	528,028	588,830	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	3,921	3,463	4,170	3,572	3,724	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	5,295	6,687	6,257	7,510	8,466	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	419,583	355,986	455,445	624,173	700,345	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	42,696	55,652	63,689	76,840	89,134	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	64,676	68,623	73,646	79,906	87,682	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	172,523	152,947	143,011	183,873	199,766	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	257,467	182,033	283,270	442,960	522,847	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	117,779	103,269	108,171	159,405	199,084	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	419,583	355,986	455,445	624,173	700,345	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-42: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-42: National disposable income and its appropriations, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
	2008	2009	2010	2011*	2012*	
Compensation of employees	64,553	79,232	86,660	100,083	116,257	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-226	-282	-380	-475	-493	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	356,404	279,978	370,872	528,028	588,830	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-24,388	-33,980	-46,735	-47,831	-43,661	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	3,921	3,463	4,170	3,572	3,724	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	5,295	6,687	6,257	7,510	8,466	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-18,270	-21,247	-41,362	-46,048	-52,711	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	376,699	300,477	366,968	529,818	603,480	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	42,696	55,652	63,689	76,840	89,134	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	64,676	68,623	73,646	79,906	87,682	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	269,327	176,202	229,633	373,073	426,664	الادخار
Appropriation of disposable income	376,699	300,477	366,968	529,818	603,480	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-43: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-43: External transactions, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
	2008	2009	2010	2011*	2012*	
Exports of goods and services	257,467	182,033	283,270	442,960	522,847	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	21	44	0	0	0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	5,625	3,550	8,698	22,445	23,726	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	12,402	7,913	14,651	6,498	7,172	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	275,515	193,540	306,619	471,903	553,745	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	117,779	103,269	108,171	159,405	199,084	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	247	326	380	475	493	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	30,013	37,530	55,433	70,277	67,387	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	30,672	29,160	56,013	52,546	59,883	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	96,804	23,255	86,622	189,200	226,898	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	275,515	193,540	306,619	471,903	553,745	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-44: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-44: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
	2008	2009	2010	2011*	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	523	439	537	590	641	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	230,312	159,467	239,745	370,161	404,750	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	44,853	33,570	40,832	56,742	68,906	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2,063	1,794	2,113	2,351	2,637	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	27,199	25,522	27,500	28,340	30,967	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	23,429	29,839	31,500	35,603	39,453	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	14,775	16,212	18,069	20,993	23,397	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	51,580	58,099	60,291	65,593	71,162	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,461	4,149	4,522	4,994	5,682	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	398,196	329,091	425,109	585,366	647,594	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	26,335	32,106	37,388	46,239	60,890	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	1,661	1,827	1,881	2,012	2,321	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	10,149	10,152	12,726	13,365	14,806	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	416,043	352,873	451,652	620,253	696,000	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	3,540	3,114	3,793	3,920	4,345	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	419,583	355,986	455,445	624,173	700,345	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

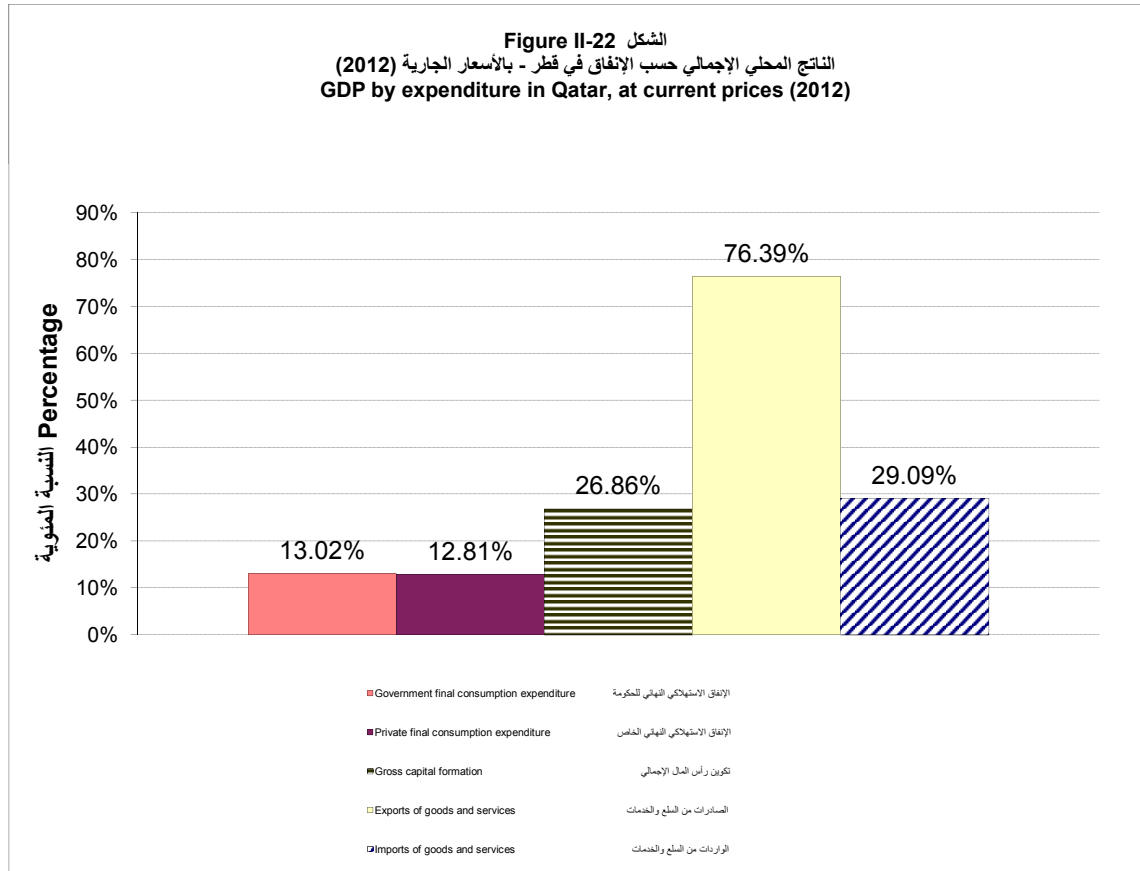
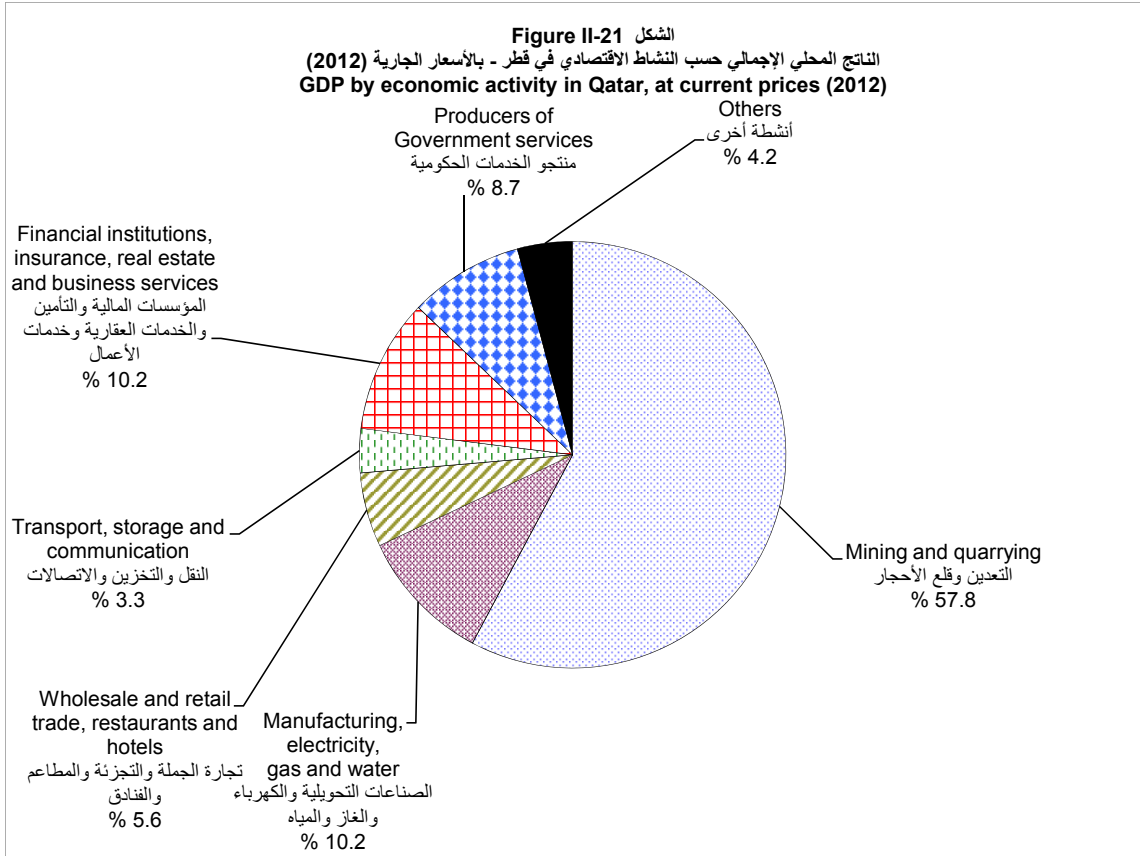
* بيانات أولية.

(a) Includes Real Estate and Business Services.

(ب) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(b) Import duties.

(1) الرسوم على الواردات.



الجدول II-45: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-45: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Saudi Arabia	2008	2009	2010	2011	2012*	المملكة العربية السعودية بملايين الريالات
Compensation of employees	372,978	411,042	459,075	497,622	534,542	تعويضات العاملين
Operating surplus	1,394,928	1,039,403	1,331,565	1,811,979	1,909,225	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	158,489	146,388	166,536	182,082	201,361	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽¹⁾	22,843	12,284	18,365	18,968	21,308	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,949,238	1,609,117	1,975,543	2,510,651	2,666,436	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	345,098	357,015	400,173	488,062	542,699	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	523,947	591,814	639,417	681,762	749,074	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	87,561	95,884	123,426	103,607	92,735	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	444,499	414,451	483,921	568,793	591,128	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,210,701	757,711	981,867	1,410,841	1,497,824	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	662,568	607,759	653,261	742,414	807,023	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,949,238	1,609,117	1,975,543	2,510,651	2,666,436	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(1) Indirect taxes, net, including subsidies.

* بيانات أولية.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-46: الدخل القومي وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-46: National disposable income and its appropriations, at current prices

Saudi Arabia	2008	2009	2010	2011	2012*	المملكة العربية السعودية بملايين الريالات
Compensation of employees	372,978	411,042	459,075	497,622	534,542	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-2,004	-2,129	-2,449	-2,382	-2,340	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	1,394,928	1,039,403	1,331,565	1,811,979	1,909,225	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	36,373	34,528	28,865	38,698	43,547	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	22,843	12,284	18,365	18,968	21,308	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-86,294	-103,772	-104,704	-110,197	-114,143	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,738,824	1,391,356	1,730,717	2,254,688	2,392,139	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	345,098	357,015	400,173	488,062	542,699	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	523,947	591,814	639,417	681,762	749,074	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	869,779	442,527	691,127	1,084,864	1,100,366	الادخار
Appropriation of disposable income	1,738,824	1,391,356	1,730,717	2,254,688	2,392,139	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

(a) Indirect taxes, net, including subsidies.

* تقديرات الإسكوا.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-47: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-47: External transactions, at current prices

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية
بملايين الريالات

	2008	2009	2010	2011	2012*	
Exports of goods and services	1,210,701	757,711	981,867	1,410,841	1,497,824	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	811	804	887	914	922	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	79,808	73,267	67,257	73,208	87,756	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	1,291,320	831,782	1,050,011	1,484,963	1,586,502	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	662,568	607,759	653,261	742,414	807,023	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	2,815	2,933	3,336	3,296	3,262	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	43,435	38,739	38,392	34,510	44,209	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	86,294	103,772	104,704	110,197	114,143	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	496,208	78,579	250,318	594,546	617,865	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	1,291,320	831,782	1,050,011	1,484,963	1,586,502	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-48: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-48: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية
بملايين الريالات

	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	45,161	45,926	47,063	48,163	49,816	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,028,053	608,783	821,228	1,215,518	1,251,700	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	175,100	174,600	218,171	252,003	268,470	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	18,412	21,575	26,281	28,285	30,076	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	79,681	80,379	90,780	107,021	118,192	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	133,338	147,836	174,506	197,926	219,144	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	77,774	88,870	101,205	115,272	124,279	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	69,270	78,814	88,276	96,715	105,431	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	84,034	92,486	94,328	98,339	108,047	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	33,021	35,207	37,768	41,892	45,969	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	1,743,844	1,374,476	1,699,606	2,201,134	2,321,124	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	209,278	241,047	280,863	312,308	344,464	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic households services	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	18,825	19,299	19,595	20,077	20,672	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	1,934,297	1,596,224	1,960,874	2,493,365	2,644,916	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(c)	14,940	12,895	14,669	17,285	21,520	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	1,949,238	1,609,117	1,975,543	2,510,651	2,666,436	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

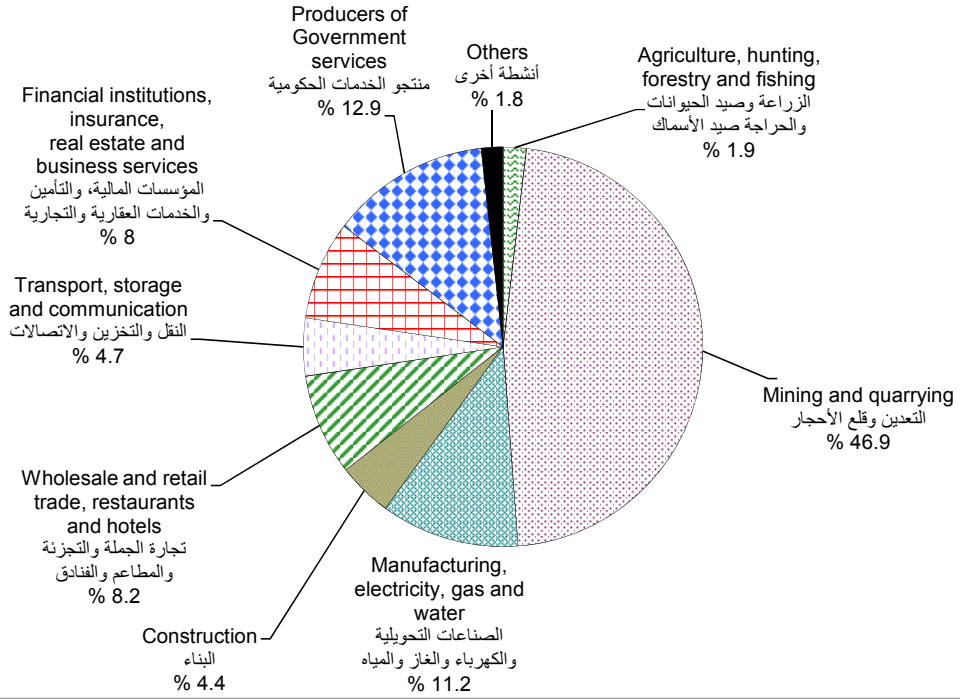
(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

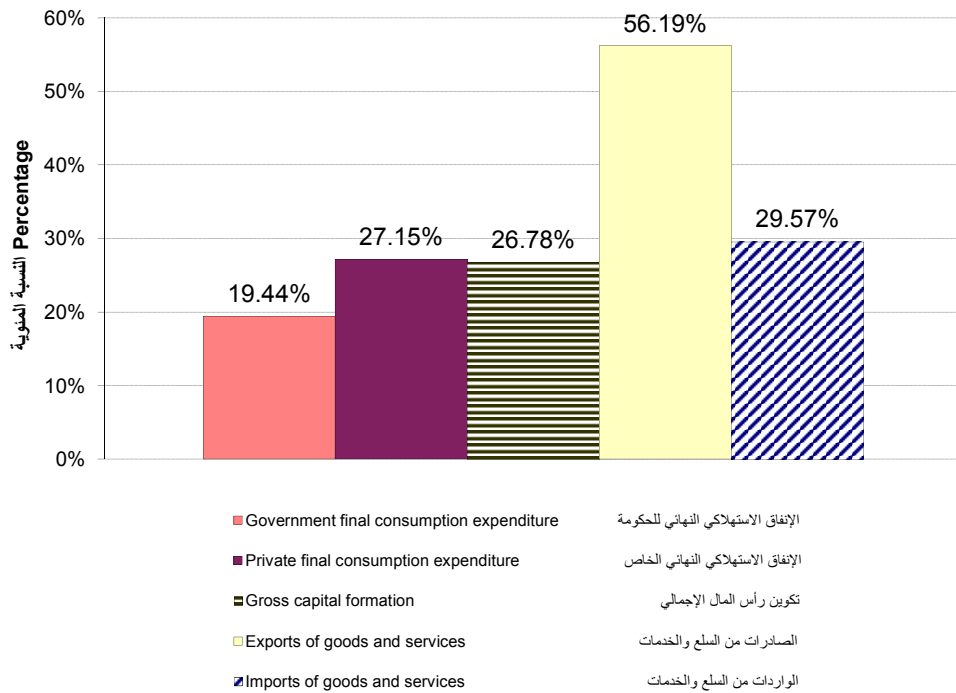
(c) Includes import duties.

* بيانات أولية.
(أ) تتضمن الخدمات التجارية.
(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.
(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الشكل II-23
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices (2012)



الشكل II-24
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices (2012)



الجدول II-49: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-49: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Sudan						السودان بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	33,063	38,021	42,609	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	90,092	86,453	100,851	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	9,168	10,385	11,114	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	3,188	4,528	6,072	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	135,512	139,387	160,646	198,680*	241,487*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	10,536	11,758	12,001	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	94,159	105,783	112,731	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	3,735	3,208	3,099	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	24,895	25,376	31,705	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	25,422	19,119	27,522	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	23,236	25,859	26,411	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	135,512	139,387	160,646	198,680*	241,487*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

(a) Indirect taxes, net.

*تقديرات الإسكوا.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-50: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-50: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Sudan						السودان بملايين الدنانير
	2008	2009	2010	2011	2012	
Compensation of employees	33063	38021	42609	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	2	68	303	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	90092	86453	100851	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-6302	-7054	-5922	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	3188	4528	6072	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	805	2355	5045	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	120,848	136,293	143,485	177,455	215,689	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	10536	11758	12001	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	94159	105783	112731	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	16,152	18,752	18,753	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	120,848	136,293	143,485	177,455	215,689	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Indirect taxes, net.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-51: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-51: External transactions, at current prices

The Sudan

السودان

بملايين الدنانير

	2008	2009	2010	2011	2012	
Exports of goods and services	25,422	19,119	27,522	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	6	68	305	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	85	16	22	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	8,415	6,917	7,954	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	33,927	26,120	35,802	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	23,236	25,859	26,411	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	4	0	2	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	6,387	7,070	5,943	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	7,609	4,562	2,909	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-3,309	-11,372	537	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	33,927	26,120	35,802	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-52: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-52: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

The Sudan

السودان

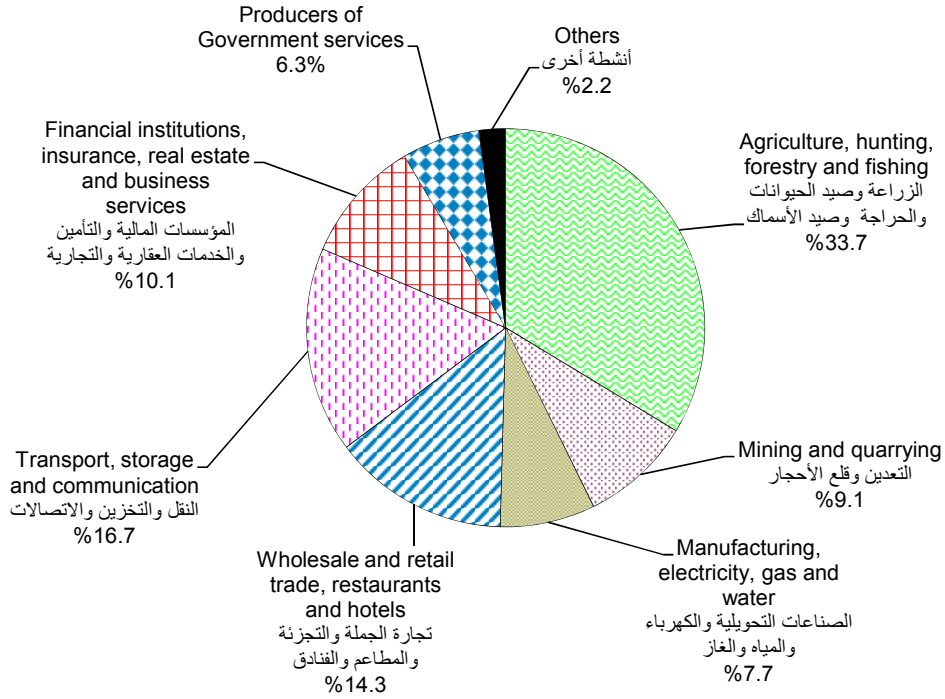
بملايين الدنانير

	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	48,720	44,719	54,076	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراثة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	22,637	15,451	14,549	...	...	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	8,924	10,780	11,506	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	755	1,244	892	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4,643	5,993	7,204	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	18,122	20,356	23,030	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	22,810	26,816	26,817	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,268	2,528	2,550	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	7,546	9,494	13,610	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,371	1,704	1,975	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	137,796	139,086	156,208	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	8,313	9,370	10,157	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	377	768	889	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	675	814	942	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-1,511	-1,707	-1,719	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	148,671	151,746	169,914	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	2,553	3,688	3,689	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	135,512	139,387	160,646	198,680*	241,487*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

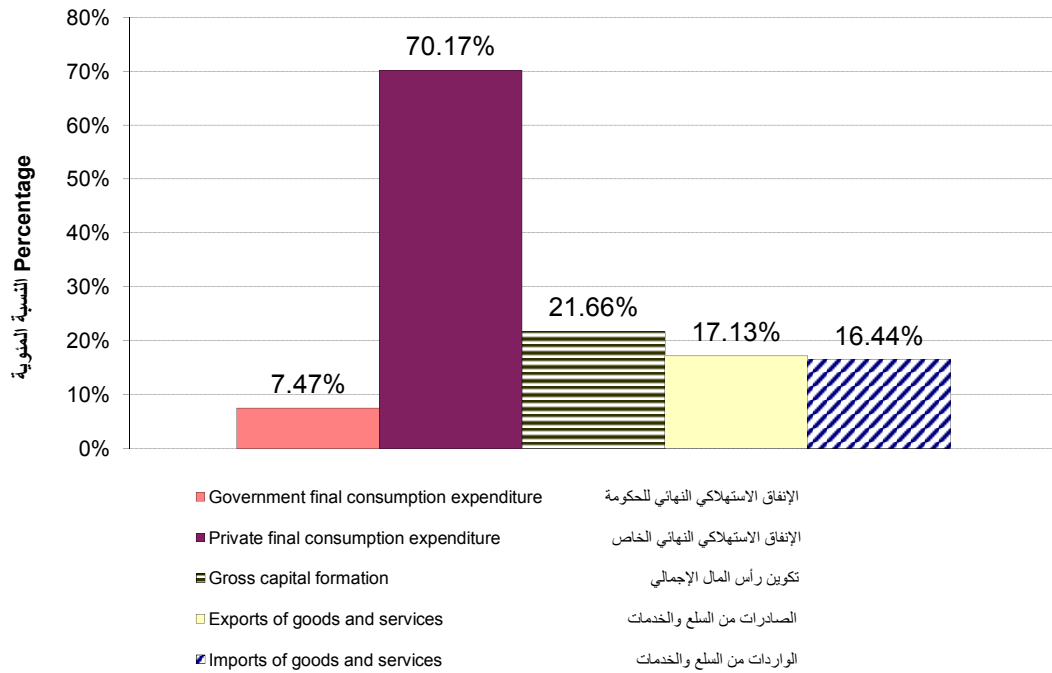
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الشكل II-25
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by economic activity in the Sudan, at current prices (2010)



الشكل II-26
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by expenditure in the Sudan, at current prices (2010)



الجدول II-53: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-53: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية
بملايين الليرات

	2008	2009	2010	2011*	2012**	
Compensation of employees ^(a)	2,592,737	2,353,701	2,679,628	3,471,084	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus					...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	97,549	100,652	119,678	145,193	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(b)	204,985	187,246	203,327	212,263	...	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	447,211	120,893	201,024	373,317	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	2,370,892	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	274,879	301,815	346,055	415,848	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,390,933	1,508,579	1,691,479	1,796,313	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	351,583	304,709	174,997	928,409	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	408,725	451,605	579,911	703,595	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	919,542	732,503	911,773	630,030	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	897,602	778,505	902,606	1,018,972	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	2,370,892	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

(a) Includes operating surplus.

(b) Net indirect taxes, including subsidies.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-54: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-54: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية
بملايين الليرات

	2008	2009	2010	2011*	2012**	
Compensation of employees ^(a)	2,592,737	2,353,701	2,679,628	3,471,084	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	2,095	5,541	7,611	8,928	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus					...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-98,893	-75,404	70,394	89,026	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(b)	204,985	187,246	203,327	212,263	...	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	447,211	120,893	201,024	373,317	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	19,726	18,453	44,148	59,090	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	2,273,439	2,368,644	2,804,084	3,458,275	2,372,987	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	274,879	301,815	346,055	415,848	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,390,933	1,508,579	1,691,479	1,796,313	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	607,627	558,250	766,550	1,246,114	...	الادخار
Appropriation of disposable income	2,273,439	2,368,644	2,804,084	3,458,275	2,372,987	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

(a) Includes operating surplus.

(b) Net indirect taxes, including subsidies.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-55: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-55: External transactions, at current prices

The Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية

بملايين الليرات

	2008	2009	2010	2011*	2012*	
Exports of goods and services	902,067	732,503	911,773	630,030	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	3,492	7,001	9,294	11,388	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	-77,243	-66,319	84,942	107,096	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	19,956	18,703	67,421	78,436	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	848,272	691,888	1,073,430	826,950	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	897,602	778,505	902,606	1,018,972	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,397	1,460	1,683	2,460	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	21,650	9,085	14,548	18,070	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	230	250	23,273	19,346	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-72,607	-97,412	131,320	-231,898	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	848,272	691,888	1,073,430	826,950	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-56: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-56: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية

بملايين الليرات

	2008	2009	2010	2011*	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	456,776	570,177	547,475	668,659	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	640,301	474,428	602,609	1,029,038	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	156,533	135,377	158,448	124,707	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	32,521	25,505	23,971	30,449	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	74,998	78,590	106,003	138,045	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	782,599	582,617	633,972	654,911	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	200,216	237,677	265,452	238,614	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	120,779	123,513	142,979	159,177	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services					...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	52,926	61,664	68,615	72,046	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	2,517,649	2,289,548	2,549,524	3,115,646	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	221,593	244,004	278,517	354,637	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,002	1,152	1,268	1,332	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	52,958	51,117	59,100	58,992	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	2,687,286	2,483,587	2,770,209	3,412,623	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-239,226	37,118	31,400	42,600	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	2,370,892	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

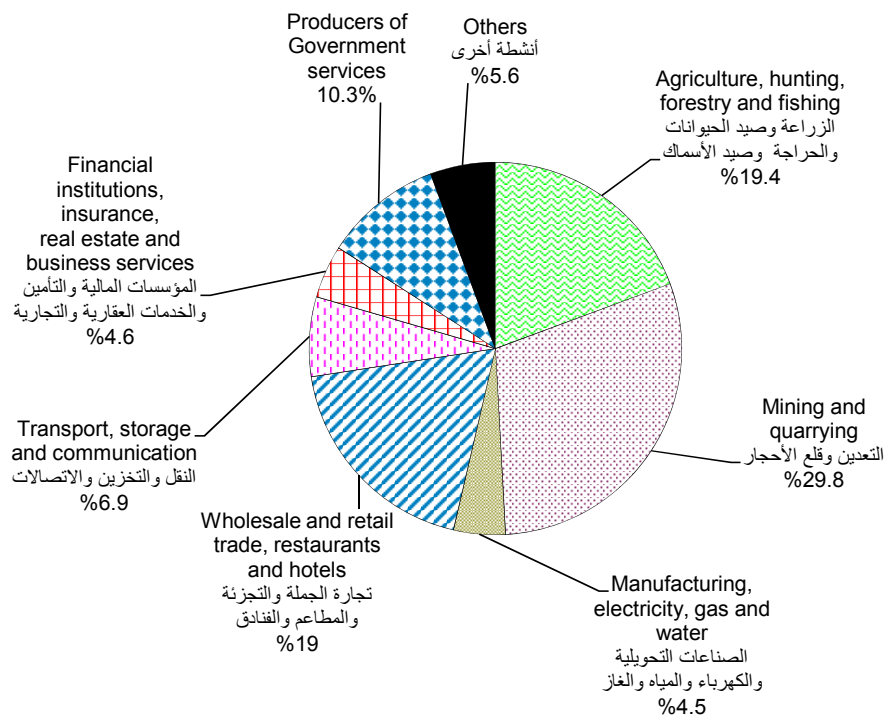
** ESCWA estimates.

** تقديرات الإسكوا.

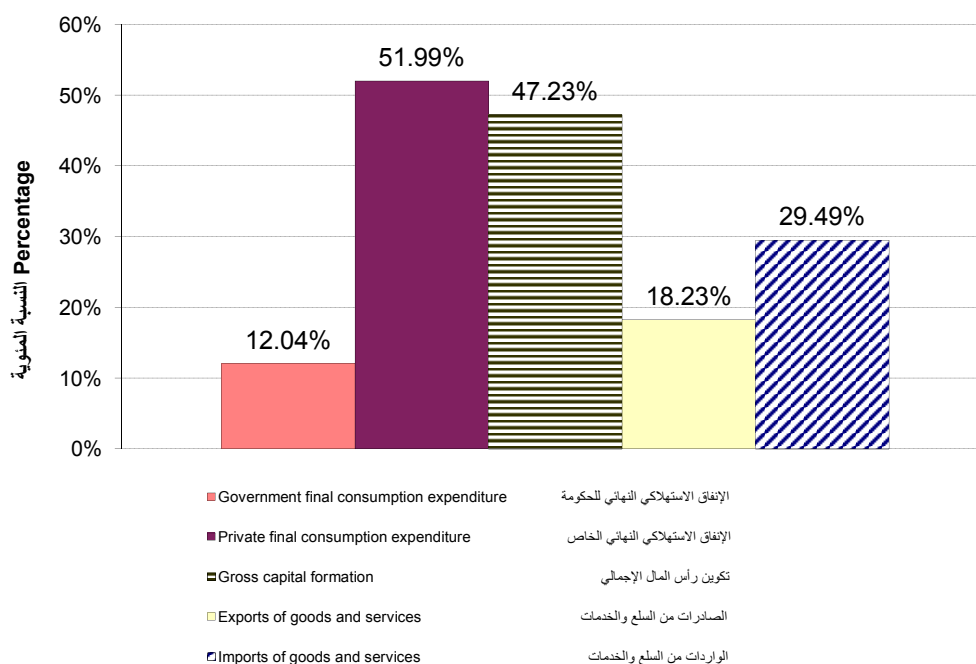
(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والتجارية.

الشكل II-27
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الشكل II-28
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الجدول II-57: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-57: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Tunisia	2008	2009	2010*	2011**	2012	تونس بملايين الدنانير
Compensation of employees	19,974.8	21,148.8	23,061.6	24,982.8	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	30,999.3	31,895.9	34,865.4	35,226.0	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	6,669.9	6,988.2	7,517.6	7,561.6	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,376.2	1,355.7	2,003.8	3,039.9	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	55,267.8	58,677.2	63,440.8	64,730.5	69,887.8 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	8,917.0	9,758.7	10,479.2	11,618.0	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	33,922.3	36,390.1	39,683.7	42,784.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,047.3	-26.3	1,030.7	1,127.4	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	13,060.4	14,278.2	15,497.3	14,015.6	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	30,761.1	26,428.1	31,210.3	31,299.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	32,440.3	28,151.6	34,460.4	36,113.9	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	55,267.8	58,677.2	63,440.8	64,730.5	69,887.8 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** Provisional data.						** بيانات تقديرية
*** ESCWA estimates						*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-58: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-58: National disposable income and its appropriations, at current prices

Tunisia	2008	2009	2010*	2011**	2012	تونس بملايين الدنانير
Compensation of employees	19,974.8	21,148.8	23,061.6	24,982.8	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	106.4	173.8	244.9	236.6	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	30,999.3	31,895.9	34,865.4	35,226.0	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-3,178.2	-3,039.2	-3,204.1	-3,278.1	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	6,669.9	6,988.2	7,517.6	7,561.6	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,376.2	1,355.7	2,003.8	3,039.9	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,641.9	2,922.8	3,197.0	3,089.7	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	54,837.9	58,734.6	63,678.6	64,778.7	69,939.8 ***	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	8,917.0	9,758.7	10,479.2	11,618.0	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	33,922.3	36,390.1	39,683.7	42,784.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	11,998.6	12,585.8	13,515.7	10,376.5	...	الإدخار
Appropriation of disposable income	54,837.9	58,734.6	63,678.6	64,778.7	69,939.8 ***	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** Provisional data.						** بيانات تقديرية
*** ESCWA estimates						*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-59: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-59: External transactions, at current prices

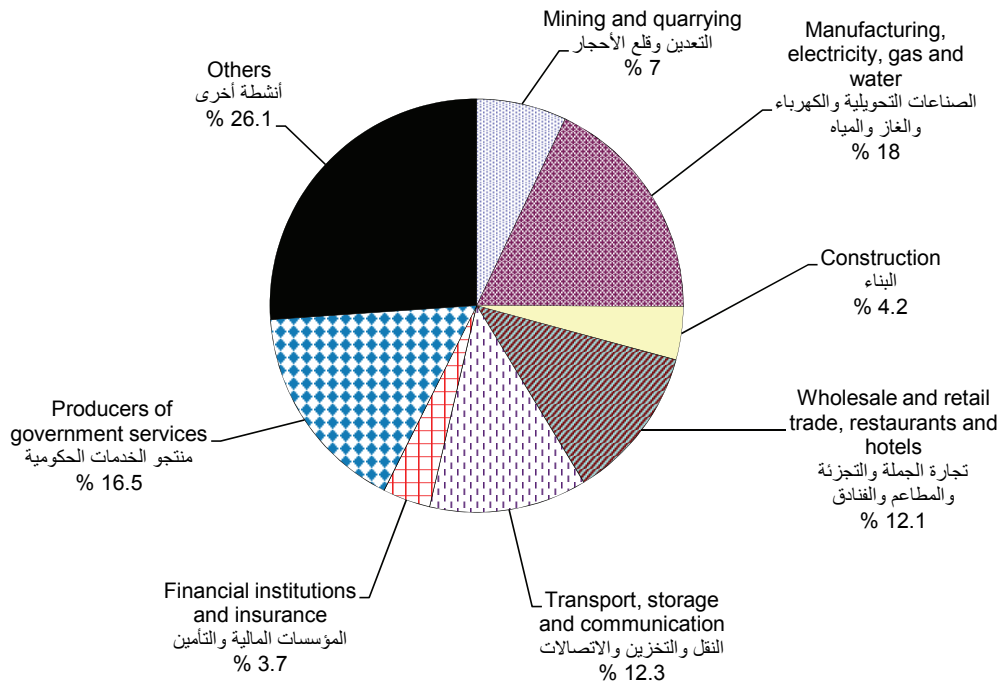
Tunisia	2008	2009	2010*	2011**	2012	تونس بملايين الدنانير
Exports of goods and services	30,761.1	26,428.1	31,210.3	31,299.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	125.0	193.4	265.5	259.3	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	457.5	348.5	449.6	397.6	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,641.9	2,922.8	3,197.0	3,089.7	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	33,985.5	29,892.8	35,122.4	35,045.8	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	32,440.3	28,151.6	34,460.4	36,113.9	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	18.6	19.6	20.6	22.7	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	3,635.7	3,387.7	3,653.7	3,675.7	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-2,109.1	-1,666.1	-3,012.3	-4,766.5	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	33,985.5	29,892.8	35,122.4	35,045.8	...	التصرف في الإيرادات الجارية
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** Provisional data.						** بيانات تقديرية.

الجدول II-60: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

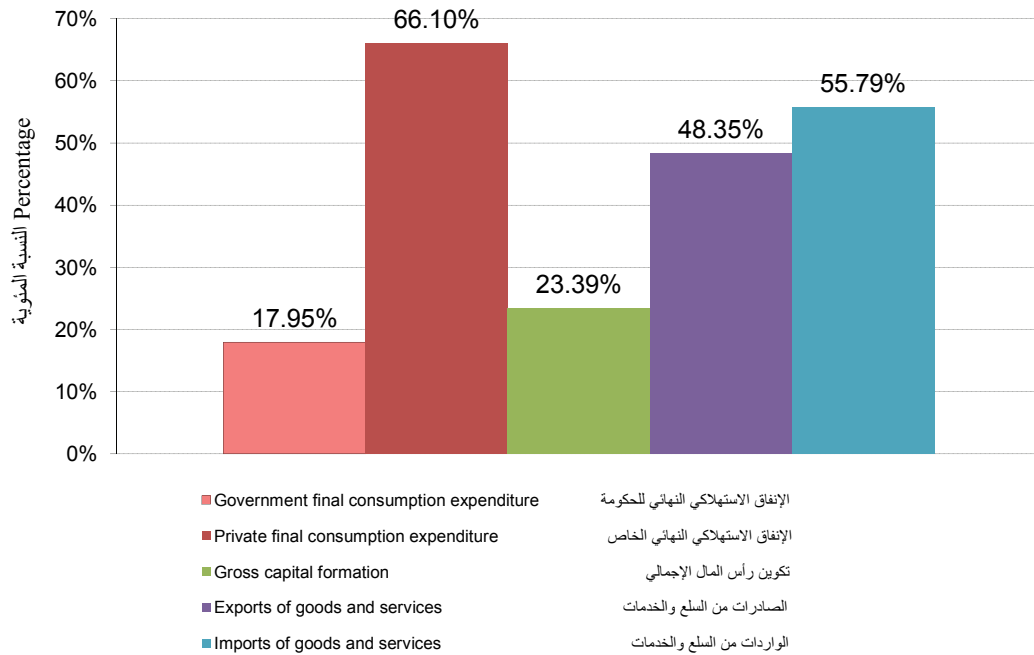
Table II-60: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Tunisia	2008	2009	2010*	2011**	2012	تونس بملايين الدنانير
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	4,338.2	4,962.1	4,741.3	5,459.4	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراثة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	4,388.2	3,274.5	4,503.3	4,556.8	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	10,025.9	9,938.2	10,680.1	10,766.2	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	701.3	718.7	791.5	911.5	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,267.8	2,522.5	2,639.1	2,687.4	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6,881.1	7,469.3	8,072.8	7,827.3	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	6,800.4	7,326.6	8,294.6	7,989.6	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,261.9	2,080.6	2,279.8	2,415.6	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	6,322.9	6,886.1	7,448.2	8,037.2	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	43,987.8	45,178.6	49,450.9	50,651.0	0.0	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	7,938.3	8,855.8	9,552.1	10,696.8	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	60.3	63.4	67.1	73.6	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	171.8	181.7	196.2	212.3	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	813.2	761.8	822.2	874.6	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	51,345.1	53,517.6	58,444.1	60,759.1	0.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	3,922.7	5,159.6	4,996.6	3,971.4	...	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	55,267.8	58,677.2	63,440.8	64,730.5	69,887.8 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** Provisional data.						** بيانات تقديرية.
*** ESCWA estimates						*** تقديرات الإسكوا

الشكل II-29
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس- بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Tunisia, at current prices (2011)



الشكل II-30
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في تونس- بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Tunisia, at current prices (2011)



الجدول II-61: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-61: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
		بملايين الدراهم				
	2008	2009	2010	2011	2012 *	
Compensation of employees	254,653	244,165	277,539	295,756	322,010	تعويضات العاملين
Operating surplus	782,500	580,136	667,516	866,277	963,907	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	112,111	101,258	99,779	107,042	108,211	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	9,316	10,207	10,723	11,141	15,374	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,158,580	935,766	1,055,557	1,280,216	1,409,502	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	66,570	89,301	90,141	93,657	97,310	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	710,709	510,589	622,358	661,763	701,264	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	15,235	12,228	12,123	12,201	10,231	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	259,220	269,224	262,575	281,690	309,173	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	913,748	741,694	827,322	1,156,229	1,341,168	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	806,901	687,271	758,962	925,325	1,049,644	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,158,581	935,766	1,055,557	1,280,216	1,409,502	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-62: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-62: National disposable income and its appropriations, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
		بملايين الدراهم				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Compensation of employees	254,653	244,165	277,539	295,756	322,010	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	782,500	580,136	667,516	866,277	963,907	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	13,970	11,800	-366	404	1,092	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	9,316	10,207	10,723	11,141	15,374	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-39,000	-37,400	-41,400	-44,200	-48,200	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,021,439	808,908	914,012	1,031,018	1,250,454	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	66,570	89,301	90,141	93,657	97,310	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	710,709	510,589	622,358	661,763	701,264	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	244,160	209,018	201,513	275,598	451,880	الادخار
Appropriation of disposable income	1,021,439	808,908	914,012	1,031,018	1,250,454	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-63: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-63: External transactions, at current prices

The United Arab Emirates						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Exports of goods and services	913,748	741,694	827,322	1,156,229	1,341,168	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	34,870	20,500	22,000	25,050	27,000	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	948,618	762,194	849,322	1,181,279	1,368,168	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	806,901	687,271	758,962	925,325	1,049,644	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	20,900	8,700	22,366	24,646	25,908	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	39,000	37,400	41,400	44,200	48,200	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	81,817	28,823	26,594	187,108	244,416	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	948,618	762,194	849,322	1,181,279	1,368,168	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

** Estimated data.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-64: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-64: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The United Arab Emirates						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9,585	9,655	8,992	9,354	10,363	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	429,105	254,252	334,047	505,767	568,788	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	99,641	85,623	94,546	112,982	126,201	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	21,197	24,093	25,706	29,734	32,053	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	122,242	120,650	122,352	120,130	125,536	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	168,946	148,049	158,560	165,684	177,061	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	88,815	88,518	89,517	100,460	113,018	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	74,310	73,297	74,017	80,060	86,065	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	125,697	109,469	112,621	120,491	127,600	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	20,859	21,916	23,586	27,158	31,367	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	1,160,398	935,522	1,043,944	1,271,822	1,398,052	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	39,576	45,444	57,151	60,204	65,984	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	4,158	4,266	4,651	5,104	5,283	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	45,551	49,467	50,189	56,914	59,817	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	1,158,581	935,766	1,055,557	1,280,215	1,409,502	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

All figures at market prices

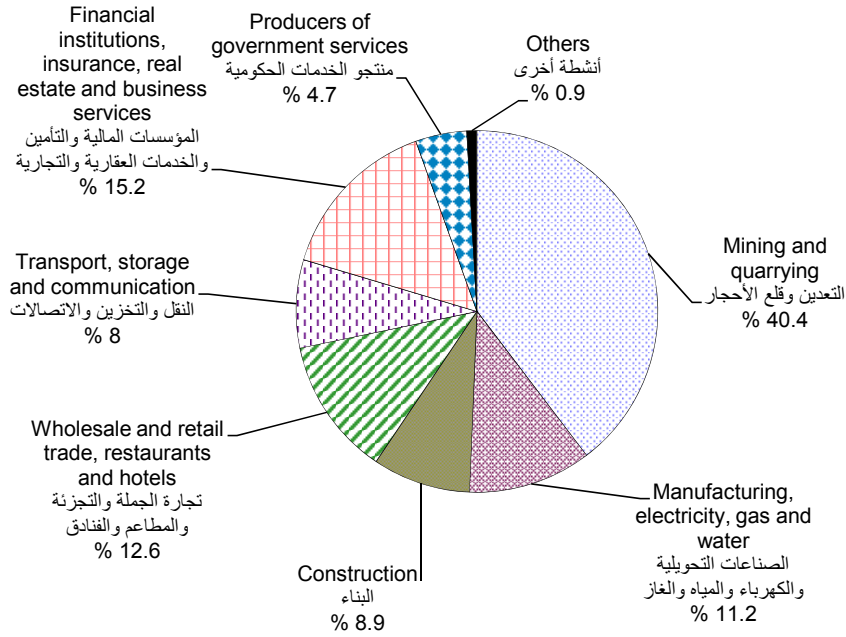
* Preliminary data.

** Estimated data.

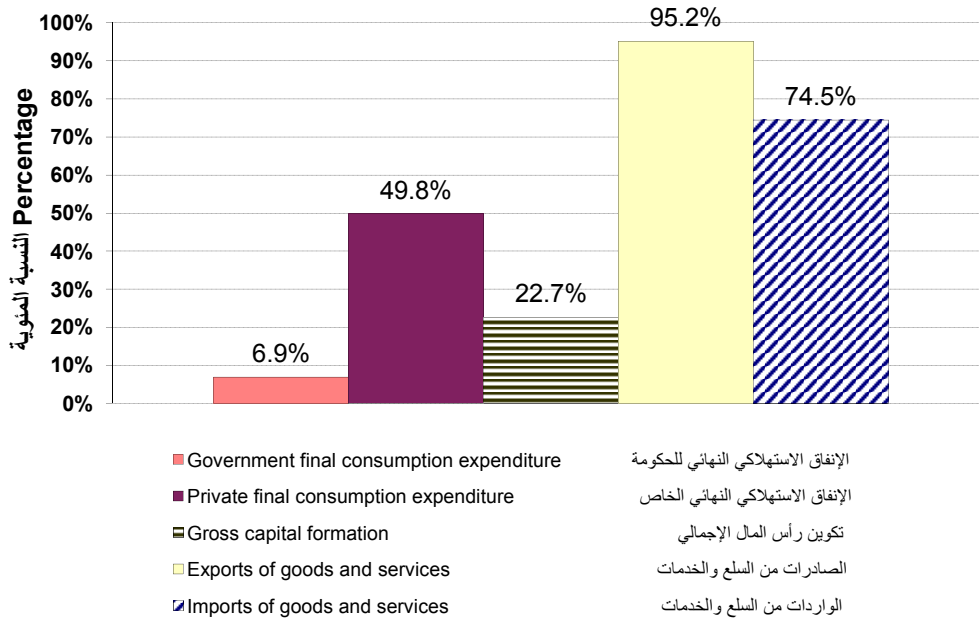
* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الشكل II-31
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices (2012)



الشكل II-32
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices (2012)



الجدول II-65: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-65: Gross domestic product and expenditure, at current prices

اليمن						بملايين الريالات
	2008	2009	2010*	2011**	2012**	
Compensation of employees ^(a)	6,269,146	5,693,224	6,867,744	6,864,482	6,903,490	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	401,871	357,608	395,928	261,001	338,179	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	166,549	140,519	168,444	124,532	182,571	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	765,294	418,435	588,213	535,122	386,977	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	6,072,272	5,772,915	6,843,903	6,714,893	7,037,263	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	819,710	826,645	886,613	945,539	1,135,636	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,018,275	4,281,535	4,899,780	4,573,171	5,272,866	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	466,746	96,937	12,255	378,959	312,977	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,067,345	1,142,324	1,344,701	886,444	1,385,477	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	2,033,922	1,424,381	2,034,046	2,220,108	1,874,924	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	2,333,726	1,998,906	2,333,491	2,289,329	2,944,618	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	6,072,272	5,772,915	6,843,903	6,714,893	7,037,263	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** National Estimates.

(a) Includes operating surplus.

* بيانات أولية.

** تقديرات وطنية.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

الجدول II-66: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-66: National disposable income and its appropriations, at current prices

اليمن						بملايين الريالات
	2008	2009	2010*	2011**	2012**	
Compensation of employees ^(a)	6,269,146	5,693,224	6,867,744	6,864,482	6,903,490	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	21,608	15,154	23,284	22,811	58,485	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-382,591	-234,546	-399,459	-499,741	-311,557	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	166,549	140,519	168,444	124,532	182,571	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	765,294	418,435	588,213	535,122	386,977	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	410,540	287,927	442,396	433,400	1,111,217	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	5,719,958	5,483,843	6,514,196	6,410,361	7,557,230	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	819,710	826,645	886,613	945,539	1,135,636	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,018,275	4,281,535	4,899,780	4,573,171	5,272,866	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	881,973	375,662	727,803	891,651	1,148,727	الادخار
Appropriation of disposable income	5,719,958	5,483,843	6,514,196	6,410,361	7,557,230	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

** National Estimates.

(a) Includes operating surplus.

* بيانات أولية.

** تقديرات وطنية.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

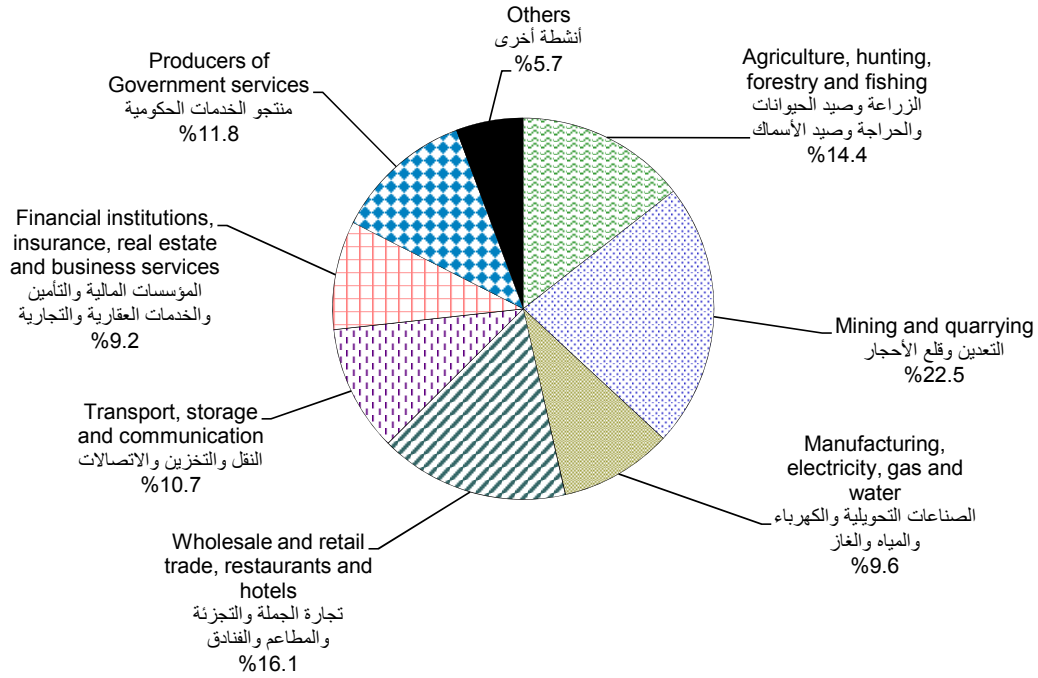
الجدول II-67: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-67: External transactions, at current prices

اليمن	بملايين الريالات					
Yemen	2008	2009	2010*	2011**	2012**	
Exports of goods and services	2,033,922	1,424,381	2,034,046	2,220,108	1,874,924	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	22,205	16,288	23,918	23,341	59,130	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	64,185	23,015	12,005	11,392	6,285	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	421,886	309,477	454,442	443,479	1,123,471	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	2,542,198	1,773,161	2,524,411	2,698,320	3,063,809	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	2,333,726	1,998,906	2,333,491	2,289,329	2,944,618	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	597	1,134	634	530	645	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	446,776	257,561	411,464	511,133	317,841	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	11,346	21,550	12,047	10,078	12,254	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-250,247	-505,991	-233,225	-112,751	-211,549	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	2,542,198	1,773,161	2,524,411	2,698,320	3,063,809	التصرف في الإيرادات الجارية
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** National Estimates.						** تقديرات وطنية.

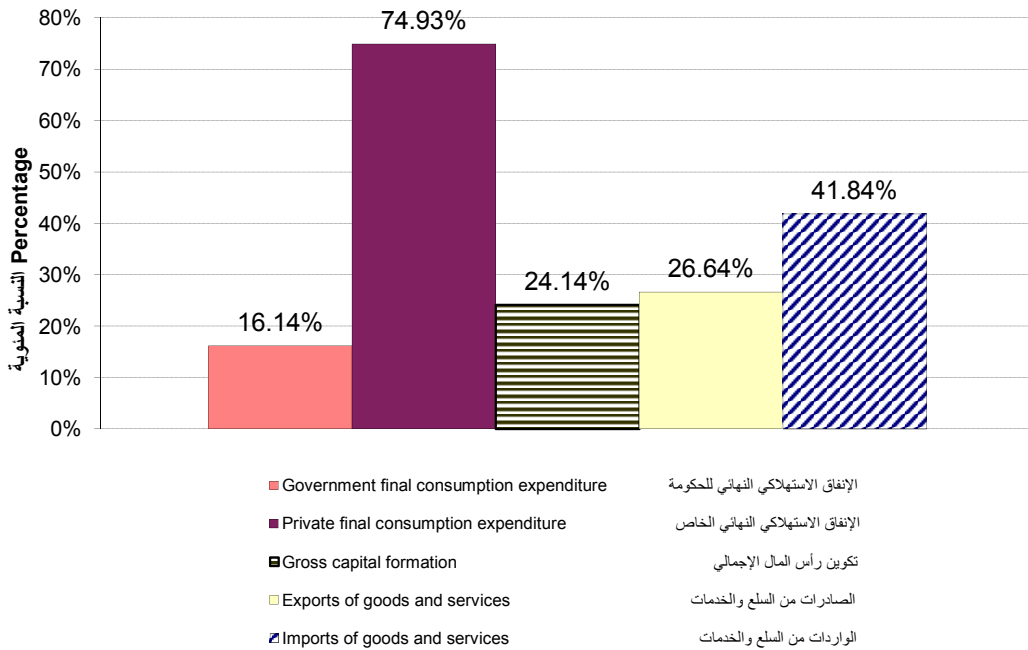
الجدول II-68: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-68: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

اليمن	بملايين الريالات					
Yemen	2008	2009	2010*	2011**	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	605,928	727,505	815,855	926,363	1,014,620	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,939,485	1,142,151	1,605,419	1,808,230	1,581,889	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	341,377	472,512	573,265	514,685	619,728	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	41,283	44,114	53,226	54,114	52,590	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	275,576	331,738	365,055	222,606	252,181	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,008,629	1,175,749	1,361,514	1,087,091	1,132,862	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	677,769	693,628	757,663	695,506	753,097	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	194,593	164,881	196,871	183,150	198,724	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	276,879	309,860	354,958	398,119	449,880	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	52,762	52,530	57,201	54,729	58,356	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	5,414,281	5,114,668	6,141,028	5,944,593	6,113,927	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	604,435	595,015	629,938	709,072	833,247	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,870	2,144	2,422	2,002	2,260	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	2,755	3,161	3,517	2,908	2,992	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges						ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	6,023,341	5,714,988	6,776,905	6,658,575	6,952,426	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	48,931	57,927	66,999	56,318	84,837	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	6,072,272	5,772,915	6,843,904	6,714,893	7,037,263	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** National Estimates.						** تقديرات وطنية.

الشكل II-33
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Yemen, at current prices (2012)



الشكل II-34
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Yemen, at current prices (2012)



الفصل الثالث
Chapter III

الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس ٢٠٠٠، دولار)
Gross domestic product at constant prices (base year 2000, US\$)

Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. In order to facilitate the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated them in dollars, taking 2000 as a standard base year for all countries, since original official base years vary from one country to another and sometimes from one year to the next.

Official tables of GDP by expenditure and economic activity at current and constant prices of original base years were used to compile the tables presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated, based on available data at current and constant prices. These deflators were then rebased to the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2000 prices in national currencies and then converted to dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods.

يستعرض الفصل الثالث القيمة الحقيقية للنمو الاقتصادي بعد إلغاء أثر تضخم الأسعار. ووحدت الإسكوا هذه الحسابات وحسبتها مجدداً بالدولار، بهدف تيسير تفسيرها واستخدامها، محددة سنة ٢٠٠٠ كأساس للقياس في جميع البلدان، وذلك نظراً إلى تفاوت سنوات الأساس الرسمية بين بلد وآخر وأحياناً بين سنة وأخرى.

واستخدمت الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والثابتة خلال سنوات الأساس لتجميع الجداول المعروضة في هذا الفصل. ولهذا الغرض، جرى أولاً حساب معاملات خفض تضخم كل مكون من مكونات الناتج المحلي الإجمالي، استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الثابتة والجارية. وأعيد بعد ذلك حساب هذه المعاملات حسب سنة الأساس الموحدة. ثم استُخرجت مكونات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لسنة ٢٠٠٠ بالعملة الوطنية، وحوّلت إلى الدولار باستخدام سعر صرف سنة الأساس الموحدة.

وفي حال عدم توفر البيانات، وضعت الإسكوا تقديرات باستخدام منهجيات إحصائية مختلفة.

الجدول III-1: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-1: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Bahrain

البحرين
بملايين الدولارات

	2008	2009	2010	2011	2012**	
Government final consumption expenditure	2040.0	2320.6	2399.8	2841.4	3145.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4448.0	4909.0	5609.1	5923.3	5934.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	22.0	32.1	169.0	94.9	73.4	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4420.3	3091.4	3547.2	2280.3	2930.1	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9243.7	9227.2	9474.4	9280.0	8939.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	6843.5	5910.8	6937.1	5858.6	5967.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	13,330.4	13,669.6	14,262.4	14,561.3	15,055.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-2: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-2: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Bahrain

البحرين
بملايين الدولارات

In millions of dollars

	2008	2009	2010	2011	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	39.8	44.1	40.6	41.0	43.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,974.4	2,950.0	2,963.1	3,048.7	2,784.0	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,823.7	1,903.8	1,975.8	2,026.3	2,108.1	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	138.1	149.7	181.5	185.9	196.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,075.9	992.1	1,015.7	930.6	962.9	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	939.9	952.5	1,005.4	926.5	998.2	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	762.4	878.9	913.1	964.9	1,000.5	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,249.9	2,230.0	2,393.8	2,371.8	2,452.7	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	843.4	810.0	844.4	784.7	808.3	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	473.3	548.2	624.2	690.1	771.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	11,320.8	11,459.2	11,957.7	11,970.4	12,126.5	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,680.8	1,891.9	1,989.0	2,275.3	2,549.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	4.2	4.5	4.8	5.5	5.9	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	100.5	104.4	106.9	110.1	113.4	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	13,106.3	13,460.0	14,058.3	14,361.3	14,794.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	224.9	210.5	205.1	201.7	263.3	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	13,330.4	13,669.6	14,262.4	14,561.3	15,055.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-3: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*

Table III-3: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Egypt		مصر				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	15,714	16,577	17,344	17,987	18,549	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	103,927	109,833	114,336	120,680	128,482	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	182	529	638	948	1,969	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	32,503	29,185	31,446	30,425	31,227	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	52,884	45,209	43,860	44,407	43,386	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	59,720	49,037	47,488	51,480	57,040	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	145,490	152,296	160,136	162,967	166,573	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2007).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2007)

الجدول III-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*

Table III-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Egypt		مصر				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	18,830.9	19,428.0	20,103.0	20,650.2	21,253.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	19,576.2	20,731.8	20,911.6	21,032.9	21,054.0	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	22,543.5	23,382.8	24,566.8	24,333.5	24,512.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2,517.5	2,662.0	2,832.7	2,959.1	3,125.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	6,362.7	7,089.1	8,022.3	8,317.2	8,591.9	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	20,217.9	21,176.4	22,804.2	22,678.8	23,151.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	16,050.2	16,773.9	17,816.9	18,904.6	19,648.9	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	10,592.7	11,114.8	11,743.6	12,080.7	12,367.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3,958.9	4,107.4	4,281.4	4,421.2	4,564.5	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	5,661.5	5,915.2	6,209.3	6,380.7	6,560.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	126,312.1	132,381.4	139,291.9	141,758.9	144,830.4	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	12,487.2	12,878.1	13,424.4	13,915.9	14,323.3	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	138,799.3	145,259.5	152,716.3	155,674.8	159,153.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	6,690.2	7,036.6	7,419.4	7,291.8	7,419.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	145,490	152,296	160,136	162,967	166,573	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2007).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2007)

الجدول III-5: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-5: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

العراق						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices*	20,802	22,009	23,528	25,763	27,453	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*

* ESCWA estimates based on 1988 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 1988.

الجدول III-6: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-6: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

العراق						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	2,389	2,469	2,894	2,958	3,142	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	14,409	14,762	14,904	16,763	18,655	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	717	975	1,036	1,061	1,083	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	453	566	701	827	775	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,030	1,097	1,719	2,190	2,012	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,774	2,140	2,412	2,588	2,796	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	812	830	898	915	1,045	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	599	287	463	680	735	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	4,099	4,220	4,347	4,477	4,612	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	5,836	6,303	6,719	7,226	7,336	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	32,116	33,650	36,094	39,685	42,190	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	...	...	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	334	22	146	257	225	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	31,782	33,628	35,948	39,429	41,964	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-10,979	-11,619	-12,420	-13,666	-14,511	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	20,802	22,009	23,528	25,763	27,453	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on 1988 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 1988.

الجدول III-7: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-7: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

الأردن						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	13,049.5	13,765.7	14,083.9	14,534.6	14,999.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

الأردن						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	434.1	489.8	523.7	544.3	493.4	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	335.8	181.2	216.5	254.7	211.2	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,290.2	2,335.8	2,382.9	2,479.1	2,537.2	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	254.5	293.4	286.2	300.8	320.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	641.9	726.5	693.1	663.7	657.4	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,310.8	1,362.0	1,338.2	1,388.1	1,482.5	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,865.0	1,900.0	1,998.9	2,065.5	2,150.6	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,132.3	1,125.7	1,235.8	1,287.2	1,398.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,341.3	1,406.1	1,472.8	1,513.6	1,547.4	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	505.1	556.5	580.4	592.2	627.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	10,111.1	10,377.1	10,728.4	11,089.2	11,425.3	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,514.2	1,541.7	1,602.8	1,656.0	1,706.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	65.6	69.5	70.4	70.3	72.4	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	61.9	66.7	70.1	72.9	73.3	د- الخدمات المنزلية المحلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	591.6	653.9	683.1	709.0	788.1	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	11,161.3	11,401.1	11,788.7	12,179.4	12,488.9	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	1,888.2	2,364.6	2,295.2	2,268.8	2,342.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	13,049.5	13,765.7	14,083.9	14,534.6	14,999.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-9: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-9: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Kuwait						الكويت
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	13,566.6	14,410.5	14,407.2	10,954.6	12,592.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	27,783.8	24,492.6	21,778.4	16,889.2	17,996.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation ^(a)	17,795.2	14,432.7	17,288.4	12,364.8	12,765.9	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (أ)
Exports of goods and services	31,627.5	29,620.9	29,474.2	42,959.5	46,071.7	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	25,725.6	22,512.1	23,936.6	18,131.3	18,991.9	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices*	65,047.5	60,444.6	59,011.7	65,036.8	70,434.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*

(a) Includes change in stocks. (ب) يتضمن التغير في المخزون.
* Total GDP figures include the following statistical discrepancies: * يتضمن مجموع أرقام الناتج المحلي الإجمالي الفروقات الإحصائية التالية:
** ESCWA estimates ** تقديرات الإسكوا

الجدول III-10: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-10: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Kuwait						الكويت
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	132.4	170.2	202.7	213.3	215.5	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	23,905.0	20,428.6	20,691.0	36,596.9	40,812.4	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,732.9	4,241.7	4,222.4	3,758.7	4,524.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	890.2	1,127.8	1,257.9	995.3	976.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,383.0	1,272.8	1,277.4	1,267.7	1,287.3	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,467.5	3,316.4	3,464.9	2,645.4	2,687.6	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	8,810.6	10,140.8	8,110.4	3,869.6	4,074.7	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	11,014.7	8,319.0	7,154.7	4,940.1	5,293.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	4,041.2	3,688.8	3,413.7	2,868.1	2,822.4	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	737.3	808.5	834.4	739.7	753.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	59,114.7	53,514.7	50,629.7	57,894.6	63,446.5	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	8,857.8	9,594.0	10,920.8	8,676.0	8,836.2	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	73.0	74.4	79.5	79.1	80.6	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	899.1	896.1	945.3	961.2	978.9	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	4,440.9	4,128.9	4,067.9	2,939.3	3,237.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	64,503.8	59,950.4	58,507.4	64,671.6	70,105.2	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(a)	543.7	494.1	504.3	365.2	329.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها (أ)
GDP at market prices	65,047.5	60,444.6	59,011.7	65,036.8	70,434.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Includes import duties. (ب) يتضمن الرسوم على الواردات.
* Preliminary data. * بيانات أولية.

الجدول III-11: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *

Table III-11: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الدولارات
Government final consumption expenditure	3,135	3,613	3,510	3,495	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	20,767	23,326	25,100	25,195	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	239	-300	-28	290	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5,479	6,973	7,078	7,137	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	8,243	9,216	10,295	10,499	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	14,029	16,539	17,562	17,656	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	23,834	26,289	28,392	28,960	29,307**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* All figures have been estimated by applying real growth rate reported by ESCWA estimates. ** ESCWA estimates.

* احتسبت التقديرات استناداً على معدلات النمو الحقيقي، كما أبلغ عنها الجهاز الوطني. ** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *

Table III-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Lebanon	2008	2009	2010	2011	2012	لبنان بملايين الدولارات
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	994	1,047	1,093	1,169	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه صيد الأسماك
Mining and quarrying	103	120	128	136	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,019	1,989	2,105	2,133	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	556	594	602	650	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	738	885	971	1,029	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,271	4,656	5,219	5,255	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,378	1,599	1,736	1,704	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,758	1,864	2,083	2,021	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	4,903	5,229	5,578	5,658	...	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	691	830	1,019	953	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	17,411	18,815	20,534	20,709	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,396	4,783	4,951	5,245	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	21,807	23,599	25,485	25,953	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	2,027	2,690	2,907	3,006	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	23,834	26,289	28,392	28,960	29,307**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010). ** ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس= 2010). ** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-13: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-13: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Libya						ليبيا
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	54,307.2	53,898.9	56,229.4	21,780.6	43,161.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-14: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-14: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Libya						ليبيا
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,899.5	1,947.1	1,930.0	598.3	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	26,505.8	24,495.3	25,469.6	7,117.9	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,699.1	2,794.4	2,828.0	650.4	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,356.5	1,451.4	1,520.1	592.8	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	3,609.0	3,933.8	4,162.5	874.1	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,459.4	3,685.0	3,925.4	1,568.8	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,688.6	3,946.8	4,216.4	1,770.9	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	975.7	1,039.2	1,104.2	596.2	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5,451.2	5,860.0	6,225.4	2,988.2	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	58.5	63.5	67.0	27.5	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	49,703.3	49,216.5	51,448.5	16,785.2	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,733.4	4,828.0	4,930.6	4,997.4	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	243.9	257.7	274.3	95.6	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	0.0	0.0	0.0	0.0	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	373.4	403.4	424.0	97.5	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	54,307.2	53,898.9	56,229.4	21,780.6	43,161.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	...	...	...	...	...	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	54,307.2	53,898.9	56,229.4	21,780.6	43,161.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-15: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-15: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Morocco						المغرب
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	8641.4	9683.5	9594.0	10031.0	10827.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	31676.6	33129.2	33863.4	36363.9	37673.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	454.1	1359.0	1062.5	1333.2	491.3	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	17705.3	18161.3	18037.2	18480.2	18824.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	18337.2	15629.6	18227.6	18614.2	19122.9	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	23276.6	21877.0	22655.9	23795.7	24268.2	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	53,538.0	56,085.6	58,128.8	61,026.8	62,671.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Morocco						المغرب
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	7,600.8	9,856.7	9,644.5	10,159.5	9,330.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,053.9	802.7	1,112.1	1,178.2	1,150.2	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	7,377.7	7,387.9	7,596.2	7,821.6	7,935.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,735.2	1,796.5	1,924.7	2,040.7	2,181.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,936.6	3,035.1	3,114.9	3,244.6	3,314.3	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	7,091.9	7,287.3	7,349.6	7,616.8	7,795.6	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	4,036.9	4,151.0	4,395.2	4,919.2	5,627.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,163.8	3,197.5	3,212.5	3,456.2	3,624.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5,598.5	5,707.3	5,853.5	6,111.3	6,435.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	5,132.8	5,291.6	5,518.3	5,928.9	6,192.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	45,728.1	48,513.6	49,721.6	52,477.1	53,587.4	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,085.0	4,464.0	4,592.0	4,857.7	5,182.1	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,607.7	2,647.1	2,588.8	2,804.1	2,873.4	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	47,205.4	50,330.5	51,724.8	54,530.7	55,896.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	6,332.6	5,755.1	6,404.0	6,496.1	6,775.2	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	53,538.0	56,085.6	58,128.8	61,026.8	62,671.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

الجدول III-17: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-17: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Oman						عمان
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Government final consumption expenditure	4,300.6	4,626.0	4,889.1	5,523.1	6,075.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,357.4	8,273.4	8,618.3	9,489.0	9,977.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	707.0	-509.2	-430.7	-1,586.2	557.4	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	7,544.1	7,115.7	7,278.2	7,356.3	7,584.8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	13,567.5	13,387.4	15,390.9	16,895.5	16,657.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	9,252.0	7,187.9	8,806.1	10,501.8	12,109.8	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	24,224.6	25,705.3	26,939.8	27,175.9	28,742.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-18: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-18: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Oman						عمان
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	323.2	340.1	372.4	370.6	404.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	11,071.7	11,873.3	12,521.6	12,764.8	13,250.8	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,402.4	2,678.6	2,849.8	2,894.0	3,073.2	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	262.8	292.8	323.8	368.6	420.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,293.9	1,490.3	1,569.6	1,646.6	1,708.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,330.4	2,195.9	2,193.6	2,345.1	2,639.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,300.7	1,291.0	1,436.0	1,538.6	1,695.5	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,133.3	1,159.1	1,193.9	1,272.1	1,370.8	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,085.7	1,149.4	1,175.1	1,199.7	1,222.8	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	261.3	273.7	284.3	304.1	295.5	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	21,465.3	22,744.2	23,920.1	24,704.3	26,081.2	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	3,099.0	3,353.3	3,511.6	3,880.7	4,088.5	ب- منتجو الخدمات الحكومية ^(أ)
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	78.9	88.7	75.1	86.7	100.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	446.9	504.7	559.6	628.2	640.0	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	24,196.3	25,681.5	26,947.2	28,043.4	29,630.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	28.3	23.8	-7.4	-867.5	-887.8	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	24,224.6	25,705.3	26,939.8	27,175.9	28,742.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

(a) includes producers of private non-

(أ) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الجدول III-19: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-19: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012**	
Government final consumption expenditure	1,024.3	1,192.6	1360.0	1822.7	2084.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5,222.1	5,618.6	5556.1	6061.7	6788.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	34.9	19.2	69.8	-223.4	-282.8	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,041.9	1,135.3	1037.0	1305.3	1371.5	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	805.2	835.1	876.8	1090.5	1105.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	3,161.9	3,466.8	3071.7	3519.2	4147.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	4,967	5,334	5,828	6,538	6,920	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).

* تستند هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس = 2004).

** Preliminary data

** بيانات أولية

الجدول III-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-20.: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

فلسطين						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	277.2	283.8	280.1	371.1	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	20.8	21.9	23.7	47.9	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	522.6	523.2	530.0	609.9	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	194.1	122.7	113.7	96.5	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	304.7	375.2	522.1	874.5	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	515.1	547.6	897.4	921.0	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	334.8	496.9	499.5	548.1	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	271.3	260.4	196.7	204.3	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	352.3	394.5	265.5	232.0	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	1533.4	1538.1	1677.0	1720.5	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ⁽¹⁾
Total industries	4,326	4,564	5,006	5,626	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	903.3	989.7	980.3	1059.3	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	0	0	0	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3.6	4.5	3.6	3.6	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	266.8	224.5	161.5	151.1	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	4,967	5,334	5,828	6,538	6,920**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).

* تستند هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة القياس = 2004).

** Preliminary data

** بيانات أولية

(a) Includes other industries.

(1) يتضمن الصناعات الأخرى.

(b) Includes custom duties.

(ب) يتضمن الرسوم الجمركية.

الجدول III-21: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-21: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

قطر						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011**	2012**	
Government final consumption expenditure	6,227.1	8,274.5	9,292.1	10,227.7	10,657.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	8,530.1	9,657.6	10,797.0	11,463.4	12,432.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	25,324.3	24,816.6	24,086.0	27,435.9	27,652.1	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	27,085.0	27,756.4	35,299.7	43,735.3	48,676.3	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	20,878.1	18,682.0	18,981.1	24,527.5	26,816.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	46,288.4	51,823.1	60,493.9	68,334.9	72,601.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year. * تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2004 كسنة أساس.
** Preliminary data. ** بيانات أولية.

الجدول III-22: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-22: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

قطر						
بملايين الدولارات						
	2008	2009	2010	2011**	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	92.7	77.0	92.2	97.2	101.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	19,901.7	20,822.7	26,836.8	31,070.2	31,597.2	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,058.9	4,621.3	5,431.6	5,997.8	6,703.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	433.9	432.4	490.6	529.4	585.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5,641.9	6,035.4	6,607.7	7,311.5	8,075.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,894.3	4,509.9	4,621.7	5,217.8	5,619.7	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,834.0	3,479.9	3,833.7	4,309.5	4,830.6	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	5,081.5	6,397.2	6,869.7	7,308.8	7,790.4	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	602.3	732.7	746.6	764.3	829.8	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	42,541.1	47,108.4	55,530.6	62,606.4	66,132.9	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,469.2	5,523.0	6,001.4	6,776.4	7,564.5	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	293.3	306.2	312.7	315.5	334.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,729.1	1,747.6	2,096.3	2,100.3	2,269.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	45,574.6	51,190.0	59,748.3	67,598.0	71,762.9	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Import duties	713.9	633.0	745.6	737.0	838.5	الرسوم على الواردات
GDP at market prices	46,288.4	51,823.0	60,493.9	68,335.0	72,601.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year. * تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2004 كسنة أساس.
** Preliminary data. ** بيانات أولية.
(a) Includes real estate and business services. (1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الأعمال.

الجدول III-23: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**
Table III-23: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Government final consumption expenditure	80,742	81,510	84,121	93,998	102,656	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	144,578	154,531	159,941	166,898	177,089	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	15,804	14,409	17,268	19,200	16,784	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	113,597	106,532	121,719	137,385	141,139	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	96,473	89,392	93,329	101,655	107,034	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	160,408	150,269	158,259	173,755	181,617	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	290,786	296,104	318,118	345,381	363,086	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

** Preliminary data.

* ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

* بيانات أولية.
** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

الجدول III-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**
Table III-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	12,225	12,358	12,233	12,496	12,656	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	67,464	61,908	62,198	69,752	73,666	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	38,124	39,142	43,100	47,860	50,146	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	5,589	6,515	7,987	8,401	9,016	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	20,534	20,864	23,098	25,372	26,525	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	34,314	34,842	40,718	43,612	46,393	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	23,825	26,584	29,386	33,434	35,566	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	23,505	24,933	25,502	25,856	26,917	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	18,970	20,649	22,226	22,853	23,458	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	9,660	10,136	10,697	11,275	11,748	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	254,210	257,932	277,145	300,912	316,091	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	38,399	40,329	43,083	46,503	48,941	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	4,729	4,835	4,906	4,968	5,064	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	287,880	293,425	315,322	342,447	359,969	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(c)	2,906	2,680	2,796	2,935	3,117	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	290,786	296,105	318,118	345,381	363,086	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الجدول III-25: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-25: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The Sudan						السودان
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012	
Government final consumption expenditure	2,147	1,757	1,675	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18,606	19,914	19,502	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,006	1,012	1,051	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	9,362	9,361	9,783	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	8,545	7,505	9,236	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	17,683	16,534	16,898	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	21,982	23,014	24,348	24,801*	23,065*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول III-26: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-26: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The Sudan						السودان
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,528	5,378	5,764	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,998	3,133	3,060	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,042	1,243	1,367	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	373	419	466	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,115	1,177	1,203	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,869	2,981	3,152	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,547	3,869	4,230	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	280	312	315	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	2,077	2,282	2,518	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	369	391	404	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	18,121	21,184	22,479	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,098	1,149	1,173	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	188	193	197	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	104	107	109	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-186	-166	-167	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	19,325	22,466	23,791	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	581	548	557	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	21,982	23,014	24,348	24,801*	23,065*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول III-27: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-27: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011*	2012**	
Government final consumption expenditure	4,294	5,038	5,580	5,456	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18,564	19,415	20,899	21,224	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2,601	1,165	72	172	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5,762	6,424	7,296	8,246	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9,700	7,859	8,738	4,608	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,916	9,180	10,568	8,856	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	29,006	30,721	32,017	30,849	21,163	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011*	2012**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,123	5,731	5,179	6,092	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,860	3,132	4,152	3,968	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,467	2,945	2,849	2,081	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	962	874	831	867	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,012	1,111	1,156	1,311	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9,439	6,376	6,431	5,333	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,206	3,784	4,125	3,641	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	1,481	1,629	1,722	1,743	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,057	1,166	1,271	1,245	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	29,606	26,748	27,716	26,282	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	3,577	4,058	4,473	4,642	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	18	19	21	22	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	544	549	533	476	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	32,657	30,276	31,677	30,470	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-3,651	445	340	380	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	29,006	30,721	32,017	30,849	21,163	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes real estate and business services.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والخدمات التجارية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-29: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-29: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Tunisia						تونس
						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	31,201.1	32,175.4	33,220.8	32,599.1	33,446.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا

الجدول III-30: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-30: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Tunisia						تونس
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2008	2009	2010	2011	2012*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,564.6	2,674.4	2,475.2	2,738.4	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,809.6	2,477.9	1,937.8	1,832.7	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	5,186.1	5,583.3	5,695.7	5,514.9	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	411.7	384.7	383.8	444.4	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,339.9	1,328.0	1,431.3	1,343.3	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,069.9	3,969.1	4,240.8	3,899.1	...	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,949.2	4,052.1	4,322.4	4,082.8	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,330.9	1,298.0	1,231.7	1,266.1	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,766.0	3,687.3	3,920.3	3,951.2	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	24,427.9	25,454.8	25,639.1	25,072.9	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,610.8	4,772.9	5,047.9	5,364.1	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	35.5	34.9	35.5	37.2	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	99.0	99.9	101.6	106.9	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	482.6	487.5	437.9	453.4	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	28,690.7	29,875.0	30,386.2	30,127.7	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	2,510.5	2,300.4	2,834.6	2,471.4	...	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	31,201.1	32,175.4	33,220.8	32,599.1	33,446.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا

الجدول III-31: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-31: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012*	
Government final consumption expenditure	17,337	22,900	22,914	23,479	24,314	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	104,797	82,606	84,598	84,449	92,449	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2,264	1,762	1,620	1,591	1,368	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	36,281	35,073	35,083	36,723	41,329	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	125,205	114,706	117,698	141,032	155,161	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	119,910	99,047	101,273	120,402	140,464	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	165,974	158,000	160,640	166,873	174,157	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

بيانات أولية.

الجدول III-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
		بملايين الدولارات				
	2008	2009	2010	2011	2012 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,364	1,344	1,198	1,199	1,203	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	52,035	47,116	48,715	51,902	55,029	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	15,601	13,264	13,555	14,787	14,928	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	3,343	3,760	3,857	4,313	4,556	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	17,285	17,388	17,186	16,752	16,731	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	25,487	23,309	23,624	23,863	24,056	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	14,073	14,342	14,387	14,847	15,174	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	11,367	11,320	10,547	10,995	11,629	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	18,873	16,213	16,104	16,586	17,593	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,208	3,367	3,421	3,638	4,118	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	162,636	151,424	152,594	158,881	165,018	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	9,711	12,886	14,528	15,093	16,487	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	659	633	669	714	735	د- الخدمات المنزلية للأسر المحلية
Less: imputed bank service charges	7,033	6,943	7,152	7,816	8,082	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	165,974	158,000	160,640	166,873	174,157	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

بيانات أولية.

الجدول III-33: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-33: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Yemen	2008	2009	2010*	2011**	2012**	اليمن بملايين الدولارات
Government final consumption expenditure	1,822	1,895	1,968	2,040	2,113	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11,049	11,358	11,574	9,052	9,347	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,582	1,032	1,246	2,660	1,807	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,028	4,106	4,565	2,717	4,153	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,712	920	1,033	845	566	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	6,328	4,873	5,125	4,003	4,405	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	13,864.5	14,437.8	15,260.2	13,312.1	13,580.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						* بيانات أولية.
						** تقديرات وطنية.

الجدول III-34: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-34: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Yemen	2008	2009	2010*	2011**	2012**	اليمن بملايين الدولارات
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,797.6	1,912.2	2,048.9	2,127.3	2,195.5	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,064.6	1,973.7	2,055.8	1,672.8	1,426.9	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	693.6	748.4	825.2	713.6	764.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	100.2	103.3	110.3	96.6	98.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	915.0	1,024.7	1,051.0	786.0	857.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,101.3	3,147.1	3,333.2	2,808.7	2,944.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,298.4	2,600.5	2,704.9	1,983.5	2,016.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	556.9	459.1	522.1	463.2	496.2	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	776.1	822.5	904.3	963.3	1,024.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	185.0	181.2	183.9	163.9	159.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	12,488.7	12,972.7	13,739.7	11,778.9	11,983.8	إجمالي الصناعات
b- Producers of Government services	1,250.1	1,300.1	1,350.1	1,400.0	1,450.0	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5.1	5.7	5.8	4.0	4.1	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	7.7	8.0	8.2	6.6	6.8	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	13,751.7	14,286.5	15,103.7	13,189.5	13,444.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	112.9	151.3	156.5	122.6	136.2	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	13,864.5	14,437.8	15,260.2	13,312.1	13,580.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						* بيانات أولية.
						** تقديرات وطنية.

قائمة المصادر
List of sources

List of sources

قائمة المصادر

Main source

المصدر الرئيسي

Some replies to the Questionnaires of ESCWA National Accounts, No. 33, that were sent to the National Statistical Offices of ESCWA Member countries during July 2013.

بعض الردود على الاستبيانات حول النشرة الثالثة والثلاثين للحسابات القومية للإسكوا، التي أرسلت إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال شهر تموز/يوليو ٢٠١٣.

The United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

Ministry of Economy, *National abstract 2012*.

وزارة الاقتصاد، النشرة الإحصائية ٢٠١٢.

Bahrain

البحرين

Central Informatics Organization, *National Accounts 2012*.

الجهاز المركزي للمعلومات، الحسابات القومية ٢٠١٢.

Libya

ليبيا

Central Bank of Libya website.

الموقع الإلكتروني لمصرف ليبيا المركزي.

Oman

عمان

National Center for Statistics and Information, *National accounts Bulletin*, April 2013.

المركز الوطني للإحصاء والمعلومات، نشرة الحسابات القومية، نيسان/أبريل ٢٠١٣.

Palestine

فلسطين

Palestinian Central Bureau of Statistics website.

الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني.

Qatar

قطر

Qatar Central Bank, *Annual report 2011*.

مصرف قطر المركزي، التقرير السنوي ٢٠١١.

Window on Economic Statistics in Qatar, 2012

نافذة إحصائية على الاقتصاد القطري، ٢٠١٢.

Lebanon

لبنان

Central Administration for Statistics, *Lebanese National Accounts 2004-2011*, July 2013.

إدارة الإحصاء المركزي، الحسابات القومية للبنان ٢٠٠٤-٢٠١١، تموز/يوليو ٢٠١٣.

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Central Department of Statistics and Information Website.

الموقع الإلكتروني لمصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات.

Yemen

اليمن

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2012*.

الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي ٢٠١٢.

Additional sources

مصادر إضافية

United Nations 2013, *World Economic Situation and Prospects*, 2013.

الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم لعام ٢٠١٣، منشورات الأمم المتحدة، ٢٠١٣.

United Nations Statistics Division, Statistical Database: <http://unstats.un.org>.

قاعدة بيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: <http://unstats.un.org>

تتضمن النشرة الثالثة والثلاثون من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية تقديرات الإسكوا والبيانات المتاحة حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار الجارية والثابتة للبلدان الأعضاء في الإسكوا؛ والحسابات القومية الموحدة لكل من هذه البلدان خلال الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٢؛ بالإضافة إلى تقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠١٣.

وقد جمعت الإسكوا معظم البيانات من ردود البلدان على الاستبيانات، ومن أجهزة الإحصاء الوطنية، وغيرها من المصادر الرسمية. وهي تأمل أن تعود هذه النشرة بالمنفعة على علماء الاقتصاد وواضعي الخطط الاجتماعية والباحثين الاجتماعيين.

The National Accounts Studies of the Arab Region, Bulletin No.33, presents ESCWA estimates and available data on the gross domestic product (GDP) of each ESCWA member country, at both current and constant prices, during the period 2007-2012. It also presents the consolidated national accounts of each country for the same period, in addition to the estimated real GDP growth for 2013.

ESCWA collected data for this publication primarily from responses to questionnaires, national statistical offices and other official sources. ESCWA hopes that this publication will benefit economists, social researchers and planners.



ESCWA

United Nations House, Riad El Solh Square
P.O. Box: 11-8575, Beirut, LEBANON
Tel.: +961 1 981301; Fax: +961 1 981510
www.escwa.un.org

Copyright © ESCWA 2013

Printed at ESCWA, Beirut

E/ESCWA/SD/2013/11
United Nations Publication
Sales No. B.14.II.L.6
ISSN. 1010-964X

13-0337 - December 2013

ISBN-13: 978-92-1-128370-9
e-ISBN-13: 978-92-1-056549-3

